

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

13 lipca 2001 r., nr 28 (536)

Cena 1,30 zł

Głos w dyskusji Maksymiliana Ciby

PRAWO SPÓŁDZIELCZE ZNÓW NA TAPECIE

Zgodnie z moją zachętą zamieszczoną w tekście „Spółdzielnia to własność prywatna” otrzymałem liczne pytania i sygnały od czytelników dotyczące zmian zachodzących w spółdzielczości mieszkaniowej. Na pytania postaram się odpowiedzieć w odrębnym tekście. Dzisiaj zamieszczam głos w dyskusji Maksymiliana Ciby, działacza spółdzielczego, ze względu na w miarę całościowe ujęcie tematu oraz uzupełnienie mojego artykułu.

Odczuwam złośliwą i prymitywną w gruncie rzeczy satysfakcję, że moja negatywna ocena zawartości merytorycznej nowej ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych potwierdza się. Powstał bąbel prawny, za który powinni wstydzić się zarówno parlamentarzyści głosujący za tą ustawą jak i prawnicy prezydenccy, którzy nie namówili Prezydenta do jej skierowania do Trybunału Konstytucyjnego. Efektem jest totalny bałagan na szczytach władzy składający się na dezorganizację poczynąń związanych z wprowadzeniem w życie tej ustawy w spółdzielniach mieszkaniowych. Trzeba

bowiem powiedzieć, że jak mi wiadomo, Trybunał Konstytucyjny nie rozpatrzył jeszcze wszystkich wniosków o stwierdzenie niezgodności z Konstytucją poszczególnych przepisów ustawy, w tym niezwykłego, zgłoszonego przez Unię Spółdzielców Mieszkaniowych – wnoszącego o stwierdzenie niekonstytucyjności całej ustawy, „naruszającej wymóg przyzwoitej legislacji” przewidzianej w art. 2 Konstytucji. A dodajmy jeszcze, że w najbliższym czasie Sejm ma zająć się nowelizacją tejże ustawy. Po kilku tygodniach od wejścia jej w życie!

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
PENTIUM 4 za 3449 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe
MARAX
HURTOWNIA I SERWIS
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12 www.maraxnew.com.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22
ROSA
www.rosa.cc.pl

AGRESJA

Późnym wieczorem, 9 lipca policjanci z KP Grębałów-Bieńczyce otrzymali zgłoszenie, że w os. Strusia kikunastooosobowa grupa młodych ludzi, uzbrojona w kije i pasy, bije się między sobą. Zaczepiają również przechodniów i grożą im. Interwenujący funkcjonariusze zatrzymali pięciu młodych mężczyzn (w wieku 19–22 lat). Byli pijani. Zachowywali się wyjątkowo agresywnie. Zaatakowali interwenujących policjantów. W takiej sytuacji, ci użyli w czasie ich zatrzymania siły fizycznej. Jeden z zatrzymanych trafił do policyjnego aresztu. Pozostałych przewieziono do izby wytrzeźwień. Dochodzenie w toku. (jdz)

UNIA PODEJRZEWA NAS O DUMPING

Wiceprezes Zarządu HTS S.A., dyrektor marketingu Józef Ryszka bardzo dziwi się faktem oskarżenia huty o dumping w handlu rurami. – Zdecydowaliśmy się oczywiście współpracować z Komisją Europejską – mówi Józef Ryszka – udostępnimy wszystkie żądane dane, ale już dziś możemy powiedzieć, że nie czujemy się winni. Eksportujemy rury od wielu lat, m.in. do Niemiec, Wielkiej Brytanii i krajów skandynawskich, ale od 10 lat wielkość tego eksportu się nie zmienia. Nie zwiększyliśmy eksportu ani o tonę. Nie ma też mowy o zmianie cen, sprzedajemy rur poniżej kosztów ich produkcji itd. To dla nas stabilny rynek, dlatego tym bardziej zaskakujące jest posunięcie UE. Szczegóły na str. 4.

NOWOHUCKIE ULICE W REMONCIE

W autopoprawce do budżetu miasta, za ważne dla „poprawy układu komunikacyjnego miasta” uznano trzy duże, kluczowe dla Nowej Huty inwestycje drogowe. Oznacza to, że jeszcze w tym roku powinny zostać wykonane remonty ulic Piasta Kołodzieja, Igołomskiej i Obrońców Krzyża.

– Jaki będzie ostateczny zakres prac inwestycyjnych, okaże się po przeprowadzeniu przetargów. To powinno nastąpić w drugiej połowie sierpnia br. Musimy się spieszyć, gdyż fundusze na remonty muszą być wykorzystane w tym roku – zastrzega Andrzej Zaborski, zast. dyrektora ds. inwestycji Zarządu Dróg i Komunikacji w Krakowie.

Wiadomo, że wykonawcą remontu odcinka ulicy Igołomskiej będzie PBI Energopol. Ważnym elementem tego

zadania będzie modernizacja wiaduktu kolejowego wiodącego w stronę hutniczej hałdy. Dzisiaj jego mała przepustowość zmusiła drogowców do zmiany w ruchu pojazdów ciężarowych, które często klinowały się pod wiaduktem. Ma to jednak niekorzystny skutek, gdyż ruch tirów skierowano przez podmiejskie osiedla wokół Nowej Huty.

Po remoncie, poprzez zwiększenie wysokości wiaduktu (przez zdjęcie tymczasowych wzmocnień i obniżenie poziomu jezdni o 20 do 30 centymetrów) możliwy będzie ponowny przejazd ulicą Igołomską samochodów ciężarowych. Jednocześnie modernizacja ma objąć wybudowanie instalacji odprowadzających spod wiaduktu wody opadowe.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

Garncarstwo, warzenie soli, bednarstwo, to rzemiosła towarzyszące ludziom od wieków. Dziś są to jednak rzemiosła ginące

SPRZED ERY PLASTIKÓW

Jeszcze około 15 lat temu w Zabierzowie Bocheńskim, niewielkiej wiosce położonej w gminie Niepolomice było ponad 10 bednarzy. Dziś, młodzi z Zabierzowa bednarstwem się nie trudnią. Plastik wyparł drewno – dziś raczej kapustę kiśi się w plastikowych beczkach, a drewniany cebrzyk czę-

ściej niż w gospodarstwie można zobaczyć w filmie...

**GLINA JAK CIASTO
NA MAKARON**

Gdyby garncarz sprzed wieków zasiadł przy kole garncarskim należącym do Jana Gluska nie odczułby specjalnej różnicy, bowiem warsztat garncarski przez wieki

zmienił się niewiele. Tak jak kiedyś wykonany jest głównie z drewna: na dole koło napędowe – na górze drugie koło, będące sceną dla cudownej sprawności ludzkich rąk. Oba ze sobą związane, gdyż prędkość obrotu koła, nadawana bosą stopą rzeźmieśnika, jest tu dość istotna.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ PRAC DYPLOMOWYCH ♦
DIENNIKÓW USTAW ♦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY
ZIKO**
Mąka poznańska „Lubella” 1 kg – 1,39
Kawa „Sido” 250g+100g gratis – 3,69
„Cooler” cytrynowy puszcza 0,5l – 2,19
Szampony „Palmolive” 200 ml – 4,49
Papier toaletowy „Velvet” 4 szt. – 3,65
os. Piastów 60

**Profesjonalne Elektronarzędzia + osprzęt
metabo
BOSCH**
ul. Ujastek 5b,
tel. 643 06 31 w. 2110
Zapraszamy: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰

TAXI BARBAKAN 96-61 - KONKURS - BARBULEK 2
**Na wakacje
z Barbulkiem!**
0 800 400 400
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
Realizujemy karty płatnicze!
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

**OKNA PCV DREWNIANE
ALUMINIUM**
Z MONTAŻEM – 20% TANIEJ
**KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ**



CENTRUM I OKOLICE



LOMBARD
POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW
os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77

NOWOHUCKIE ULICE W REMONCIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Przy okazji zostanie wyremontowany pas jezdni na odcinku 300 metrów, mniej więcej symetrycznie po obu stronach wiaduktu, w miejscach gdzie nawierzchnia jest najbardziej zniszczona. Jak obiecuje dyrektor Zaborski, ta inwestycja będzie zakończona do końca listopada br.

Przetarg rozstrzygnie, kto zajmie się remontem ulicy Piasta Kołodzieja i w jakim zakresie zostanie ona zmodernizowana. Zarząd dzielnicy Mistrzejowice zabiega, by obok remontu jezdni wykonać również sygnalizację świetlną przy wjeździe w os. Piastów, ale na pewno w planach modernizacji tego-

rocznej przewidziano położenie nowej nawierzchni na powierzchni 7100 m kw. jezdni, przebudowane zostaną również krawężniki po obu stronach ulicy, a po stronie torowiska zostaną podwyższone. Położona zostanie także jednostronna opaska z płyt chodnikowych. Remont nie obejmie petli autobusowej w os. Piastów.

Także do końca roku wyremontowana będzie ulica Obrońców Krzyża. Zostanie tam ułożone 20 000 m kw. nowej powierzchni jezdni i przebudowane będą chodniki, krawężniki i obrzeża.

Pełną parą trwają prace przy przebudowie węzła komunikacyjnego w rejonie krakowskiej AWF. Zakończenie

tych prac warunkuje szybkie wykonanie innych.

Prawdopodobnie jeszcze w tym roku przebudowane zostanie skrzyżowanie ulicy Nowohuckiej i al. Pokoju (czyli rondo Dywizjonu 308). Teraz w weekendy tworzą się tu korki dla wracających w stronę Nowej Huty i skręcających w prawo na rondzie, a wybudowanie w pobliżu hipermarketu sieci Metro i otwarcie węzła komunikacyjnego wiążącego ulicę Jana Pawła II i Stelli-Sawickiego spowoduje na pewno zwiększenie ruchu ulicą Nowohucką. Modernizacja ta jest elementem inwestycji związanych z budową węzła, z terminem realizacji w latach 2001-2002, ale – jak powiedziano nam w Zarządzie Dróg i Komunikacji – wszystkie prace drogowe powinny być wykonane w tym roku. (krys)

Z redakcyjnego dyżuru

ZAMUROWANE CZYŻYKI

Bezmyślność i okrucieństwo – tak można określić to, co stało się podczas uszczelniania płyt bloku nr 29 w os. Kazimierzowskim w początku ub. tygodnia. Prowadząca prace ekipa zamurowała znajdujące się w szczelinach między wielkimi płytami gniazda czyżków.

– Na pewno tam znajdowały się jajka i młode czyżki. Gdy wieczorem dorosłe ptaki wróciły, nastał rozdzierający serce moment: fruwały jak oszalałe wokół zamurowanych gniazd, obijały się o szyby mieszkań, a ptasi gwar trwał do późna w nocy. Czy z remontem nie można było poczekać kilka dni, aż młode opuszczą gniazda – pyta nasza Czytelniczka.

Próbowała ona w tej sprawie interweniować u gospodarza bloku, czyli w Adremie, niestety bez skutku. Choć uszczelnianie budynków niewątpliwie jest prowadzone w interesie lokatorów, to czy nie można by w ustalaniu terminu tych prac brać pod uwagę także ptaków? (krys)

INAUGURACJA KAMPANII SLD W MAŁOPOLSCIE

W Nowohuckim Centrum Kultury we wtorek 10 bm. SLD rozpoczął oficjalnie w Małopolsce kampanię wyborczą do parlamentu. Zaprezentowano 27 osób kandydujących do Sejmu oraz 4 do Senatu. Liderem listy sejmowej jest Andrzej Urbańczyk, na drugim miejscu znalazł się przewodniczący SLD w Małopolsce Kazimierz Chrzanowski. W części artystycznej wystąpiły „Wawele”. (P)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Krzysztof GRZEGORZEWSKI, lat 39

NA PRZETARGACH

W ostatnich tygodniach odbyły się dwa przetargi na komunalne lokale użytkowe. W drugiej połowie czerwca rozstrzygnięto przetarg ofertowy. W nowohuckiej aglomeracji do wynajęcia było ponad 20 lokali, które dotychczas nie mogły znaleźć przez dłuższy czas najemców na przetargach otwartych. Tylko 3 lokale wzbudziły zainteresowanie kontrahentów. Wynajęto lokal w os. Słonecznym 11 o pow. 72,54 m kw. na hurtownię kosmetyczną za 5 zł/1 m kw. Drugi lokal, o pow. 62,99 m kw., wynajęto w os. Górali 5, i najemca płacący stawkę 4,60 zł/1 m kw. zamierza uruchomić tutaj handel i usługi. Trzeci wynajęty lokal to mały boks o pow. 2,70 zł/1 m kw. w os. Kolorowym 3.

2 lipca br. odbył się przetarg nieograniczony. W nowohuckiej aglomeracji wynajęto sześć lokali. Rekordową stawkę wylicytowano w lokalu w os. Centrum A 1. Złożono 5 ofert, a zwycięzca zapłaci 70 zł za 1 m kw. i zamierza poprowadzić handel art. spożywczych i przemysłowymi. Zainteresowanie pozostałymi pięcioma lokalami było mniejsze i wylicytowane stawki były niższe. Trzy oferty złożono na lokal w os. Słonecznym 9. Stawka wywoławcza wynosiła 16,70 zł/1 m kw. i została przebita tylko o 1 zł. Najemca ma zamiar otworzyć tutaj salon fryzjerski. Na trzy pozostałe wynajęte lokale oferty złożyło trzech chętnych, po jednym na lokal. Tutaj też przebijano stawki o 1 zł, z tym, że wywoławcze stawki były b. niskie. I tak za 3,53 zł/1 m kw. wynajęto lokal w os. Na Wzgórzach 10 na sprzedaż pieczywa i art. spożywczych. Za taką samą stawkę wynajęto lokal w os. Na Stoku 10 z przeznaczeniem na usługi krawieckie. Nieco drożej, bo 5,50 zł/1 m kw. zapłaci najemca lokalu w os. Górali 24, gdzie mają być świadczone usługi tapicerskie. Ostatni wynajęty lokal to miejsce do garażowania samochodu w os. Albertyńskim 22 za 4,10 zł/1 m kw. Na najbliższy przetarg, który odbędzie się 31 lipca, ma trafić z nowohuckiej aglomeracji, aż 41 lokali. Powyższe wyniki odbytych przetargów oraz wzrastająca liczba pustostanów świadczą o malejącym zainteresowaniu wynajmem komunalnych lokali użytkowych. (sp)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „KALIA”

os. Wysokie 20C, ul. Mazowiecka 14,
tel. (012) 648-99-95 tel. (012) 423-30-48

Poniedziałek–piątek: 8–16, sobota: dyżur ul. Mazowiecka 14 w godz. 9–14.
Tel. całodobowe: 633-99-53, 645-91-71.

Kompleksowe usługi pogrzebowe, trumny, transport zwłok na terenie całego kraju, klepsydry, wieńce, nekrologi w prasie, formalności w USC i na cmentarzu. Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS.

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

TELEFON 998

TYDZIEŃ SAMOBOJCÓW

– Trudno przesądzać, co było tego przyczyną, lecz ubiegły tydzień był dla strażaków „tygodniem samobójców”. Ponieważ Szkoła Aspirantów PSP posiada skokochron, służący do zabezpieczania ewakuacji ludzi przez okna wyższych pięter, to w ub. tygodniu 3 razy wzywano nas do tego typu interwencji. Rekordowa była pod tym względem niedziela 1 lipca br. Dwie pierwsze próby samobójcze (w Podgórzu i Krowodrzy) nie zostały zakończone, gdyż strażnicy nie potrafili się odwieść od tego zamiaru. Niestety „skutecznie” targnął się na swoje życie mieszkaniec os. Hutniczego. Podobna sytuacja z tragicznym finałem zdarzyła się w sobotę (7 bm.) w os. Oświecenia – powiedział nam kapitan Adam Siatka ze Szkoły Aspirantów PSP.

ZNOWU PŁONĄCE GARNKI!

Okres wakacyjny wyraźnie niekorzystnie wpływa na przestrzeganie podstawowych zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego. W ubiegłym tygodniu informowaliśmy o 3 przypadkach bezostrożnego pozostawienia garnków z gotującym się jedzeniem na palącej się kuchence gazowej i interwen-

cjach, jakie w efekcie musieli podjąć strażacy z nowohuckiej Szkoły Aspirantów PSP, jednak nie inaczej było w mijającym tygodniu (2 do 7 lipca). Pozostawione na gazie garnki były przyczyną kolejnych aż 5 interwencji strażaków.

PŁONĄCY POLONEZ

Prawdopodobnie podpalenie było przyczyną pożaru samochodu marki Polonez, który wydarzył się 8 bm. około godz. 17.30. Po przybyciu na miejsce dwóch samochodów gaśniczych dowódca straży stwierdził, iż pożarem objęty jest cały samochód. Podano dwa prądy wody, gdyż samochód znajdował się w pobliżu rozdzielni gazu, zachodziła więc obawa, że pożar może się rozprzestrzenić w jej kierunku. Na szczęście do tego nie doszło.

W minionym tygodniu (2–8 lipca) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 22 razy. W akcjach wzięło udział 183 strażaków i 32 samochody. Strażacy interweniowali przy 22 pożarach, likwidowali 9 miejscowych zagrożeń (w tym 3 razy pomagając w usuwaniu rójów os i 2 razy neutralizując rozlane paliwo i olej) oraz 5 razy gasili płonące śmietniki i zsypy. (I)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:

Kraków, ul. Obrońców Krzyża Kraków, ul. Mogińska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polki)
Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588-170 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001

WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ

Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez zryntów z góry, ograniczenia, z komisu bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości
Najniższe na rynku oprocentowanie kredytu w EURO!
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Le-Mar” ul. Mogińska 104 Tel. 411-69-66

NS
NOWY STYL
ZDROWY SIEDZĄCY
TEM 2000

* FOTELE BIUROWE

* MEBLE

KAWIARNIANE

* BIURKA

KOMPUTEROWE

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

TEMA GTP
145.-

SERWIS POGWARANCYJNY

DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE

WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



Vaillant



ARISTON

termet

MONTAŻ - RATY - SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

* Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55

* Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”

Z REDAKCYJNEGO DYŻURU • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU

Do dyżurujących dziennikarzy przychodzą przeważnie czytelnicy, którzy nie mogą poradzić sobie ze swoimi problemami. Różnymi zresztą, od wymaganych począwszy, po bardzo poważne. Są jeszcze problemy „środkowe”, czyli sprawy, które przy dobrej woli państwowych instytucji mogłyby być w porę wyjaśnione.

Przychodzący do redakcji traktują nas jak tę przysłowiową „ostatnią deskę ratunku”. Niestety, są i takie problemy, w których rozwiązaniu ja przynajmniej, nie mogę pomóc. Mogę je tylko nagłośnić, by stanowiły ostrzeżenie dla innych.

OFIARA AKWIZYTORA

Dar przekonywania akwizytorów różnych firm, noszących często z cudziemi brzmiące nazwy, jest tak wielki, że ludzie idą „na lep”. Z reguły wiąże się to ze stratami finansowymi i dużym stresem poszkodowanych. Młodzi ludzie przestali już ufać domokracjom, więc akwizytorzy wybierają ludzi w podeszłym wieku i schorowanych. Czasem przeliczają się. Tacy ludzie przecież myślą, a że reagują po czasie, cóż, to ich strata.

Właśnie do domu takich ludzi przyszedł w kwietniu ubiegłego roku akwizytor, oferując im zdrowie, inaczej mówiąc urządzenie filtrujące wodę. I tak po raz kolejny na naszych łamach przychodzi mi opisywać talent akwizytorski pracownika jednej z firm instalujących filtry do wody.

Zdarzyło się właśnie, że rok później z prośbą o pomoc przyszedł na mój dyżur dostojny, wiekowy już pan z łaską. Powiedział, że nie dosłyszy i cierpi na chorobę Parkinsona.

– To pani napisała artykuł „Nic nie jest za friko?” – zapytał.

Potwierdziłam.

– Bo wie pani, dałem się wcześniej „nabrać” tej firmie instalującej filtry, wcześniej niż ta kobieta, której przygodę ze zdrową wodą pani opisała. Ale choruję i brak mi siły do tego, bym sam „doszedł” swoich racji (w sensie dosłownym też – przyp. autorki).

– A jak pan doszedł do tego, że opisałam właśnie tę firmę, a nie inną. Być może w państwa mieszkaniu inna firma zainstalowała filtr wodny. Przecież takich firm może być wiele, a w artykule nie było jej nazwy?

– Nie jestem aż takim głupcem. Nawiązywał do Nowej Hucie opanowała ta właśnie firma. Przeważnie starszych i chorujących!

Pan W. pokazuje mi przyniesione dokumenty. Zgadza się. To jest ta sama firma.

OPOWIADA

– 19 kwietnia 2000 r. przyszedł do naszego mieszkania akwizytor, który proponował nam (mnie i też chorej żonie) zainstalowanie filtru wodnego. Tak jakoś nas zagadał, że przystałem na tę propozycję. Przekonał nas, że woda, którą pijemy, jest niezdrowa i dopiero gdy założymy filtr, będzie zdrowa. Wyraziłem na to zgodę. W tym właśnie momencie firma wydała mi się

wiarygodna. I w tym samym dniu zamontowano mi urządzenie filtrujące. A ponieważ nie miałem aż tyle pieniędzy, żeby zapłacić za wszystko, wyrażono zgodę, że wpłacę tylko zaliczkę 200 zł. Otrzymałem dowód wpłaty, była to zapłata za filtr 3P18.

Dzień później przyszedł po resztę pieniędzy. Prócz tego zapłaciłem gotówką 990 zł. Wystawiono mi fakturę VAT. Wtedy już coś przeczuwałem i powiedziałem akwizytorowi tej firmy, że skuteczność zamontowanego przez nich urządzenia sprawdzę, zawożąc przefiltrowaną wodę do „sanepidu”. I tak zrobiłem. Nie pamiętam już dziś, czy był to pierwszy czy drugi dzień sprawdzania skuteczności zainstalowanego w moim mieszkaniu filtra. Nalałem wody do butelek i poszedłem do „sanepidu”. Tej wody z butelek nie chcieli przyjąć do badania. Dali mi swoje pojemniki, pouczając, jak mam to zrobić. Nie zbadali wody od razu. W lipcu ub. roku zapłaciłem „sanepidowi” za sprawdzenie wody 222 zł 90 gr, gotówką. 16 sierpnia wydał mi opinię, że „badana woda pod względem fizyko-chemicznym i bakteriologicznym odpowiada wymogom sanitarnym w zakresie wykonywanych oznaczeń”.

Gdy usiłowałem się dowiedzieć, czy zadowolę się zamontowanym w moim mieszkaniu filtrem, oficjalnie zbył mnie, a nieoficjalnie powiedział, że były to wyrzucone pieniądze.

Pani się na tym zna? Bo ja nie!

Ale po tej nieoficjalnej wiadomości, zaniepokojony zatelefonowałem do firmy instalującej mi to filtrujące urządzenie z pytaniem, o co w tym wszyst-

kim chodzi. I dowiedziałem się, że wszystko jest w porządku, a moje niepokoje biorą się stąd, że „sanepid” nie wszystko w tych wynikach ujął.

W tej sytuacji zaproponowałem, żeby ten zamontowany w naszym domu filtr zabrali i potracili sobie z wpłaconych przeze mnie pieniędzy za montaż i demontaż urządzenia.

Tego zrobić nie mogli, gdyż, jak stwierdzili, filtr jest mój i urządzenie też moje. Niech mi choć połowę zwrócą!

Nie podpisywałem żadnej karty klienta. Mam tylko umowę gwarancyjną, dowód wpłaty, jedną fakturę no i talon promocyjny, który upoważnia mnie do zakupu w tej firmie urządzeń w cenach promocyjnych.

Wstyd mi było, tyle lat w Nowej Hucie przeżyłem jako człowiek bezkompromisowy i tak się dałem „nabrać”. Wiem, że macie takie prawo, zostawcie więc moje nazwisko do wiadomości redakcji.

Ale może pani uda się sprawdzić w „sanepidzie”, czy mój niepokój był uzasadniony?

NIE UDAŁO MI SIĘ

Przyznam, że bardzo się starałam w kwietniu tego roku wyjaśnić sprawę pana W. Dręczyła mnie jego prawda. „Sanepid” najpierw chciał rozmawiać, a potem znowu i mnie prywatnie powiedział, że w procesy z tą firmą nie będzie wchodził i mnie też nie radzi. Gdy zadzwoniłam do pani, która zajmuje się marketingiem w tej firmie, odesłała mnie do Szczecina.

Przykro mi, panie W. Zrobiłam, co mogłam. Nadal piję wodę nieprzefiltrowaną. Pewno już jako mutant dostosuję się do rzeczywistości, co wcale nie znaczy, że nie dowiem się, co oznaczają wskaźniki czystości wody pitnej. ■

NIE WYKRYTY SPRAWCA

Wiosną tego roku przyszedł do redakcji pan w średnim wieku. Wykrzytał swoją prawdę, która sprawiała się do tego, że ma 380 zł renty, z której trudno mu żyć, a w sposób bezprawny zabrano mu to, co pomagało przetrwać; działkę i zgromadzone tam przez niego rzeczy.

Był cierpliwy. A ja usiłowałam rozegnać prawie beznadziejną sprawę. Bez pozytywnego, niestety, jej rozwiązania. Co opowiedział?

– Miałem działkę przy ul. Skarżyn-

skiego (obok akademików Politechniki Krakowskiej). Tam na tym terenie była wywieszka, że są to działki PK. Od 20 lat były tam działki. Ta moja stała odłogiem przez 10 lat. Jak wszedłem w jej posiadanie? Po prostu byłemu właścicielowi dałem małe odszkodowanie. Nie, nie podpisywałem żadnego dokumentu. Była to działka 5-ara. Jej właściciel nie poinformował mnie, że zajmuję ją „na dziko”. Sam się nie zorientowałem. Nie powiedział mi też, że właściciel terenu nosi się z

zamiarem zlikwidowania wszystkich działek. Zainwestowałem swoją pracę; drzewa i krzewy owocowały. W altance, po byłym właścicielu zgromadziłem wiele dla mnie cennych rzeczy. Tam żyłem i ta działka, jak już powiedziałem, trzymała mnie przy życiu.

W połowie listopada ub. roku, działkowiczów odwiedziło dwóch dyrektorów politechniki (tak się przedstawili), którzy powywieszali ogłoszenia, że w cztery dni należy wszystko, co tam zgromadziliśmy, uprzątnąć i opuścić działki. Nas działkowiczów było 13 lub 14. Ja prosiłem o przedłużenie tego terminu do miesiąca, bo dla mnie było to niewyobrażalne, żeby w cztery dni przesadzić drzewa i krzewy i przewieźć przedmioty, które miałem w altance. Kto taki termin daje, jest bez rozważności. Ale dyrektor powiedział, że nie będzie miał litości.

Oni nade mną nie mieli litości, więc i ja nie mam.

Przyjechali za siedem dni, o godz. 8.00 rano. Traktorzysta i ludzie. Zerwali siatkę i zaczęli moje rzeczy wkładać na przyczepę traktora. Nie utrudniałem im tego. Była godzina może 11.00, a może 12.00 w południe, gdy przyjechała straż miejska i policja. Policjanci tłumaczyli mi, że muszą mnie wywieźć. A ja błagałem, żeby mnie nie wywozili, bo mam cenne rzeczy i dopilnować muszę, gdzie je wywożą. Zostawili mnie. Dotąd nie rozumiem, dlaczego to plantowanie zaczęli od mojej działki. Zamiast zostawić mnie na końcu, żeby zgromadzone tam rzeczy zdążył zabrać, to wzięli się za mnie pierwszego. Ratowałem, co dało się usunąć poza ogrodzenie działki, wynosiłem. Altana piękna była, zdrowa. Rozbili ją młotem i kilofami. Potem nocowałem w pobliżu tej działki i pilnowałem. Noce były zimne. Ułitowali się nade mną ci, którzy mieszkali w pobliskim bloku. Powiedzieli, że bym się przespał na ich klatce schodowej. To było z soboty na niedzielę. Pięć beczek przetworów owocowych i soków przeniosłem do innej altany. Nic nie uratowałem. W poniedziałek to wszystko zniszczono. Pierwsza do ukarania mnie wzięła się Straż Miejska, za to, że miałem zagrzoną działkę zrobiono mi rozprawę przed kolegium ds. wykroczeń. Zostałem uniewinniony.

18 listopada ubiegłego roku zgłosiłem fakt kradzieży policji.

Ten, kto jest właścicielem tego terenu, to marnotrawny gospodarz. Drzewa powyrwali i krzewy. Wyrwali też truskawki, które starannie w moich pojemnikach likwidując moją działkę traktorzysta i jego pomocnicy poukładali. U nich pewno już owocują?!

(Kontynuacja za tydzień)

JANINA DZIURO

Wygląda na to, że osiedle Szkolne cieszy się wyjątkowo wątpliwą sympatią Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu Miasta Krakowa. Niedawno, wbrew protestom mieszkańców, ulokowano tam Centrum Kształcenia Ustawicznego – do 4,5 tysiąca uczącej się tam i mieszkającej młodzieży dodając kolejne zastępy młodych ludzi (od 1,3 do 3 tys. – liczba jest różna i zależy od tego, kto ją podaje).

By tego było mało, postanowiono na to samo osiedle przenieść również młodzież z Ochotniczych Hufców Pracy. I chociaż to nie aniołki – jak w rozmowie z

Tydzień Siła złego na jednego

„Dziennikiem Polskim” powiedział zastępca komendanta Małopolskiej Wojewódzkiej Komendy OHP Witold Kasprzycki, to według niego „nie zdestabilizują jednak życia osiedla”. Zwłaszcza że chodzi tylko o setkę młodzieńców w wieku 15–18 lat, która miałaby zająć część internatu Zespołu Szkół Budowlanych nr 2.

W trakcie sesji Rady Miasta poświęconej m.in. przenosinom Centrum Kształcenia Ustawicznego wiceprezydent Teresa Starmach sugerowała niedwuznacznie niechęć mieszkańców os. Szkolnego do chęć pobierać nauki młodzieży. Problem nie leży jednak w niechęci, gdyż mieszkańcy osiedla od lat są przyzwyczajeni już do tłumów młodych ludzi wędrujących między blokami (zresztą mieszka tutaj również wyjątkowo wielu nauczycieli). Problemem jest skupianie na niewielkim terenie kolejnych placówek oświatowych i wychowawczych. Setka junaków OHP nie będzie stanowiła żadnego problemu na żadnym innym krakowskim czy nowohuckim osiedlu. Ale tutaj może oznaczać znaczące pogorszenie bezpieczeństwa. Dlatego na początku lipca prawie tysiąc mieszkańców os. Szkolnego wysłało w tej sprawie list protestacyjny do Zarządu Miasta Krakowa.

Jan L. FRANCZYK

Nowo otwarty sklep „Medicus”

os. Handlowe 5, (012) 685-54-84.

♦ sprzęt rehabilitacyjny

♦ sprzęt ortopedyczny

♦ artykuły medyczne.

Refundacja z M.R.K.CH.

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI, PANELE

RENOWOWANYCH FIRM

TO LAT GWARANCJI

• ul. Kępczowska 3 (Kraków) tel. 641 42 96

• ul. Prymasa A. tel. 412 22 06

PEŁNY MEBLOWY

CIĘCIE I OKLEJANIE

ULGA PODATKOWA

Nowa Klasa Nowe Modele Nowe Możliwości

- ubezpieczenia gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 7% rocznie
- Felicia - rata 410 zł
- Fabia - rata 506 zł
- Octavia - rata 676 zł



Octavia, Fabia Felicia i Pickup taniej niż myślisz!

InterAuto

Autoryzowany Dealer Skody
Kraków, ul. Kocmyrowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43

Części: ☎ 644 78 56

Serwis: ☎ 644 08 86

Z HUTNICZYCH - WŁASNOŚCIOWE

Kilka lat temu, w efekcie przeprowadzonego na koszt Huty im. T. Sendzimira adaptacyjnego remontu hoteli robotniczych w os. Młodości i na Wzgórzach, udało się uzyskać 327 mieszkań. Lokale wielkości od 32 do około 80 m kw. przyznano hutniczym rodzinom. Do tej pory lokale w dawnych hotelach robotniczych posiadały status mieszkań zakładowych. Ich lokatorzy płacili czynsz regulowany, według stawek miejskich, w zależności od kategorii mieszkania.

Ustawa z 15 grudnia 2000 r. o zasadach zbywania mieszkań będących własnością przedsiębiorstw państwowych umożliwiła wykup mieszkań zakładowych przez ich dotychczasowych lokatorów. Z dobrodziejstwa tej ustawy korzystają również hutnicy.

– Wszyscy lokatorzy mieszkań zakładowych zostali powiadomieni o takiej możliwości. Ustawa mówi, iż lokator ma 3 miesiące na podjęcie decyzji. Przyjęliśmy, że mieszkania będą sprzedawane do 30 września br. – mówi Wiesław Ptaszek szef Biura Nadzoru Majątkowego HTS S.A. Biuro Nadzoru Majątkowego prowadzi całość procedury przygotowania lokali do sprzedaży – gromadzi dokumentację, zleca wycenę przez rzeczoznawcę i dokonuje formalności sprzedaży.

Sprzedaż mieszkań zakładowych huta rozpoczęła 23 kwietnia br., co umożliwiło wykorzystanie wkładów mieszkaniowych zgromadzonych na książeczkach. Sprzedano wówczas 61 mieszkań. Kolejną partię mieszkań sprzedano ich lokatorom w maju i w lipcu. W efekcie już 115 rodzin uzyskało akt własności mieszkania.

Cenę 1 m kw. mieszkań w pohołowych blokach rzeczoznawcy wyceniają średnio od 1700 do 1800 zł, w zależności od budynku i ich usytuowania. Wykupujący mieszkanie zapłacą jednak znacznie mniej. Przyśługują im bowiem zniżki.

– Zniżka zależy od stażu pracy i wynosi 6 proc. za każdy rok przepracowa-

wany w hucie oraz z tytułu najmu lokalu – w tym przypadku przysługuje 3 proc. za każdy kolejny rok – tłumaczy Barbara Dębowska z Biura Nadzoru Majątkowego HTS S.A.

Zdarzały się przypadki, że maksymalna zniżka w cenie wyniosła 95 proc. wartości mieszkania, co oznacza, iż nowy właściciel kupował je za 5 proc. wartości rynkowej, przeciętnie zaś cena 1 m kw. wyniosła około 200 zł.

W przypadku bloków w os. Na Wzgórzach lokatorzy mieszkań musieli jeszcze wykupić nieco większy, niż zajmowany przez budynek, kawałek gruntu, gdyż działka, na której stoją bloki, jest tu większa od standardowych, a proces wydzielania części gruntu trwałby więcej niż 3 miesiące, wskazywane przez ustawę. Dlatego każdy – kto zdecydował się na wykup mieszkania – został jednocześnie właścicielem kawałka gruntu – proporcjonalnie na niego przypadającym. Z okazji akcji sprzedaży mieszkań pohołowych Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa, uruchomiła specjalne pożyczki mieszkaniowe. W niektórych przypadkach roli gwaranta pożyczek dla swoich członków podjął się KRH NSZZ Solidarność.

Biuro Nadzoru Majątkowego kompletuje dokumentację dla kolejnej puli 40 mieszkań, które zostaną sprzedane w sierpniu br.

Już dziś można powiedzieć, że HTS nie sprzedaje wszystkich mieszkań zakładowych. Z wstępnych szacunków wynikało, iż wykupem na własność zainteresowanych jest około 160 lokatorów, ale czas składania wniosków (owe trzy miesiące od otrzymania zawiadomienia w tej sprawie) jeszcze nie upłynął.

Do tej pory mieszkaniami hotelowymi administrowała spółka HUT-PUS. Po 30 września br. HTS wstąpi do tworzenia wspólnoty mieszkaniowej. Członkami wspólnoty będą właściciele wykupionych mieszkań i huta, jako właściciel niesprzedanych mieszkań zakładowych.

(krys)

29 czerwca w oficjalnym dzienniku urzędowym Unii Europejskiej ukazała się notatka o wszczęciu postępowania antydumpingowego przeciwko 5 krajom eksportującym do UE rury zgrzewane. Wśród nich jest Polska, a ponadto Czechy, Tajlandia, Turcja i Ukraina. 4 lipca dokumenty z żądaniem odpowiedzi na wiele szczegółowych pytań dotarły do Huty im. Tadeusza Sendzimira S.A. Rury zgrzewane stanowiły w ub. roku ok. 7 proc. całej wielkości produkcji HTS. Niewielką ich część – niespełna 20 proc. – wyeksportowano za granicę, m.in. do krajów członkowskich UE.

zachodzące w Stanach Zjednoczonych. Bezwzględna obrona amerykańskiego rynku skutkuje takimi działaniami Unii Europejskiej, które uderzają z kolei w nas...

Skierowane przeciwko 5 krajom postępowanie UE i utrudnianie im dostępu do wolnego rynku nie jest

UNIA PODEJRZewa NAS O DUMPING

– Fakt oskarżania nas o dumping budzi nasze ogromne zdziwienie – mówi Józef Ryska, dyrektor marketingu i wiceprezes zarządu HTS S.A. – Zdecydowaliśmy się oczywiście współpracować z Komisją Europejską, udostępnimy wszystkie żądane dane, ale już dziś możemy powiedzieć, że nie czujemy się winni. Eksportujemy rury od wielu lat, m.in. do Niemiec, Wielkiej Brytanii i krajów skandynawskich, ale od 10 lat wielkość tego eksportu się nie zmienia. Nie zwiększyliśmy eksportu ani o tonę. Nie ma też mowy o zmianie cen, sprzedaży rur poniżej kosztów ich produkcji itd. To dla nas stabilny rynek, dlatego tym bardziej zaskakujące jest posunięcie UE.

Huta im. Tadeusza Sendzimira, jako jeden z trzech polskich producentów rur zgrzewanych, otrzymała szczegółowy kwestionariusz do wypełnienia. Na niektóre pytania powinniśmy odpowiedzieć w ciągu 15 dni, na pozostałe – do 40. Zakres pytań jest szeroki, dotyczy różnych aspektów działania firmy, poczynając od kosztów produkcji, kończąc na marketingu i wpływach ze sprzedaży. Komisja jest zainteresowana działalnością spółek stowarzyszonych, firm, w których huta ma udziały, i innych podmiotów, które mogły się zajmować dystrybucją naszych wyrobów. Sprzedając swoje produkty dilerom, huta kontroluje ostateczne miejsce ich przeznaczenia. W umowach znajdują się stosowne klauzule, zapobiegające odsprzedaży naszych wyrobów na inne rynki. Jednak, jak dowodzi praktyka, w światowym handlu (nie tylko stalą) zdarzają się przypadki celo-

wego podszywania się pod innego producenta. Czy tym razem dotknęło to Sendzimira? Jest to dość prawdopodobne, tym bardziej że cyfry podane przez Komisję Europejską znacznie różnią się od naszych danych.

W HTS S.A. powołano zespół, który będzie na bieżąco współpracował z prowadzącymi śledztwo urzędnikami Komisji Europejskiej. Rozważane jest także wynajęcie kancelarii prawniczej, która mając doświadczenie w prowadzeniu podobnych spraw, będzie mogła profesjonalnie reprezentować HTS w Brukseli. Kancelaria prawnicza zostanie wyłoniona w drodze przetargu.

Skierowane przeciwko Polsce zarzuty narażają wszystkich krajowych producentów i eksporterów rur na ogromne koszty. Postępowanie, jak się przewiduje, potrwa około 15 miesięcy. Ze względu na jego charakter – wniosek Unii przeciwko 5 krajom, a nie konkretnym producentom – wskazane byłoby połączenie sił wszystkich krajowych eksporterów rur. Sendzimir wystąpił z taką propozycją do Huty Buczek i Huty Ferrum.

– Proces się rozpoczął i kolejne tygodnie na pewno będą przynosiły nowe informacje – mówi Józef Ryska. – Uważamy, że jest to jedno z tych działań, które ograniczają dostęp do rynku drogą rozwiązań pozataryfowych, czyli nie dotyczących cel. Działania takie zawsze pojawiają się w okresie dekonstrukcji, a w tym roku obserwujemy ich nasilenie. Szczególnie niepokojące jest to, że motorem tych działań są zjawiska

zgodne z wytycznymi Światowej Organizacji Handlu, utworzonej w 1994 roku w Marrakeszu. Głównym zadaniem organizacji skupiającej 141 krajów członkowskich, wśród których od 1995 roku jest Polska, pozostaje liberalizacja światowego handlu dobrami i usługami, obniżanie cel i taryf, przestrzeganie praw własności intelektualnej itp.

* Polska, zgodnie z umową stowarzyszeniową z Unią Europejską, przystąpiła na stopniowe zniesienie cel na wyroby stalowe i od stycznia 2000 roku nie stosuje żadnych taryf celnych na stal przywożoną do Polski z krajów Unii i CEFTY. Polski rynek pozbawiony jest skutecznej ochrony przed nadmiernym importem, czego dowodem są też kończące się niepowodzeniami próby wszczynania postępowań przeciwko importerom stali. Wspólny wniosek HTS i Huty Florian w sprawie importu blach powlekanych został po rozpatrzeniu oddalony przez instytucje zajmujące się tymi zagadnieniami na szczeblu rządowym. Z postępowania przeciwko importerom blach gorącowalcowanych, wszczętego na wniosek HTS i Huty Pokój, wycofała się ta ostatnia... HTS została zmuszona do złożenia nowego wniosku, tym razem już samodzielnie... Decyzje w tej sprawie jeszcze nie zapadły.

W sprawie postępowania antydumpingowego wszczętego na wniosek Stowarzyszenia na rzecz Obrony Unii Europejskiej przed Importem Rur Zgrzewanych decyzji można się spodziewać za 15 miesięcy.

VIOLETTA KAŁUŻNY



HUTA IM. T. SENDZIMIRA S.A.

DZIAŁ GOSPODARKI MATERIAŁOWEJ (LZ-4)

OFERUJE PRZEZNACZONE DO SPRZEDAŻY

NIŻEJ WYMENIONE MATERIAŁY I CZĘŚCI ZAMIENNE:

- ♦ łożyska,
- ♦ armatura przemysłowa – gazowa, parowa, wodna (zasuw, zawory),
- ♦ materiały złączne – śruby, nakrętki, wkręty,
- ♦ podnośniki śrubowe samochodowe,
- ♦ części do pomp,
- ♦ napędy i sterowania hydrauliczne i pneumatyczne,
- ♦ części zamienne do przekładni – koła i wałki zębate,
- ♦ wyroby hutnicze – rury, blachy, pręty, wlewki, kęsy (bez produkcji HTS S.A.),
- ♦ silniki elektryczne i prądnice różnych typów mocy i obrotów,
- ♦ przekładniki, styczniki, styki,
- ♦ beczki ocynkowane o pojemności 50 i 200 litrów,
- ♦ części zamienne do ciągników i Multikara,
- ♦ drewno opałowe (zwroty po likwidowanych meblach w HTS S.A.)

Zainteresowanych uprzejmie zapraszamy do budynku „S” (klatka D), pok. 332, w godz. 7 – 15, tel. bezpośredni – 644-90-92 lub przez centralę HTS (644-46-66) wewn. 41-67 i 52-04.

GŁOS HTS S.A.

„BELMER-HTS W UPADŁOŚCI” WNIOSKUJE O UPADŁOŚĆ HTS S.A.

Syndyk masy upadłości „Belmeru-HTS” poinformował zarząd huty o zamiarze wystąpienia z wnioskiem do Sądu Rejonowego „o ogłoszenie upadłości huty”. Powodem miałyby być niewpłacenie do 6 lipca wszystkich należności HTS wobec tej spółki na konto „Belmeru-HTS w upadłości”. Syndyk wyznaczył taki termin w piśmie z 2 lipca, wobec niewpłacenia przez hutę w terminie (w 26 tygodniu roku) jednej raty w wysokości 200 tys. zł.

Syndyk żąda od huty spłaty 3,8 mln zł, jednak zdaniem zarządu HTS kwota powinna być mniejsza o 1 mln. Dokładnie tyle huta poręczyła za Belmer w Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych. Syndyk nie zgadza się na to potrącenie, proponując... rozstrzygnięcie na drodze sądowej. Zgodnie z obietnicą złożoną 3 lipca pracownikom Belmeru, HTS wpłaciła na konto spółki zaległą i bieżącą ratę (razem 402,7 tys. zł). Mimo to syndyk podtrzymał swój zamiar, o czym pisemnie został poinformowany zarząd huty.

W opinii Działu Prawnego HTS nie ma podstaw do ogłoszenia upadłości jakiegokolwiek firmy z powodu spóźnienia w przelaniu na konto jednej umówionej raty. W przypadku HTS nie zachodzi trwała niewypłacalność. HTS, zgodnie z umową zawartą w maju br. z syndykiem, spłaca należność wobec Belmeru w systematycznych ratach, po 200 tys. zł co tydzień. Ich wysokość została ustalona na poziomie, który jest zgodny z realną oceną sytuacji huty i z interesem pozostałych jej wierzycieli. Z drugiej strony cotygodniowe raty wpłacane

przez hutę składają się na kwotę, która zaspokaja potrzeby związane z kosztami pracy Belmeru. Kwota wpłacana przez hutę w skali miesiąca pozwala na wypłatę pełnego wynagrodzenia pracownikom Belmeru. O tym, czy tak się dzieje, decyduje już jednak syndyk.

Jak twierdzi zarządzający masą upadłościową spółki, jedynie opieszałość HTS w placeniu za usługi jest powodem postawienia Belmeru w stan upadłości. HTS była do tej pory głównym zleceniodawcą działalności spółki. Zdaniem syndyka rozwiązanie problemu jest proste: jeśli HTS zapłaci upadłej firmie należności za wykonane przez nią prace, to wówczas nie będzie kłopotów ani z wynagrodzeniami, ani z pracą dla pracowników. Naszym skromnym zdaniem syndyk wciąż będzie miał obowiązek zaspokajać interesy wierzycieli.

Co w tej sytuacji będzie z umową z 1998 roku, w myśl której remont walcowni gorącej ma – jako lider konsorcjum – wykonywać Belmer? Jak poinformowała redakcję „Głosu” syndyk masy upadłości „Belmer-HTS” Maria Thetschel-Zgud, problem rozwiąże się sam, bo „upublicznienie informacji o niewypłacalności huty na pewno nie pomoże bankom niemieckim w podjęciu decyzji o przyznaniu kredytu HTS na ten remont. Bankrutowi raczej pieniędzy się nie pożyczą”.

O zaistniałej sytuacji M. Zgud poinformowała premiera, prezydenta, ministra gospodarki i ministra skarbu. Czyżby istniało prawdopodobieństwo, że nie wiedzą o zatorach płatniczych w polskiej gospodarce?

(vk)

HUTA W KOMPUTEROWEJ SIECI

Rok 2000 był kolejnym w rozwoju struktury sieci informatycznej huty. Inwestycje pozwoliły objąć siecią komputerową m.in. budynki dyrekcyjne HTS S.A., wydziały Zakładu Stalownia, Koksownię, skład wyrobów hutniczych przy ul. Łowińskiego, Straż Pożarną, Siłownię czy budynek administracyjny Walcowni Zimnej. Ważne – przede wszystkim dla obsługi klientów huty – było wdrożenie kolejnych modułów sieci informatycznej dotyczących dystrybucji oraz finansów. To zaowocowało rozpoczęciem sprzedaży wyrobów hutniczych poprzez Internet.

W tym celu ułożono 55,2 km kabla informatycznego UTP i prawie 11,5 km kabla światłowodowego. Informatyzacja huty wymagała oczywiście zakupu odpowiadającego wymaganiom sprzętu sieciowego i komputerowego. W związku ze wzrastającymi potrzebami zakupiono i wprowadzono około 300 komputerów oraz ok. 200 drukarek. Ogółem na koniec 2000 roku w HTS S.A. zarejestrowano w systemie 1096 użytkowników systemu IFS Applications.

W drugim półroczu 2000 został oddany do użytku nowy serwer, SUN Enterprise 5500 z oprzyrządowaniem. Jest to w tym momencie główny serwer bazy danych Oracle HTS, na którym oparty jest system IFS Applications. Zastąpiono nim dotychczas użytkowany serwer SUN

Enterprise 450, na którym to z kolei zainstalowano nowo wdrażany system Kadrowo-Płacowy. Wraz z SUN'em 5500 zakupiona została biblioteka do ciągłej archiwizacji danych z posiadanych systemów.

Na koniec 2000 roku liczba posiadanych przez HTS S.A. serwerów aplikacji, zarządzanych przez system operacyjny CITRIX WinFrame 1,8, osiągnęła 10 sztuk. Są to serwery przy pomocy których użytkownicy mają dostęp do systemu IFS Applications oraz do bazy danych zainstalowanej na SUN Enterprise 5500.

W celach zabezpieczenia przed niepożądanym dostępem zainstalowano oprogramowanie typu Firewall na odrębnym komputerze z systemem Linux.

FINANSE I DYSTRYBUCJA W KOMPUTEROWEJ PIGUŁCE

Te i inne działania pozwoliły na rozpoczęcie eksploatacji nowego systemu informatycznego klasy ERP „IFS Applications” – firmy IFS Poland sp. z o.o. – wspomagającego zarządzanie przedsiębiorstwem. Wdrożenie dwóch modułów systemu: „Dystrybucja” i „Finanse” pozwoliło na rezygnację ze starego oprogramowania, które obejmowało znacznie mniejszy zakres informacji (np. nie było spójnego magazynu wyrobów gotowych) i było „zlep-

kiem” różnych programów opartych o różne, niespójne bazy danych. Te ostatnie przenoszone były pomiędzy poprzednimi systemami na różne sposoby i w różnych terminach, co powodowało często duże obciążenie pracowników z tytułu konieczności sprawdzania ich prawidłowości. Korzystanie z wielu rozłącznych systemów skutkowało niespójnością informacji i brakiem aktualności.

Wdrożenie zintegrowanego systemu IFS Applications z jednorodną i wspólną dla całej firmy bazą danych Oracle, pozwoliło wyeliminować te niedogodności. Praca odbywa się w czasie rzeczywistym, a każda operacja w systemie jest jednorodna. Informacje pochodzą z jednego miejsca, są dostępne i – co najważniejsze – ON LINE.

– *Takie rozwiązanie daje zarządzającą firmą dostęp do spójnej i bieżącej informacji, co w zdecydowanie korzystny sposób wpływa na podejmowanie różnych decyzji istotnych dla funkcjonowania i rozwoju HTS S.A.* – ocenia Szef Biura Informatyki HTS S.A. **Jerzy Romanek**.

System informatyczny obejmuje dziś następujące dziedziny finansów przedsiębiorstwa: księgowość materiałową, księgowość finansową, księgowość kosztów oraz środki trwałe.

Z kolei moduł „Dystrybucja” wdrożono w następujących obszarach: zakupy, magazyny (wyrobów

gotowych i materiałowy), zamówienia klientów i sprzedaż (czyli obsługa dowodów dostaw i faktur).

Specjaliści hutniczego Biura Informatyki, w celu usprawnienia działania systemu, opracowali programy uzupełniające dostępne w systemie IFS dotyczące m.in. zużycia materiałów, analizy stanów magazynowych, zestawień GUS dotyczących materiałów, rozliczenia inwentaryzacji.

Informacje znajdujące się w tym systemie wykorzystywane są zarówno przez Dział Sprzedaży Krajowej, Dział Sprzedaży Eksportowej, Dział Marketingu, wszystkie zakłady produkcyjne, a także inne służby. W ten sposób umożliwiono rejestrację wszystkich zamówień przychodzących do huty, dodano dodatkowe informacje do danych klienta, zmodyfikowano sposób potwierdzenia zamówienia, stworzono możliwość wstrzymywania potwierdzeń zamówień, a także wstrzymanie wysyłki dla klientów, jak również wprowadzono możliwość wydruku atestów dla wyrobów oraz transfer danych pomiędzy IFS, a systemem PTS pracującym na potrzeby Walcowni Zimnej.

Kolejnym modułem IFS wprowadzonym w roku 2001 jest system kadrowo-płacowy. Do zamknięcia sieci informatycznej całości działalności przedsiębiorstwa brakuje więc jeszcze dwóch ogniw – remontów i produkcji. (opr. kl)

Z inicjatywy Akademicko-Gospodarczego Stowarzyszenia Hutnictwa w Zakopanem odbyła się bardzo poważna dyskusja na temat przyszłości tej gałęzi polskiego przemysłu. Warto przypomnieć, że pierwsze inicjatywy dotyczące restrukturyzacji hutnictwa podjął w 1990 roku ówczesny minister Witold Trzeciakowski i do dziś trwały tylko dyskusje, a tymczasem

polskiego hutnictwa na tle europejskich i światowych trendów na rynku wyrobów hutniczych, a także stan finalny hutnictwa, zdolność realizacji inwestycji i program restrukturyzacji zatrudnienia.

Najważniejszym jednak elementem Programu jest określenie celów strategicznych. Mówił o nich szczegółowo wiceminister Edward Nowak, od-

ZAKOPANE DWUDNIOWĄ STOLICĄ HUTNICTWA

huty pogrążyły się w długach, działały w pojedynkę, upadały.

Dopiero zdecydowana inicjatywa wicepremiera Janusza Steinhoffa i powołanie na wiceministra gospodarki Edwarda Nowaka doprowadziły do wypracowania „Programu restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali”.

Witając zebranych w hotelu „Helios” prezes stowarzyszenia Andrzej Reczyński ze szczególną atencją zwrócił uwagę na obecność tak licznej grupy prezesów i dyrektorów hut, a przede wszystkim parlamentarzystów.

Huta im. T. Sendzimira S.A. reprezentowana była przez prezesa Piotra Janeczka i dyrektora Czesława Skowronka. W gronie parlamentarzystów obecny był poseł Władysław Kielian.

Co zawiera program restrukturyzacji? Przede wszystkim analizę stanu

powiedzialny w rządzie za hutnictwo. Najważniejszą jednak propozycją Programu jest konsolidacja polskiego hutnictwa poprzez utworzenie spółki POLSKIE HUTY STALI. W jej skład wejdą: „Cedler”, „Florian”, „Katowice” i „Sendzimir”.

Propozycja ta wzbudza wiele emocji. Najważniejszym faktem jest jednak złożona przez poszczególnych prezesów hut gotowość pracy nad konsolidacją. Konsolidacja to przede wszystkim przygotowanie się do konkurencyjnego polskiego hutnictwa z europejskim. W pojedynkę niewiele tu zdziałamy.

Aktualnie Program w formie projektu ustawy sejmowej jest opracowywany przez komisję sejmową. Jak zapewniali w Zakopanem posłowie, jest szansa uchwalenia go jeszcze w tej kadencji.

MIECZYSLAW GIL

Kolejna sesja strategiczna w Koninkach

WALCOWNIA ZIMNA POD LUPĄ

22 i 23 czerwca w Koninkach odbyła się kolejna, czwarta już sesja organizowana przez dyrektora strategii i rozwoju produktu Tomasza Pyrcia poświęcona optymalizacji procesów technologicznych. Tematem poprzedniej sesji strategicznej była produkcja walcowni gorącej. Tym razem skupiono się na pracy Zakładu Walcownia Zimna.

Przypomnijmy, iż na kolejnych sesjach strategicznych wnikliwie omawiana i analizowana jest działalność poszczególnych zakładów produkcyjnych huty, pod kątem ustalenia najbardziej optymalnych parametrów technologicznych i technicznych. Celem jest obniżenie kosztów i polepszenie jakości wyrobów.

Po prezentacji Zakładu skupiono się na temacie optymalnego wykorzystania licznych agregatów tak dużego zakładu, składającego się z dwóch linii walcowniczych. W Koninkach dyskutowano propozycję przedstawienia produkcji poprzez maksymalne obciążenie walcowni B-2. Przedstawił ją Mirosław Drożdż, kierownik Działu Wyrobów Walcowniczych w pionie dyrektora strategii. Walcownia B-1 walcowała by w tej sytuacji tylko „nadwyżki” – ponad możliwości produkcyjne B-2. Czy te teoretyczne spekulacje dadzą się przełożyć na rzeczywiste oszczędności i czy nie ucierpi na tym jakość wyrobów – muszą przeanalizować specjaliści z ZB. Wnioski omawiane będą na następnej sesji strategicznej. (kl)

Dziękujemy za pracę...

...hutnikom, którzy w ostatnim czasie odeszli na emerytury, renty, zasiłki przedemerytalne i świadczenia przedemerytalne.

ZAKŁAD KOKSOWNIA

Jerzy Żylski, Jan Niedośpiał, Roman Rzenno, Edward Winiarski, Czesław Wojdan, Jerzy Bętkowski, Tadeusz Socha, Stanisław Szczupak, Janusz Ożański, Stanisław Słezak, Aniela Doroszuk, Tadeusz Guńka, Adam Talar, Marian Podsiadło, Józef Wosik, Józef Gzyl, Zdzisława Maciejak, Stanisław Ferlak, Marian Kapecki, Stanisław Wyrodek, Aleksander Ziabka, Władysław Mucha, Franciszek Kołodziej, Franciszek Śliwa, Józef Galon, Jan Wilk, Bronisław Skotniczy, Marianna Kot, Wojciech Herej, Eugeniusz Hardyn, Grażyna Barnaś, Emilia Fałęcka-Pietrzak, Zbigniew Zawrzykraj, Józef Tracz, Kazimierz Sodo, Jerzy Połatyński, Bronisław Kuczyński, Maria Wcisło, Jan Karwala, Józef Kielbasa, Stanisław Lach, Bogusław Masło, Barbara Łatak.



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

W kwietniu br. ukazało się drugie wydanie informatora urzędowego poświęconego województwu małopolskiemu. Informator zawiera najważniejsze informacje i dane administracyjno-osobowe na temat urzędów, instytucji i firm z terenu naszego województwa oraz informacje dotyczące centralnej administracji rządowej. Można w książce formatu A-5 odnaleźć również informacje o administracji wojewódzkiej na terenie Polski.

INFORMATOR URZĘDOWY „MAŁOPOLSKA 2001”

Wydawcą informatora jest Dziennikarska Agencja Informacyjna AS-Press. Podobne wydawnictwo, oprócz Małopolski, ma jeszcze Wielkopolska. Pierwsze wydanie informatora z roku 1998 było poświęcone ziemi krakowskiej. W drugim wydaniu autorzy sprawdzili, potwierdzili i uaktualnili wszystkie informacje. Informator realizowany był przy współpracy Centrum Informacyjnego rządu, Urzędu Statystycznego w Krakowie oraz oddziału regionalnego PKO BP. Przy opracowaniu materiałów współpracował również z wydawcą Departament Gospodarki, Rolnictwa i Infrastruktury Urzędu Marszałkowskiego w Krakowie.



Wydawca informuje, że trwają teraz prace nad przygotowaniem dodatkowego tomu wydawnictwa, poświęconego instytucjom oraz działalności gospodarczej na terenie województwa małopolskiego. Ten dodatkowy tom będzie się nazywał „Gospodarka w Małopolsce”.

Informator Urzędowy „Małopolska 2001” z całą pewnością ułatwi korzystającym z niego osobom poruszanie się w gąszczu urzędów, biur i oddziałów administracji różnych szczebli. Często przecież szukanie właściwego gabinetu zajmuje kilka razy więcej czasu i wysiłku niż załatwienie sprawy. (jk)

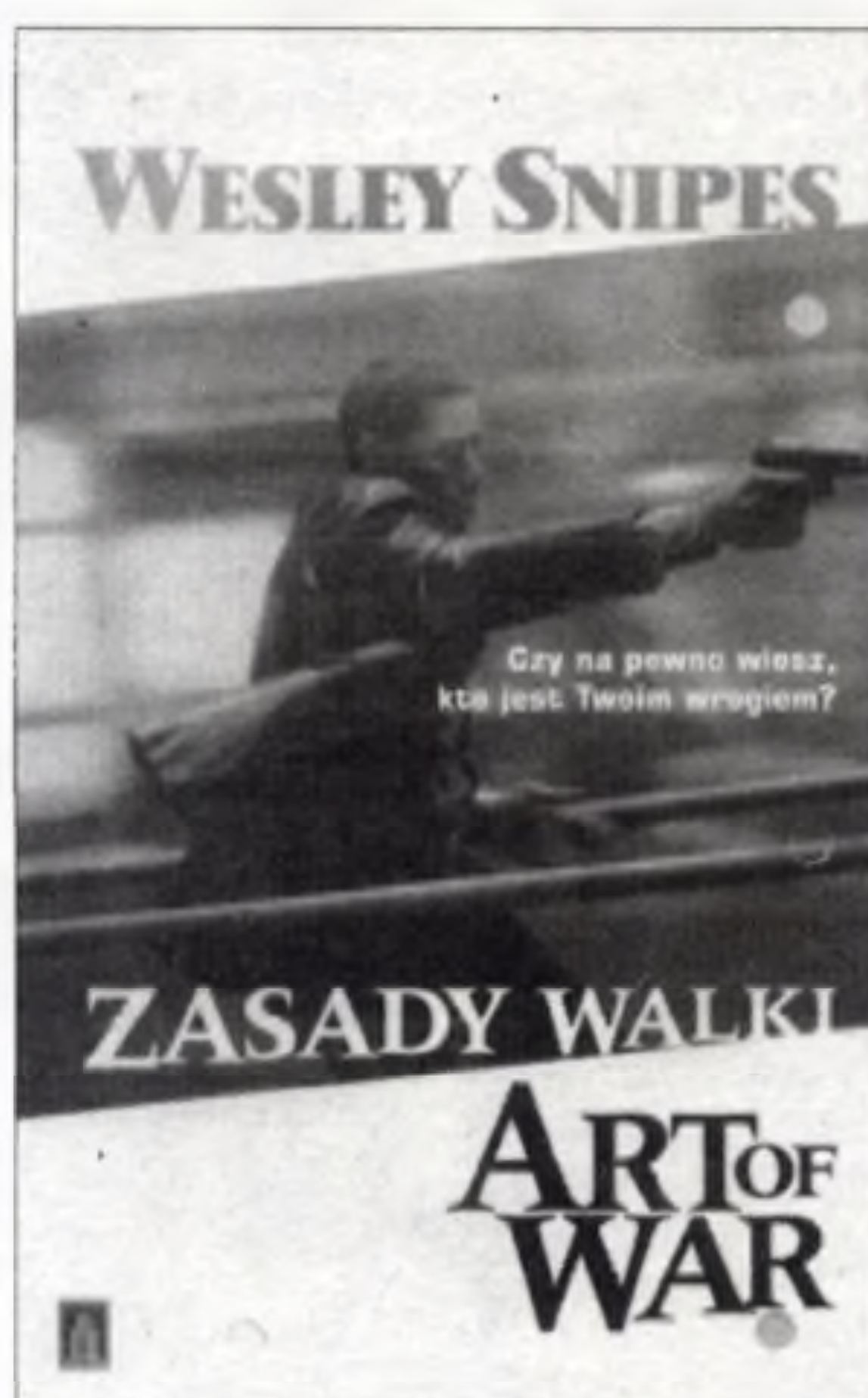
GŁOS video

„REICH” – reż. Władysław Pasikowski, wyst. Bogusław Linda, Mirosław Baka, Aleksandra Nieśpiełak, Julia Rzepecka.

Na niemiecko-polskiej granicy staje Mercedes 500 SL, a w nim dwóch mężczyzn około czterdziestki o wyglądzie budzącym pełne zaufanie, ot zwyczajni turyści, szukający w Polsce atrakcji lub prężni biznesmeni, jadący na umówione spotkanie z polskim kontrahentem. Lecz pozory mylą, o czym przekonają się trójmiejscy gangsterzy, próbujący ukraść im auto spod sopockiego Grandu. Alex i Andre przyjechali na Wybrzeże wykonać kolejne zlecenie swoich mocodawców, odzyskać przejęte narkotyki i ukarać nierzetelnych polskich partnerów. Ale dla obu wyjazd do Polski to powrót po latach w rodzinne strony. Pojawiają się sentymenty, na jakie nie ma miejsca w ich profesji. Podobnie jak nie ma miejsca na dylematy moralne i miłość,



nawet gdyby to było pierwsze szczere uczucie w ich życiu.



„ZASADY WALKI” – reż. Christian Duguay, wyst. Wesley Snipes, Anne Archer, Michael Biehn, Donald Sutherland.

Neil Shaw kieruje elitarną jednostką specjalną, działającą na zlecenie ONZ. Szefowa służb bezpieczeństwa Eleanor Hooks decyduje się powierzyć mu zadanie obserwacji ambasadora Chin. Od powodzenia jego śledztwa zależy podpisanie umowy handlowej, która zniszczy ostatnie bariery między Chinami, a resztą świata. Podczas jednego z wystąpień ambasador zostaje zastrzelony przez ukrytego snajpera. Shaw rusza za nim w pościg. Zostaje jednak ujęty przez policję, która bierze go za zabójcę. Jedynie ucieczka i odnalezienie prawdziwego mordercy może uratować dobre imię Shawa.

1. (2) Przekręt
2. (5) Diuna
3. (1) Gruby i chudszy II
4. (6) Pieniądze to nie wszystko
5. (3) Bitwa o Ziemię
6. (N) Zasady walki
7. (4) Człowiek z Księżyca
8. (N) Reich
9. (7) Co kryje prawda
10. (8) Aniołki Charliego

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2001

Pan Tadeusz	70
Gladiator	56
Gniew oceanu	54
Regulamin zabijania	52
Kosmiczni kowboje	51
Simpatico	50
60 sekund	49
U-571	48
Romeo musi umrzeć	47
Dzieciak	47

Notowania cenowe

NA ZIELONYM RYNKU

Nowe warzywa w zasadzie wyparły już te z ubiegłorocznych zbiorów. Jeszcze tylko broni się pietruszka, która osiągnęła wysoką cenę 12 zł/kg. Jest także młoda pietruszka w pęczkach po 1,50 zł. Są jeszcze resztki starej cebuli w takiej samej cenie jak młoda 2 zł/kg. Nie ma już starych ziemniaków, których cena na początku lipca zrównała się z młodymi, które kosztują obecnie 0,80 zł/kg. Z pozostałych okopowych marchewka kosztuje 2 zł/kg, buraczki 1,50 zł/kg, a seler 5 zł/kg lub na sztuki 1,50 zł. Dorodna jest kapusta, której cena waha się w granicach 1–2 zł za główkę. W podobnych cenach są kalafiory i brokuły. Coraz więcej jest gruntywnych ogórków i pomidorów. Ogórki kosztują 2 zł/kg, a drugie tyle pomidory – 4 zł/kg. Obecnie bardzo dobry jest bób, którego kilogram kosztuje 4 zł. Cena fasolki szparagowej jeszcze się trzyma w granicach 5 zł/kg. Zieleniny jest w bród. Najtańsze są koper i szczypior, pęczek po 0,50 zł. Cebulka, botwinka, sałata zwykła kosztują 1 zł. Nieco droższe są sałata lodowa i pekińska, ok. 2 zł. Kończą się już truskawki po 2–3 zł/kg, ale sporo jest dorodnych czereśni po 3–4 zł/kg, pojawiły się też czerwona porzeczka po 3 zł/kg oraz czarna jagoda (borówka) po 12 zł/l. (sp)

WALUTA

Tapnięcie złotówki w związku z załamaniem budżetu okazało się poważne i spowodowało wyraźny wzrost wartości walut obcych. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,22–4,30 zł, 1,80–1,88 zł, ATS: 0,258–0,265 zł.

SERWIS ROWERÓW i HULAJNÓG

os. 2 Pułku Lotniczego,
paw. 1
os. Piastów,
plac targowy, paw. 3

USŁUGI
WOD.-KAN.,
GAZ, C.O.
Tel. 645-07-31

DO WYNAJĘCIA LOKAL NA USŁUGI MEDYCZNE

OS. CENTRUM A, BL. 1
„MODA POLSKA”
(012) 644-43-16

Kredyty bez poręczyciela i współmałżonka.
Samochodowe bez zaświadczeń.
Pożyczki hipoteczne, kredyty budowlane.
Wadowicka 12, p. 248.
(012) 269-48-67, 0602-38-15-09

Studio Urody „MK”

Salon z kominkiem czynny 7 dni w tygodniu.

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.
- ★ Masaże lecznicze metodą klasyczną i medycyny niekonwencjonalnej (masaż gorącą bańką, przyżeganie moksą, refleksoterapia).

ul. Szybka 25 I piętro (obok salonu Škody)
rezerwacja terminów: tel. 643-63-13

„MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW
Tel. 648-54-54

EXPRES TAXI
6444-111 96-29
0501-44-96-29
www.exprestaxi.prv.pl
28 ZŁOŻENIA TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU
1,20 zł/km – taniej niż inni
NAGRODY! DZWOŃ, WYGRYWAJ
Nabór taksówkarzy – promocja

RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,
tel. 644-57-38
Organizacja wesel, bankietów
i przyjęć okolicznościowych
„REDA”, os. Stalowe 16

POGWARANCYJNA NAPRAWA
OKIEN PCV I DREWNIANYCH
– REGULACJA
– WYMIANA SZYB...
Tel. 0606-178-333

NIEMIECKA JAKOŚĆ W PROMOCYJNYCH CENACH
OKNA PCV RAMA
Nowa Huta – Czyżyny, ul. Jutrzenka 30
Mieszkańcy N. Huty! Tylko dla Was
wyjątkowy prezent! 641-69-68



PRYWATNE LICEA
Ogólnokształcące
Dla Dorosłych "Aperio"

2-letnie Zaoczne po ZSZ
3-letnie Stacjonarne po ZSZ
3-letnie Zaoczne po Szkole Podstaw.
Kraków, os. Kolorowe 29a (budynek XII LO)
Zapisy: środa–piątek, godz. 15–18
tel. (012) 644-33-07, (0)604-791-110

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE
ogłasza zapisy na kierunki :
■ TECHNIK BHP (2 semestry po technikum; 3 semestry po liceum)
■ TECHNIK BUDOWNICTWA (4 semestry po liceum)
Zapewniamy praktyki zawodowe oraz oferty pracy dla najlepszych absolwentów
Zapisy: od poniedziałku do piątku w godz. 9"–14"
Kraków, os. UROCZE 13; tel. 012/644-19-44; 644-86-29

ODSZKODOWANIA

Do końca tego roku został przedłużony termin składania wniosków o odszkodowanie z Fundacji Polsko-Niemieckiej „Pojednanie”. Jest więc jeszcze czas, by poszkodowani przez III Rzeszę zebrali potrzebne dokumenty, jeśli jeszcze nie zdążyli lub nie zdecydowali się tego zrobić.

Druga, istotna w tej sprawie informacja dotyczy małoletnich ofiar wojny. Poszerzono bowiem krąg osób uprawnionych do starań o odszkodowanie. Na ten temat, 27 czerwca br. odbyło się spotkanie Zarządu Krakowskiego Oddziału Stowarzyszenia Dzieci Wojny i Zarządu Śląskiego Oddziału Stowarzyszenia Urodzonych w Niewoli Niemieckiej obejmującego regiony – śląski, opolski, małopolski. Przypomniano kryteria w odniesieniu do małoletnich osób, poszkodowanych podczas wojny i okupacji hitlerowskiej. O wypłatę odszkodowań mogą się ubiegać w szczególności:

1. Dzieci byłych robotników przymusowych, deportowanych z rodzicami na tereny III Rzeszy w granicach z 1937 roku i terenów okupowanych.
 2. Dzieci urodzone w czasie, kiedy ich rodzice byli zmuszani do pracy przymusowej po uprzedniej deportacji na tereny III Rzeszy w granicach z 1937 roku i tereny okupowane, oraz urodzone po nich 9 miesięcy po zakończeniu działań wojennych.
 3. Dzieci przebywające w obozach przejściowych.
 4. Ofiary eksperymentów pseudomedycznych.
 5. Matki, których dzieci zostały zgładzone w tzw. „Kinderheimach”.
 6. Żyjące ofiary pracy przymusowej do lat 16, w miejscu zamieszkania, gdy nie miała miejsca deportacja. Są to poszkodowani, wówczas małoletni, którzy byli zmuszani do kopania okopów, rowów i innych ciężkich robót w pobliżu na okupowanych terenach.
- Wiele jest zapewne takich osób, które do tej pory nie

były ujęte w ustalonych wcześniej warunkach. Są wśród nich i tacy, którzy dotąd nie mieli nadziei na jakiegokolwiek zadośćuczynienie za zmarnowane dzieciństwo i niewolniczą harówkę, i tacy, którzy nie mają siły na żmudne kompletowanie dokumentacji. Zresztą nierzadko takich dokumentów wtedy nie uzyskali, a dzisiaj trudno o poświadczenia. Aktualnie, warunki w tych kwestiach są łagodniejsze. Rzeczową informacją i radą służą tu wymienione wcześniej Stowarzyszenia. W Krakowie, najlepiej porozmawiać na ten temat w Oddziale Stowarzyszenia Dzieci Wojny, os. Górali 23 (Klub Kombatanta, przed którym stoi czołg z czasów wojny), w środy, w godz. 14-15. Tutaj też można otrzymać do wypełnienia odpowiedni druk o odszkodowanie.

Niezależnie od wynegocjowanych odszkodowań wypłacanych przez Fundację Pojednanie, ofiary wojny zamierzają się podjąć trud starań o pełne cywilno-prawne odszkodowania wojenne za skutki wojny, której piętno noszą do dziś. Są to, małoletni wtedy, a dzisiaj starsi już ludzie, przeżądnie schorowani, żyjący z niskich rent i emerytur. 14 lipca br. w Katowicach, w „Spodku” planuje się integracyjne spotkanie wszystkich stowarzyszeń dzieci wojny i związków tego rodzaju, celem utworzenia federacji. W spotkaniu tym, jak czytamy w komunikacie Związku Weteranów Wojny, mają wziąć także udział „przedstawiciele Słowiańskich Narodów Europy i Świata”. Nowo powstały związek federacyjny będzie prawnym pełnomocnikiem poszkodowanych i ich następców w celu uzyskania należnych odszkodowań. Będą one niezależne od wypłacanych przez Fundację „Pojednanie” i nie będą miały wpływu na ich otrzymanie. Tak obwieszcza bardzo optymistyczny w wyrazie komunikat.

Więcej o możliwości udziału w tymże Zjeździe można się dowiedzieć w Krakowskim Oddziale SDW (adres siedziby podaliśmy wcześniej). (R)

W GALERIACH NCK

Od 10 lipca w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury można oglądać wystawę fotografii Elżbiety Zofii Chrzanowskiej pt. „Norwegia”. Prezentowane zdjęcia stanowią plon odbytej w roku 1997 wyprawy do Norwegii. Wspaniałe pejzaże wysokich gór Jotunheimen, lodowce, wodospady i fiordy, a także drewniane kościołki stwarzają niepowtarzalną, wręcz baśniową atmosferę. Osobne miejsce zajmują fotografie z Wysp Lofockich i dalekiej północy, w tym nocne zdjęcia Przylądka Północnego, Nordkappu.

Elżbieta Zofia Chrzanowska jest pracownikiem Politechniki Krakowskiej. Jej pasją są podróże. Na jej artystyczny dorobek składa się kilkanaście wystaw fotografii. Wystawę można oglądać do 29 lipca.

Natomiast od niedzieli, 15 lipca w Galerii Centrum NCK czynna będzie wystawa malarstwa Andrzeja Wilka.

O twórczości artysty tak pisał prof. S. Karpowicz: *Obrazy Andrzeja Wilka rezonują pasją, olśniewają materią malarstwa, wypełnione postaciami uwodzą widza, zapraszają na ucztę artystyczną. (...) Andrzej Wilk często odwołuje się do minionych epok, w sposób zajmujący i świadomy prowadzi interesujący dialog z wielkimi twórcami Niderlandów. Najczęściej z Rembrandtem, Rubensem, Vermeerem, a także van Goghem, to jego ojcowie, a właściwie przyjaciele i kuzyni, z którymi A. Wilk w sposób żartobliwy prowadzi spór o artystyczne pryncypia... Odnoszę wrażenie, że cała twórczość artysty, jego umiejętność połączenia realizmu lekkością przypowieści z dyskretnie ukrytą warstwą symboliczną, to także polska tradycja epoki baroku.*

Wystawa będzie czynna do 8 sierpnia. (f)

BEZPIECZNE LATO – DLA DZIECI

W ramach tej akcji policjanci z Sekcji Ruchu Drogowego KMP w Krakowie propagować będą zasady bezpiecznego zachowania się na drodze. Organizowane będą konkursy dotyczące bezpieczeństwa w ruchu drogowym. W czasie prowadzonej akcji dzieci mogą sprawdzić swoją umiejętność jazdy na rowerze i mogą uzyskać kartę rowerową.

Jak przebiegała nam policja, akcja ta odbywać się będzie cyklicznie;

- ♦ w każdą środę wakacji w godz. od 10.00 do 13.00, w parku Jordana w miasteczku komunikacyjnym, przy Domu Harcerza,
- ♦ w każdy czwartek wakacji w godz. od 10.00 do 13.00 na terenie Parku Wodnego w Krakowie (przy ul. Dobrego Pasterza – przyp. red.), przed wejściem głównym. (jdz)

Z Nowohuckim Centrum Kultury

LATO ARTYSTYCZNE 2001

LATO ARTYSTYCZNE 2001

W najbliższą niedzielę, 15 lipca br. o godz. 17.00 Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza na koncert Młodzieżowego Zespołu Pieśni i Tańca „Jadowniczanie” z Jadownik. Koncert – w zależności od pogody – odbędzie się w plenerze lub na sali estradowej. Choreografia: Jacek Dziadur. Wstęp wolny.

Natomiast we wtorek, 17 lipca o godz. 19.00 w sali estradowej wystąpi Zespół Taneczny z Belgii „Shaïda Dance Group”. Zespół powstał w 1952 roku z inicjatywy siostry urszulanki Sheili Wood-Hudd. Jej celem stało się nauczanie tańca w żeńskim Liceum Świętej Urszuli z siedzibą w miejscowości o ciekawej nazwie „Wieś Naszej Pani z Waver” nieopodal Antwerpii. Od tamtego czasu grupa dokonała ogromnego rozwoju. Setki dziewcząt, a także chłopców mogło rozwijać swoje umiejętności w atmosferze autentycznej radości i wspólnie przegrywać ze sztuką. Grupa występowała w większości krajów europejskich, a także w Kanadzie, Stanach Zjednoczonych i na Tajwanie. Dokonywała również nagrań dla stacji telewizyjnych.

Korzystając z pobytu w Polsce, młodzi tancerze zamierzają także odbyć pielgrzymkę na Jasną Górę. Wstęp wolny. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
 Krzesławice: 9.30.
 Pleszów: 7.20, 11.00.

DYŻURY SZPITALI

- 13.07 (piątek): chirurgia urazowa i ogólna – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.
- 14.07 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 15.07 (niedziela): chirurgia urazowa i ogólna oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 16.07 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 17.07 (wtorek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 18.07 (środa): chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 19.07 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowski 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: • 13.07 (piątek): godz. 16.00 – „Nowe szaty króla” (USA, b.o., dubbing), godz. 18.00, 20.00 – „Goście, goście w Ameryce” (Francja, USA, 15 lat). • 14.07 (sobota): godz. 10.00 – Bajkowe lato za 5 zł: „O żelazku Sindbadzie”, „Ryby”, „Nazywam się Filemon”, „Porządki Gapiszona”, „Kolorowe psy” (pol., b.o.), godz. 11.30 – Bajkowe lato za 5 zł: „Młynarczyk i kotka” (pol., b.o.), godz. 13.00, 14.30 – „Nowe szaty króla”, godz. 15.45 – „W pustyni i w puszczy” (pol., b.o.), godz. 18.00, 20.00 – „Goście, goście w Ameryce”. • 15.07 (niedziela): godz. 10.00 – Bajkowe lato za 5 zł: godz. 10.00 – „O Janku, co psom szły buty”, „Ala ma kota”, „O krasnoludkach i krecie”, „Długa uszka”, „Szewczyk Dratewka” (pol., b.o.), godz. 11.30 – Bajkowe lato za 5 zł: godz. 11.30 – „Marysia i krasnoludki” (pol., b.o.), godz. 13.00, 14.30 – „Nowe szaty króla”, godz. 15.45 – „W pustyni i w puszczy”, godz. 18.00, 20.00 – „Goście, goście w Ameryce”. • od 16.07 (od poniedziałku): godz. 16.00 – „Nowe szaty króla”, godz. 18.00, 20.00 – „Goście, goście w Ameryce”.
 Mała Sala: • od 13.07 (od piątku): godz. 16.00 – „Wampirek” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.45 – „Czego pragną kobiety” (USA, 15 lat).

GWIAZDY „SPOTKANIA Z PIOSENKĄ”

Uczestnikom ostatniego „Spotkania z piosenką”, które odbyło się 8 lipca w Nowohuckim Centrum Kultury, najbardziej podobaly się interpretacje piosenek „Jedziemy autostopem” i „Parostatek” w wykonaniu pani Ewy Zaczek oraz piosenka „Lato, lato” śpiewana przez panią Janinę Policht. O cyklicznej imprezie „Spotkania z piosenką”, której „Głos” jest współorganizatorem, piszemy na stronie 15.

OKNA PCV w systemie REHAU

szyba k=1,1 W/m²K
mikrowentylacja w standardzie

RABATY do 22%

5 OKNA Z PROFILU KOMOROWEGO W CENIE 3 KOMOROWEGO

Biura Handlowe: Kraków: ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18, Bieńczycki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30, ul. Starowiślna 70, tel. (012) 429 34 34, Al. 29 Listopada 9, tel. 0605 599 626, os. 1000-lecia 42, tel. (012) 648 67 67, ul. Kraszewskiego 29, tel. (012) 427 11 95, Bochnia: ul. Trudna 21, tel. (014) 612 38 22, Wieliczka: ul. Krakowska 9, tel. (012) 278 39 53

W OFERCIE OKNA DREWNIANE ORAZ ALUMINIOWE

OKNO-POL

PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

Zapraszamy do nowego salonu sprzedaży drzwi

Bieńczycki Plac Targowy 9A, tel./fax (012) 641 46 30, tel. (012) 648 41 81

PROMOCJA

Kompletne drzwi antywłamaniowe od 999 zł netto
 Kompletne drzwi wewnętrzne od 284 zł netto
 Skrzydła drzwi wewnętrznych od 119 zł netto

W OFERCIE PANELE PODLOGOWE ORAZ AKCESORIA

CLASSEN

AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY

Dierre

PRAWO SPÓŁDZIELCZE ZNÓW NA TAPECIE

(CIAG DALSZY ZE STR. 1)

Chcę podkreślić, że ta złośliwość, o której piszę na początku w żadnym przypadku nie jest skierowana ku tym członkom spółdzielni, którzy „nie załapali się” na przekształcenie praw lokatorskich w odrębne prawo własności za maksymalnie 3 % wartości mieszkania. Jeżeli już przy tym najgłośniejszym ostatnio temacie jesteśmy, to podkreślić chciałbym charakterystyczne dla mnie wypowiedzi głównie prezesów zarządów, że oto będzie można dokonywać przekształceń na dotychczasowych prawach, co niestety, nie jest zgodne z prawdą. Ja rozumiem, że jest to pewien skrót myślowy, za którym kryje się chęć i potrzeba wprowadzenia takich uregulowań wewnątrzspółdzielczych na gruncie nowego prawa, które pozwolą na utrzymanie choćby w przybliżeniu dotychczas obowiązujących kosztów przekształcenia prawa lokatorskiego na własnościowe, przy nowych przekształceniach. Oczywiście, nie uwzględniając nowych kosztów związanych z opłatą notarialną, wpisem do ksiąg wieczystych, czy sporządzeniem wyceny wartości użytkowej lokalu, których uniknąć nie można. Mam także na dziś poważne wątpliwości, czy w związku z przepisem art. ustawy, traktującego o kosztach przekształcenia, owe dość powszechnie dotychczas stosowane ulgi, bonifiki czy wręcz umorzenia mogą być stosowane. Zapis tego artykułu jest bowiem dość ka-

zuistyczny. Z drugiej strony powstał spór prawny czy warunki zawarte w tym artykule mogą być w ogóle stosowane przy przekształceniach prawa do lokali już przydzielonych, czy w związku z tym nie powstała luka prawna nie pozwalająca na te przekształcenia. Należy mieć nadzieję, że nowelizacja ustawy, o której piszę powyżej wyeliminuje te wątpliwości, a przy okazji rozluźni przepisy pozwalając na stosowanie ulg przy przekształceniach. Chciałbym w tym miejscu zderzyć sens wypowiedzi o potrzebie obniżenia kosztów przekształceń wyrażony przez prezesów spółdzielni z wypowiedzią jednego z „motorów” zmian prawa spółdzielczego posła Zielińskiego, który w czasie wystąpienia telewizyjnego stwierdził, że wyrok Trybunału Konstytucyjnego działa na korzyść „prezesów i ich popleczników”. Czyżby prezesi samorzutnie pozbawiali się tych korzyści? A przecież – zapewniano – ten trend utrzymania dotychczasowych kosztów przekształceń jest dość powszechny. No cóż, tak się czasem próbuje urobić określoną atmosferę.

★★★

Przyznaję, że byłem zaskoczony faktem, że Trybunał Konstytucyjny nie uchylił przepisu art. 25 ust. 2 ustawy, o którym onegdaj pisałem, że wprowadza on „skandaliczne naruszenie nabytych praw członkowskich”. (Chodzi o to, że wprowadza on możliwość utworzenia przez członków – właścicieli lokali w budynkach w obrębie określonej nieruchomości, no-

wej spółdzielni mieszkaniowej). Komentując to stanowisko członek Trybunału prof. Mączyński twierdzi, iż nową spółdzielnię tworzyć będą wyłącznie członkowie – właściciele lokali, zaś posiadający inne prawa – lokatorskie i własnościowe pozostają w dotychczasowej spółdzielni. Na pytanie o racjonalność takich rozwiązań odpowiada zaś, że trybunał nie rozstrzyga o racjonalności skutków wprowadzenia w życie przepisów ustawy. I cóż tu dodać! Wyobrażam sobie komiczne sytuacje jak to sąsiad sąsiadowi podrzuca śmieci na część klatki schodowej należącej do spółdzielni tego drugiego, pozamykane na kłódki kontenery na śmieci i inne dziwadła w rodzaju liczników wykorzystywania windy przez członków różnych spółdzielni zamieszkałych w tej samej klatce schodowej. Czy taki był cel i sens wprowadzenia tego przepisu?

★★★

Wreszcie przepis zawarty w art. 51 nowej ustawy, który chyba nie będzie przedmiotem debat sądowych. Artykuł ten stanowi, że jeżeli grupa członków zamieszkałych w jakiejś dającej się wyodrębnić części spółdzielni (choć to także przybliżenie myślowe) zechce utworzyć nową spółdzielnię, to w przypadku złożenia żądania do zarządu spółdzielni przed 24 kwietnia 2002 r. procedura podziałowa zwolniona zostanie od uiszczenia podatków i opłat sądowych – wcale nie bagatelnych. Szkodliwym w mojej ocenie jest ten nacisk czasowym aby w

trybie pilnym, w bardzo niedogodnym okresie wprowadzenia nowych regulacji ustawowych rozpoczynać podziały spółdzielni. Nie jestem przeciwnikiem podziałów spółdzielni jeżeli stoją za tym uzasadnione racje. Jestem przeciwny byle jakim podziałom w imię hasła, że „małe jest piękne”, że małymi spółdzielniami łatwiej i efektywniej się zarządza, a może w imię partykularnych interesów „reformatorów”, którzy w podziałach upatrują szansę na „załapanie się” na mnożące się przez to stanowiska prezesów czy ich zastępców. Zamiar podziału spółdzielni powinien być poprzedzony gruntowną analizą jego skutków przyszłościowych, w tym symulacją finansową działalności w nowej strukturze. Może się okazać, a jest to pewna prawidłowość, że tzw. jednostkowe koszty stałe mniejszej struktury będą wyższe niż poprzedniej – większej. Wracając do owego art. 51 – zasadną jest zmiana ułatwiająca podjęcie i przeprowadzenie procedur podziałowych w spółdzielniach, niewłaściwym jest „popychanie” do śpiesznego ich przeprowadzenia. Owe ulgi w kosztach podziału powinny mieć charakter trwały. A osobiście jestem zwolennikiem dużych spółdzielni mieszkaniowych, które stać na zatrudnienie profesjonalistów różnych branż, w których przy ustawowej indywidualizacji działalności w poszczególnych nieruchomościach zachowany byłby element „solidaryzmu społecznego” pozwalającego na efektywne, selektywne wydatkowanie części środków ogólnospółdzielniowych na określone potrzeby związane z eksploatacją zasobów spółdzielni. Pisał na łamach „Głosu” jeden z moich sąsiadów, że dyskusja się już skończyła. Otóż nie. Dyskusja na dobrą sprawę jeszcze się na dobre nie rozkręciła. Oby jej rezultaty zaowocowały korzystnymi dla ogółu spółdzielców skutkami.

Przygotował do druku S. PIETRZYK

Z Nowej Huty na Jasną Górę

NA PIELGRZYMKOWYM SZLAKU

W dniach od 6 do 11 sierpnia br. odbędzie się XXI Piesza Pielgrzymka Krakowska na Jasną Górę. Do powstania pielgrzymki przyczynił się Biały Marsz zorganizowany przez studentów krakowskich po zamachu na życie Jana Pawła II, który miał miejsce 17 maja 1981 roku. Tradycyjnie już – w intencji Ojca Świętego i Ojczyzny – pielgrzymi wyruszą ze Wzgórza Wawelskiego po Mszy św. odprawionej pod przewodnictwem ks. kard. Franciszka Macharskiego. Hasłem tegorocznego pielgrzymowania będą słowa skierowane przez Jezusa do Szymona Piotra: „Duc in altum! – Wy płyn na głębię!”.

Mieszkańców Nowej Huty zapraszamy do pielgrzymowania w Członie IV Nowohuckim. Będziemy przemierzać trasę: Kraków-Skała-Wolbrom-Rzędkowice-Zrębcice-Częstochowa. Podobnie jak w roku ubiegłym, do wyboru są cztery grupy. Na ich czele stoją księża-przewodnicy: Grupą 24-Mistrzejowicką kieruje ks. Michał Kowalski, Gru-

pą 25-Młodzieżową kieruje ks. Bogdan Sarniak, Grupą 26-Mogilską – o. Cyprian i o. Ireneusz, a Grupą 27-Pallotyńską – ks. Jacek Wróbel. Całym członem kieruje przewodnik główny – ks. Roman Ciupaka.

Nad przebiegiem pielgrzymki czuwają służby: porządkowa, kwatermistrzowska, medyczna, liturgiczna oraz zaopatrzenia i czystości. Codziennie odprawiana jest Msza św., odmawiane są wspólne modlitwy, śpiew oraz konferencje prowadzone przez ciekawych ludzi i pogodne wieczory. Noclegi – podobnie jak w latach ubiegłych – przewidziane są w domach, szkołach, remizach i stołach. Istnieje możliwość powrotu do Krakowa wynajętymi autokarami. W tym roku jednym z gości będzie ks. bp Kazimierz Nycz. Program duchowy pielgrzymki oparty został o list apostolski Ojca św. *Novo millennio ineunte* napisany na zakończenie Roku Jubileuszowego. W Wierbce koncertował będzie Jacek Dewódzki z przyjaciółmi.

W roku ubiegłym z Nowej Huty pielgrzymowało 957 osób. Przewa-

żała młodzież. Najstarsza pątniczka, pani Danuta miała 75 lat, a najmłodszy, Jakub skończył 10 miesięcy. Program tamtej pielgrzymki koncentrował się na różnorodnej tematyce Roku Jubileuszowego. W Skale gościł budowniczy Arki Pana – ks. Józef Gorzelany, a w Rzędkowicach Skałach Mszę św. dla pątników odprawił ks. bp Jan Szkodoń. Pielgrzymi dziękując Bogu za 2000 lat chrześcijaństwa przyrzekali dochować Mu wierności i przekazać przyszłym pokoleniom świadectwo żywej wiary, nadziei i miłości. Z Rzędkowic pątnicy wysłali list do Ojca św. podpisany przez wszystkich uczestników pielgrzymki. W Wierbce koncertował zespół Yes Kiez Si-rumem. Do niezapomnianych przeżyć należało także nabożeństwo pokutne w pięknej scenerii zamku w Olsztynie. W alejach Najśw. Marii Panny w Częstochowie człon nowohucki poprzedzał transparent, za którym szli pielgrzymi w strojach krakowskich i hutniczych oraz replika mogilskiego krzyża. Pielgrzymkę zakończyła uroczysta Msza św. na Jasnogórskich Wałach, zawierzenie wszystkich Czarnej Madonnie i odśpiewanie Apelu Jasnogórskiego.

Zapisy na XXI Pieszą Pielgrzymkę Krakowską do wybranej przez siebie grupy przyjmowane są do 31 lipca br. u księży przewodników, w kancelariach parafialnych (w Mistrzejowicach, na os. Kalinowym, w Mogile, przy ul. Bulwarowej i w Arce Pana), a od 1 do 5 sierpnia w bazie Pielgrzymki przy parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303.

RENATA STĘPIŃSKA

Szefowa

Bazy Członu Nowohuckiego

GODZINA OBECNOŚCI

Arcybractwo Straży Honorowej Najświętszego Serca Pana Jezusa powstało w 1863 r. we Francji, a kilka lat później w Polsce. Członkowie

rowej Serca Pana Jezusa. Obrazy i sztandar poświęcił jego ekscelencja ks. bp. Jan Szkodoń.

W tej uroczystości uczestniczyli



Poświęcenie odnowionego głównego ołtarza.

tego katolickiego stowarzyszenia wybierają sobie „godzinę obecności”, dowolną w ciągu doby. W tym czasie starają się modlitwą i pracą

wraz z wiernymi z parafii pleszowskiej przedstawiciele arcybractwa z ośmiu innych krakowskich parafii. Tę modlitwę wiernych, w kościele



Moment poświęcenia sztandaru Arcybractwa.

przeprzeć za grzechy świata i wynagrodzić Bożemu Sercu te przewinienia.

5 lipca w kościele pod wezwaniem św. Jana Chrzciciela w Krzesławicach miała miejsce uroczystość poświęcenia odnowionych ołtarzy i sztandaru Arcybractwa Straży Hono-

w Krzesławicach zorganizował dyrektor Archidiecezjalny Arcybractwa Straży Honorowej Serca Pana Jezusa, administrator parafii Pleszów ks. Stanisław Wajdziak.

JANINA DZIURO

fot. ADAM WOJNAR



SPRZED ERY PLASTIKÓW

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Pan Jan przywiózł ze sobą koło garncarskie, trochę wyrobionej gliny i gotowe, gliniane naczynia, efekty jego pracy. Wraz z nim przyjechał także wnuczek Łukasz, który ma dopiero 11 lat, ale zapowiada, że – gdy dorośnie – będzie obtaczał na kole garnki. Na razie robi całkiem zgrabne miseczki.

Jan Głuszek odziedziczył niejako garncarski fach po swoim ojcu. – *W Brodle mieszkało dawniej tylu garnarzy, ilu dzisiaj w Kalwarii stolarzy. Teraz zostało nas czterech, a naczynia wyrabia tylko dwóch* – opowiada. Czy na glinianą ceramikę jest dziś zapotrzebowanie? Zbyt znajdują najczęściej rzeczy typowo użytkowe: gliniane garnki do pieczenia ziemniaków, czy przechowywania zsiadłego mleka. Ale garnarze proszeni są dzisiaj często o odtworzenie starej ceramiki dla potrzeb muzealników.

– *Najważniejsze są tu dwie ręce. Surowcem jest glina i woda. Najpierw trzeba ją przepuścić przez specjalne walce. W glinianej masie nie może być kamieni. Potem glinę należy wyrobić – by pozbyć się z niej pęcherzyków powietrza. Zarabia się ją jak ciasto na makaron.*

Potem wystarczy kawałek gliniego „ciasta” rzucić na garncarskie drewniane koło. – *Mój ojciec formował naczynie, a ja się przyglądałem, tak jak mój wnuk – siedząc z boku. Wreszcie ojciec pozwolił mi spróbować. Zaczęłem od prostej miski, ale kosztowało mnie to wiele prób.*

Garncarz musi pracować z wyczuciem: koło garncarskie raz przyspiesza raz zwalnia.

Pod koniec formowania naczynia, przy jego wykańczaniu tempo obrotów należy zwolnić. Inaczej rzecz mogłaby skończyć się katastrofą, garnek spadnie, bo „odrzut” będzie za duży. Na koniec można naczynie ozdobić, wykonując na przykład specjalnym grzebieniem wzorek. Wszystko trwa zaledwie kilka minut.

Przy toczeniu garnków ręce muszą współpracować z nogami. Tutaj nie można być niecierpliwym...

Jan Głuszek wyrabia garnki już około 40 lat. – Łatwe to nie jest ale zdolności specjalnych też tu nie potrzeba. Trzeba mieć czucie w rękach. Jedną ręką musi „iść” w środku, a jedną po wierzchu. Trzeba włożyć w tę czynność serce.

Młodzi zaś dziś serca dla garncarstwa nie mają i chętnych do przejęcia fachu od starszych nie ma. Może dlatego, że to „brudna” robota? Choć ręce – jak pokazuje pan Jan – po ciągłym kontakcie z gliną wyglądają jak ręce lekarza: są gładkie i delikatne.

Obtoczony garnek musi schnąć przynajmniej dwa tygodnie. W cień – bo jeżeli wyniesie się go na słońce – pęknie. By nadać wykonanym z gliny naczyniom trwałość należy „zahartować” je, czyli innymi słowy wypalić w wysokiej temperaturze, około 1200 st. Celsjusza.



Garncarz Jan Głuszek przy pracy.

Piec do wypalania ceramiki w warsztacie pana Jana pozostał po ojcu. Pali się w nim drzewem sosnowym. Wypalanie trwa 12 godzin. Tyle samo naczynia muszą stygnąć.

Brodla, to ładna wioska położona między lasami. Tam ma swój dom i garncarski warsztat Jan Głuszek. Przejeżdżając wakacyjnym szlakiem można zaglądnąć, obejrzeć, kupić garnek i próbować samemu garncarskiego rzemiosła. Przy okazji można też skorzystać z uroków miejscowego zalewu – wykapać się i popalać.

SOLANKA W BRANICACH

Solowarzy Marek Skubisz i Jarosław M. Fraś rozpalili w branicim parku ogniska. Powstawiali do nich gliniane naczynia z solanką. Festyn archeologiczny w Branicach był kolejną imprezą na której demonstrowali technologię warzenia soli, którą na co dzień pokazują turystom w Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce. Miasteczko, gdyby stać na skraju dworskiego parku, leży niemal po sąsiedzku. A z Wieliczką nieodparcie kojarzy się sól.

Najstarsze ślady warzenia soli w okolicach Wieliczki i Bochni pochodzą ze środkowego neolitu i wiążą się z ludnością kultury lendzielskiej.

– *Zanim odkryto sól kamienną, w połowie XIII wieku ludzie radzili sobie w inny sposób. Szukali słonych źródeł, a w okolicy Bochni i Wieliczki takie źródła znajdowano. Solankę z tych słonych źródeł specjalnymi rowkami transportowano do baseników wylepionych gliną, co miało zapobiec wsiąknięciu jej w ziemię. Tam tężała i oczyszczała się z zanieczyszczeń. Potem gotowano ją w szeroko otworowych glinianych naczyniach i odparowywano na paleniskach. Wreszcie po długim gotowaniu otrzymywano „melasę solną” – opisuje proces warzenia soli przed wiekami Marek Skubisz.*

Wilgotną sól suszono później w małych kubkach o charakterystycznych stożkowatych dnach. Stawiano je w żarze ogniska i w ten sposób otrzymywano bryłkę soli w kształcie stożka, o wadze około 1 kilograma. Ta forma ułatwiała handel wymienny. Naczynia te przybierały różne kształty, w różnych epokach. Po „zapieczeniu” w nich soli często nie dało się jej oddzielić od naczynia i chcąc wydobyć sól, trzeba było je rozbić. Były to więc jakby pierwsze jednorazowe opakowania.

Technikę warzenia soli stosowano jeszcze we wczesnym średniowieczu, ale wraz z rozwojem handlu, gdy zapotrzebowanie na sól zwiększyło się, zaczęto używać metalowych panwi, czyli wielkich metalowych patelni. Z czasem zapotrzebowanie na sól zwiększało się. Dlatego zaczęto kopać studnie solankowe. – *Prawdopodobnie podczas kopania takiej studni solankowej doszło do odnalezienia soli kamiennej. Zaczęto więc kopać sól, ale warzelnie nadal funkcjonowały. Właściwie jeszcze do niedawna w różnych częściach kraju klienci woleli sól warzoną niż kamienną. Wtedy statkami spławiano sól kamienną i tam budowano warzelnie i warzono sól. Warzelnie funkcjonują do dzisiaj – zasada jest ta sama, chodzi o odparowanie wody z solanki, ale technika jest inna, bardziej skomplikowana – podsumowuje Marek Skubisz.*

Najwięcej materiałów archeologicznych związanych z solowarstwem pochodzi z wczesnego Średniowiecza (XI i XIII wiek). Duża ilość fragmentów naczyń znajdowanych na stanowiskach archeologicznych w rejonie Bochni i Wieliczki wskazuje, że w tych okolicach warzenie soli prowadzono masowo. Solowarstwo, obok metalurgii i obróbki bursztynu urosło wtedy do rangi samodzielnego rzemiosła.

MAJSTER OD KLEPEK

Jeszcze około 15 lat temu w Zabierzowie Bocheńskim, niewielkiej wiosce położonej w gminie Niepołomice było ponad 10 bednarzy. Dziś młodzi bednarstwem już się nie trudnią, bo uważają, że to nie zawód na nasze czasy.

Zabierzów Bocheński i Wola Batorska, dwie wioski razem połączone tworzyły przed laty spory ośrodek bednarski – wspomina Mieczysław Klima jeden z ostatnich, co w Zabierzowie Bocheńskim bednarstwem się zajmuje.



Bednarz Mieczysław Klima prostymi narzędziami, z prostych desek wytwarza okrągłe kształty antalków.

– *Naczynia z drewnianych klepek beczki, cebrzyki, wykonywali mój ojciec i dziadek. Zaczęłem pomagać ojcu gdy miałem 14 lat. Składaliśmy z klepek cebrzyki, wiaderka, bo w każdym domu musiały być wszystkie naczynia drewniane. Od kiedy do użytku weszły „plastiki”, to nawet na wsiach kapustę kisi się w takich naczyniach. Nabywców znajdują jeszcze dębowe beczki. Ale teraz większą popularnością cieszą się na przykład antalki drewniane na wino gdyż dużo ludzi ma ogrody i wyrabia własnej roboty domowe wino...*

Warsztat bednarza wygląda skromnie i nieskomplikowanie. Nie używa się w nim jakichś specjalnych narzędzi: tylko ośnik prosty, drugi krzywy (by klepki ostrugać z zewnątrz użyć trzeba prostego, a wystrugać klepkę od wewnątrz – krzywego), do tego toporek i strug bednarski.

Ten wiekowy fach jednak nie jest prosty. Zaczyna się od przygotowania klepek. Pan Mieczysław przygotowuje je sam, bo drewno z tartaku do tego celu się nie nadaje. Ulubionym i podstawowym surowcem używanym przez niego jest dąb. Po odpowiednim podstruganiu każdej klepki Mieczysław Klima, używając specjalnej miarki, należącej kiedyś do jego ojca, osadza klepki w dolnej obręczy. Potem tak przygotowana konstrukcja trafia do garnka z gotującą się wodą. Po kilkuminutowym gotowaniu łatwiej wygiąć jeszcze gorące klepki. Tu następuje czynność najważniejsza – decydująca o kształcie drewnianego naczynia – górę skręca przy pomocy specjalnej śruby z obręczą i wreszcie klepki się dopasowują. Do tego dochodzi czyszczenie w środku, przygotowanie dna i po 10 godzinach pracy 50-litrowa beczka na kapustę jest gotowa.

Czy w Woli Batorskiej zostanie choć jeden bednarz? – *Syn ma egzamin czeladniczy, ale nie jest to na dzisiejsze czasy zawód. Są też trudności z materiałem – huty nie produkują walcówki żelaznej czy mosiężnej potrzebnej na obręczę – konstatuje smutno Mieczysław Klima.*

To ostatni moment by przyjrzeć się w jaki sposób wytwarzane są naczynia z drewnianych klepek czy gliny.

Starzy rzemieślnicy odchodzą, a młodzi wybierają zawody bardziej współczesne. Przedstawiciele ginących rzemiosł można dziś policzyć na palcach, a spotkać – już tylko na okolicznościowych imprezach. Takich, jakim był archeologiczny festyn w Branicach przygotowany przez zespół nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego, odbywający się pod hasłem „Nie święci garnki lepią”.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

Od kilku lat, czyli od chwili powstania specjalności dziennikarskiej w III Liceum Ogólnokształcącym im. Jana Kochanowskiego w os. Wysokim, uczniowie tej szkoły odbywają w maju praktyki dziennikarskie w naszej redakcji. W tym numerze prezentujemy przygotowane przez nich materiały. Są to tym razem efekty bacznej obserwacji wydarzeń, które dzieją się wokół nich. Koleżanka z klasy odnosi sukces w wyborach Miss. Kto, jak nie znająca ją bardzo dobrze rówieśniczka może najlepiej przybliżyć ją naszym czytelnikom. Młodzi ludzie widzą zachodzące zmiany w Nowej Hucie. Wyrazem tego są teksty: „Budujemy nowe kościoły” oraz „Wizytówka Nowej Huty”. „Rok Norwidowski” przypomina o ważnym wydarzeniu kulturalnym. Dwa krótkie teksty „Pusty plac” oraz „Żebracy czy oszuści” to wynik uważnej obserwacji otaczającej rzeczywistości.

BUDUJEMY NOWE KOŚCIOŁY

W roku 1977 ks. kardynał Wojtyła – dziś Jan Paweł II – dokonał poświęcenia Arki Pana i ustanowił przy niej cztery parafie: Matki Bożej Królowej Polski i Najświętszego Serca Pana Jezusa przy ul. Obrońców Krzyża (które jeszcze przez krótki czas tworzyć będą jedną z największych krakowskich parafii – ok. 21 tys. wiernych) oraz Świętego Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 i Świętego Józefa na os. Kalinowym. 29 sierpnia 1999 r., decyzją ks. kardynała Franciszka Macharskiego, z parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa została także utworzona nowa parafia pod wezwaniem Matki Bożej Pocieszenia. Od kilku lat, głównie dzięki ofiarności i dobrej woli wiernych, trwają prace przy budowie czterech kościołów, wskutek czego w Nowej Hucie już wkrótce działać będzie pięć nowo utworzonych (bądź zmo-



dyfikowanych), samodzielnych parafii. Tak stało się już w przypadku kościoła na os. Dywizjonu 303, przy którym obecnie trwają tylko drobne prace nad ostatecznym ukończeniem budowy. 22 czerwca br. nastąpi uroczyste poświęcenie kościoła w parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa przy ul. Ludz-mierskiej, która po odłączeniu od parafii Matki Bożej Królowej Polski, liczyć będzie ok. 3 tys. wiernych, a następnie kościoła na os. Kalinowym (18 tys.). Kaplica oraz plac pod budowę ostatniej ze świątyń pw. MBP, znajdują się na rogu ulic Bulwarowej i Andersena. Pomimo że prace budowlane nadal trwają, w każdej z wymienionych nowych parafii odbywają się już nabożeństwa i działają oddzielne kancelarie.

Magdalena Łucek,
Elżbieta Gajda
III LO, klasa III F

ROK NORWIDOWSKI

Trwa Rok Norwidowski. Obchody związane są z 180. rocznicą urodzin poety i z 150. rocznicą pierwszego wydania „Promethidionu”. Inicjatywa należy do Urzędu Marszałkowskiego województwa mazowieckiego, a patronat honorowy powierzono Prezydentowi RP. Nowa Huta także ma swój udział w celebrowaniu święta wielkiego poety. Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida już od siedmiu lat organizuje „Dni Norwidowskie”. Od trzech lat współpracuje z XII LO, także noszącym imię artysty. W tym roku młodzież z liceum przygotowała na podstawie tekstów poety spektakl pt. „List do świata”, który wyreżyserowała Barbara Krasinska – była aktorka Teatru im. Juliusza Słowackiego, obecnie występująca w Teatrze Ludowym. Koordynatorem tego przedsięwzięcia jest kierownik działu animacji kultury z Ośrodka – Urszula Perlińska. Premiera spektaklu już się odbyła. Młodzież zagra ponownie 20 i 21 czerwca w Ośrodku Kultury na os. Górali 5. Będą mieli także szansę pokazania się na scenie w Paryżu. Obecnie w ośrodku na os. Górali odbywa się wystawa rysunków Norwida „Portrety kobiet”. Opracowywane są też kolejne strony internetowe na temat życia i twórczości poety, które można znaleźć pod adresem: www.okn.edu.pl/norwid.htm.

Anna Szot

ŻEBRACY CZY OSZUŚCI?

W naszej dzielnicy pojawia się coraz więcej żebrzących ludzi. Nie są to tylko Rumuni czy Cyganie, lecz także Polacy. Jedni proszą o pieniądze na jedzenie, inni na skomplikowaną operację, a jeszcze inni... na piwo. Warto zauważyć, że zbierają pieniądze, a gdyby dać im jedzenie, to są zazwyczaj oburzeni. Któż z państwa nie widział i nie słyszał dzieci grają-

cych na akordeonie w środkach komunikacji miejskiej. Przeszkadzają motorniczemu, który przecież musi być skupiony na tym, co dzieje się na ulicy.

Nie twierdzą, iż pośród tych ludzi nie ma ludzi naprawdę potrzebujących. Ale jak ich odróżnić od całego mnóstwa oszustów?

Anna Karkul

Kolumnę przygotował do druku: Sławomir Pietrzyk

Rozmowa z Ewą Wolnicką, uczennicą III LO

MISS NASTOLATEK KRAKOWA

• Miło jest być najpiękniejszą nastolatką Krakowa?

– Bardzo miło, ale uroda nie jest przecież najważniejsza.

• Nie tylko zostałaś Miss Krakowa Nastolatek, ale również Miss Foto i Miss Mix Electronics – jak zareagował Twój chłopak na wieść, że jego kobieta jest podziwiana nie tylko przez niego – nie poczuł się zagrożony?

– Na pewno nie poczuł się zagrożony. Sądzę, że jest ze mnie bardzo dumny. Nie powiedział mi tego wprost, ale wiem, że jest zadowolony, i wydaje mi się, że trochę się teraz o mnie boi.

• Czy zmieniło się coś w Twoim otoczeniu – w szkole, w domu?

– W szkole ludzie częściej się do mnie uśmiechają. Rodzina cieszyła się wraz ze mną. Teraz przeszliśmy już nad tym wszyscy do porządku dziennego.

• Czyli nie rozpieszają Cię tak bardzo?

– Nie. Nie rozpieszają mnie. Uważają, że najważniejsza jest nauka i tym się powinnam zająć.

• Jesteś rozpoznawana na ulicy?

– Na ulicy? Raczej nie. Zdarza mi się, że w autobusie ktoś uważnie mi się przygląda, ale nikt mnie nie zaczepia.

• Czyli nie jesteś jeszcze taka sławna?

– Na pewno nie i nie sądzę, żebym jakąś wielką sławę zdobyła, ale jestem zadowolona z tego, co się dookoła mnie dzieje.

• A czym jest dla Ciebie sława?

– Sława jest na pewno czymś przyjemnym. Miło jest, gdy ludzie znają cię i podziwiają, ale czasami jest to bardzo uciążliwe, ponieważ wszyscy kontrolują to, co robisz, sprawdzają cię i oceniają.

• A chciałabyś być sławna?

– Nie. Nie chciałabym, żeby ludzie spoglądali na mnie jakoś inaczej. Wtedy mogłabym stracić przyjaciół. Jest całkiem możliwe, że odsunęliby się ode mnie najbliżsi znajomi.

• Wybory Miss to nie były Twoje pierwsze kroki w wybiegu – jesteś modelką. Sama zgłosiłaś się do agencji czy ktoś wyłonił Cię spośród tłumu?

– Zgłosiłam się do agencji, poszłam na casting – wtedy pierwszy raz miałam do czynienia z prawdziwymi łowcami twarzy. Było to miłe doświadczenie, ale byłam bardzo stremowana. Tak to się wszystko zaczęło.

• Miałas okazję zaprezentować kolekcję kogoś ze znanych kreatorów mody?

– Na pewno nie był to Versace, ale mamy w Polsce równie utalentowanych kreatorów mody jak na przykład

pani Kotas, która zajmuje się projektowaniem dzianiny artystycznej czy Ryłko Fasion – są to bardziej ubrania sportowe, w których bardzo przyjemnie się chodzi, nie są zbyt obcisłe ani sztuczne, tylko swobodne i ciekawe.

• Wiążesz z wybiegiem jakieś plany na przyszłość czy jest to tylko przygoda – krótka ale miła?

– Nie zastanawiałam się nad tym, czy w przyszłości chciałabym zostać zawodową modelką. Obecnie robię to co sprawia mi przyjemność. Przyszłość pokaże.

• A chciałabyś znaleźć się na okładce *Vogue'a* – drzwi do kariery stanęłyby przed Tobą otworem?

– Nie wiem... Raczej nie. Nie chciałabym być pokazywana jak jakiś przedmiot, chociaż nie mówię, że inne piękne kobiety, których twarze widnieją na okładkach popularnych magazynów są źle postrzegane. Ale raczej nie.

• Czy masz jeszcze jakieś ukryte zdolności? Wiem, że przepięknie grasz na flecie.

– Tak, gram na flecie, na fortepianie. Uczęszczam do szkoły muzycznej. Od czasu do czasu grywam dla siebie na gitarze.

• Czym jest dla Ciebie muzyka?

– Muzyka jest dla mnie odpoczynkiem, oderwaniem się od hałasu, który wciąż mnie otacza.

• A jaki gatunek muzyki preferujesz?

– Lubię słuchać muzyki, która uspokaja, ewentualnie pobudza do działania. Jest to muzyka poważna, trochę rocka, a nawet zdarza mi się słuchać czegoś naprawdę ciężkiego, na przykład metalu. Naprawdę różnie. Zależy od nastroju.

• Wróćmy do Twojej gry na flecie. Wolalabyś zagrać w towarzystwie Iana Andersona z zespołu *Jethro Tull*, który doprowadził grę na flecie do perfekcji, a może jako solistka z orkiestrą symfoniczną koncert muzyki poważnej?

– Wolalabym zagrać koncert z orkiestrą symfoniczną. Marzę, by jakaś wielka orkiestra akompaniowała mi. Napewno byłoby to dla mnie duże przeżycie.

• Gdzie lepiej się czujesz – na scenie czy na wybiegu. Nie masz tremy? Przecież tyle osób śledzi każdy Twój ruch.

– Nie mam tremy. Od małego w szkole muzycznej miałam egzaminy. Co pół roku musiałam stawiać przed komisją, co prawda nie była to komisja w liczbie pięćdziesięciu osób. To było zazwyczaj cztery–pięć osób. Byłam przyzwyczajana do tego, że ludzie patrzą na to, co robię, i oceniają, jak wykonuję dany utwór. Przyzwyczajenie pozwoliło mi przezwyciężyć tre-



mę. Wolę wybieg, tam czuję się wolna, wtedy ja dominuję. Wiem, że ludzie nie patrzą na mnie, tylko na strój, który noszę.

• Jak obecna sytuacja ma się do twoich marzeń z dzieciństwa?

– W dzieciństwie nie przypuszczałam, że w wieku siedemnastu lat zostanę Miss Krakowa Nastolatek. Nie marzyłam o tym, by zostać modelką. Owszem, oglądałam czasopisma, podziwiałam ładne kobiety w pięknych strojach i chciałam wyglądać tak jak one.

• A kim chciałaś wtedy być?

– Lekarzem, potem nagle stewardesą – tak co chwilę kimś innym. Teraz marzę o zostaniu dziennikarką lub kimś tego pokroju.

• W przyszłym roku zdajesz maturę. W jaki sposób godzisz ze sobą liceum, szkołę muzyczną oraz castingi? Masz na to wszystko czas?

– Nie mam za dużo czasu dla siebie. Każdą wolną chwilę wykorzystuję na naukę lub odpoczywam. Jak połączę maturę? W przyszłym roku w szkole muzycznej biorę urlop na rok. To napewno pomoże mi wygospodarować więcej czasu na naukę i myślę, że lepiej się przygotuję niż jakbym łączyła dwie szkoły. Natomiast castingi i pokazy mody nie zajmują mi tak dużo czasu, jak przypuszczałam. Jest to do-rywcze zajęcie, które nie koliduje mi z pozostałymi.

• Słyszałam, że dostałaś jakieś propozycje z zagranicy.

– Tak dostałam propozycję wyjazdu do Mediolanu. Sądzę, że w wakacje powtórzy się ta propozycja i może spędzę tam miesiąc.

• Czy uważasz się za szczęściarę? Masz talent, urodę, oddanego chłopaka. Czym jest dla Ciebie szczęście?

– Czuję się szczęśliwa wtedy, kiedy wiem, że wszystko mi się udaje, kiedy czuję, że nie popełniam błędów, że wiem, co robię.

Rozmawiała Dagmara Pior

PUSTY PLAC

Według pracowników magistratu plac do wykonywania manewrów przez uczestników szkolenia na kierowców z kategorią B to taki sam plac manewrowy, na jakim zdają część praktyczną egzaminu państwowego kandydaci na kierowców. Natomiast osoby starające się o zezwolenie na prowadzenie szkolenia twierdzą, że jest istotna różnica przewidziana prawem pomiędzy tymi placami, polegająca chociażby na tym, że plac do nauki może być jedynie utwardzony, egzaminacyjny zaś musi mieć powierzchnię betonową lub asfaltową. Postępowanie w sprawie udzielenia pozwolenia rozpoczęło się z dniem złożenia wniosku 26.06.2000 i nie wiadomo, kiedy się skończy. Miał być to pomysł na nowe życie zawodowe i stworzenie nowemu pokoleniu większych szans na zdobycie pracy, prawo jazdy jest bowiem obecnie wymaganiem każdego pracodawcy. Proces spowodowany odmienną interpretacją nie doprecyzowanego prawa trwa, a w okresie oczekiwania na decyzję NSA plac stoi pusty.

Aneta Kowalik

Plac Centralny i aleja Róż to dwa miejsca, stan których każdy nowohucianin zna dobrze. To miejsca, które powinny być sztafardem naszej dzielnicy. Dziś nie wyglądają one okazale. Wspomnę chociażby o wszędzie widocznych ubytkach w chodniku i brudzie. Jeśli zaś chodzi o aleję Róż, jak sama nazwa wskazuje, powinna być pełna kwia-

WIZYTÓWKA NOWEJ HUTY

tów i zieleni. Na szczęście już niedługo powinno się to zmienić. W ramach rozpoczętych prac remontowych na alei ma nastąpić między innymi wymiana nawierzchni, kamiennych stopni, latarni, wykonanie nowych trawników, zasadzenie kwiatów. Na placu Centralnym wykona się na razie to, co najbardziej rzuca się w oczy, czyli remont zniszczonych fragmentów schodków wokół niego. Prace remontowe mają zakończyć się w 2002 roku. Miejmy nadzieję, że te dwa miejsca na nowo odżyją i staną się wizytówką naszej dzielnicy.

Jan Wojas

13. dzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

13.07

TVP1

7.00 „Plebani” – serial obyczajowy
7.25 „Lulu Show” – serial anim.
7.55 „Ela” – encyklopedia lata dla dzieci
8.05 „A ja jestem” – „Nosorożec”
8.30 „Wiadomości” 8.45 „S Club w Hollywood” – angielski serial dla młodzieży
9.10 „Widokówki” 9.25 „Dzieci dzieciom” – serial komediowy
10.05 „Studio Sport” – Copa America (Brazylia-Meksyk)
11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Gieluda” 12.35 „Twarzą w twarz z Europą” – program publicystyczny
13.00 Kino letnie: „Robert Kennedy” – serial biograficzny USA
14.35 „Słowo daje” – „Czarnobylcy” – film dok.
15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial obyczajowy
16.00 „Tylko u nas” – program publicystyczny
16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy
17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Randka 400” – program rozrywkowy
18.25 „Lokatorzy” – polski serial komediowy
19.00 „Wieczorynka” – „Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Godzilla kontra Destruktor” – japoński film sf. (1995), reż. Takao Okawara, wyk.: Yoko Ishino, Megumi Odaka
22.00 „Garderoba damska” – polski serial komediowy
22.25 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.00 „Powiedz to głośno” – talk-show
23.45 „Amator samochodów” – radielski film obyczajowy (1966), reż. Eldar Riazanow, wyk.: Innokentij Smoktunowski, Oleg Jefremow

TVP 2

7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial obyczajowy
8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci
9.00 „Gdzieś w wieczności” – film przygodowy USA (1992), reż. Stan Ferguson, wyk.: Melora Slater, Trevor Black
10.30 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf.
11.10 „Gazda ze Skrzypnego” – film dok.
11.30 „Tajna misja” – polsko-australijski serial przygodowy
12.00 „Ich pięciorko” – serial dla młodzieży
12.45 „Hutan – malajski las deszczowy” – serial dok.
13.15 „Dwójka z Trójką” – czyli telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy (2)
14.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy
15.00 „Kariera Nikodema Dyzmy” – serial
16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial obyczajowy
16.35 „Na dobre i na złe” – serial obyczajowy
17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Chłop i baba” – polski serial komediowy
19.25 „Złotopolscy” – serial obyczajowy
19.55 „Krzyżacy” (1) – polski film historyczno-przygodowy (1960), reż. Aleksander Ford, wyk.: Urszula Modrzyńska, Mieczysław Kalenik
21.30 „Biuro ogłoszeń” – serial dok.
22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Już za chwilę sobota” – program rozrywkowy
23.20 „Zmiana nawyków” – komediodramat USA (1997), reż. Lynn Roth, wyk.: Moira Kelly, Christopher Lloyd, Dylan Walsh
0.55 „Studio Sport” – Copa America (Boliwia-Urugwaj)

TV POLONIA

7.00 „Myslovitz – Miłość w czasach popkultury” – koncert
7.50 „Jak w bajce” – film anim.
8.00 „Złotopolscy” – serial
8.30 „Wiadomości” 8.40 „Bolek i Lolek na wakacjach” – serial anim.
8.45 „Bajeczki Jedynecki” 9.00 „Mapciatka” 9.30 „Królowa przedmieścia” – polska komedia archiwalna
10.45 „Groźna rzeka” – reportaż
11.15 „Czerwone Gitary” – koncert
12.00 „Wiadomości” 12.10 „Na osnowie” – reportaż
12.40 „Polscy górnicy we Francji” (3) – reportaż
13.10 „Złotopolscy” – serial
13.40 „Tygodnik polityczny Jedyński” 14.25 „Duchy, zamki, upiory” – „Legenda panny Lodowatej”
15.00 „Wiadomości” 15.10 „Spotkania z gwiazdami – Jerzy Polomski”
16.00 „Panorama” 16.10 „Bajeczki Jedynecki” 16.25 „Trzy dni, aby wygrać” – serial
17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Mini wykłady o maxi sprawach” 17.45 „Małe ojczyzny” – film dok.
18.10 „Rozmowy Hulaj Duszy” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial
19.00 „Hity satelity” 19.15 „Dobranocka” – „Zaczarowany olówek”
19.30 „Wiadomości” 20.00 Polonica: „Wielki Bellheim” – serial
21.00 „Zwierzenia kontrolowane” – talk-show
21.30 „Tata 2 Kazika” – koncert
22.20 „Jak w bajce” – film anim.
22.30 „Panorama” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00 „Przeboje klasyków” – „Miniatury romantyczne” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Witaj, Franklin” 7.30 „Wyprawa na Zachód” – serial anim.
8.00 „Kronika” 8.10 „U siebie” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial
9.30 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial
10.00 „W labiryncie” – serial
10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Płonące niebo” – serial sf.
12.05 „U siebie” – magazyn
12.35 „Europa w zagrodzie” – magazyn
13.00 „Widziane z bliska” – serial dok.
13.35 „Familiada” – teleturniej
14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial
15.30 „Poradnik młodego turysty” 15.50 „Pejzaż wspomnień” 16.30 „Msza św.” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Na rynku pracy” 18.35 „Podpowiedzi w plenerze” 19.00 „Niezwycięża podróż dr Meg” – serial przygodowy USA
19.45 „Muzyka w filmie” – „Wonda Shepard” (1)
20.30 „Magazyn żeglarski” 21.00 „Miłość i namietność” – serial
21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Autostrada” 22.50 „W nagłym wypadku” (2) – francuski dramat obyczajowy



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial
7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial
8.35 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial
9.25 „13. posterunek” – serial
9.55 „Przyjaciele” – serial komediowy
10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial
10.50 „Dziki księżyc” – serial
11.40 „Cud miłości” – serial
12.35 „Słodka trucizna” – serial obyczajowy
13.35 „Disco Polo Live” 14.30 „Gra-

zykowie” – serial komediowy
15.00 „Pokemon” – serial anim.
15.30 „Informacje” 15.45 „Eurotel” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny
16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy
17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy
18.30 „Informacje” 18.55 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy
20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy
20.30 „Graczykowie” – serial komediowy
21.00 „Żelazny Orzeł 3: Asy” – angielsko-amerykański film sensacyjny (21.30 „Lotto”) 22.55 „Informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Aly McBeal” – serial komediowy
0.25 „Niemy świadek” – thriller niemiecko-amerykański
2.15 „Playboy” – „Miłosne sekrety” 2.45 „Playboy” – „Eden” 3.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „Smashing Pumpkins” – koncert
9.00 „Graffiti” 9.15 „Afficionado – Tomasz Stańko” 10.00 „Królewskie rody świata” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „KOR” 11.30 „Robert Alagna” – reportaż
12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Tomasz Stańko” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Królewskie rody świata” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Muzyka improwizowana” 17.00 „TV Market” 17.20 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny
18.15 „Biznes TV” 18.20 „Wywiad” 18.40 „Informacje” 19.15 „VIP” 19.45 „Afficionado – Polska-USA” 20.15 „Biznes tydzień” 20.30 „Wojny XX wieku” 21.00 „Graffiti” 21.10 „Łowcy duchów” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Afficionado – Bębny” 22.55 „Informacje” 23.25 „Biznes tydzień” 23.40 „Biznes TV” 23.45 „Praktyczny przewodnik erotyczny” 0.15 „Wyprawy” 1.15 „Graffiti”



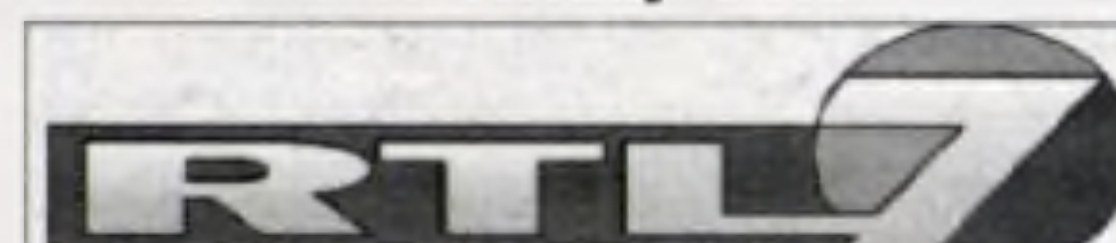
Telewizja Nova

5.40 „Wizjer TVN” 6.00 „Kamila” – serial
6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial
7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Podróż do serca świata” 8.40 „Walter Melon” 9.05 „Przyjaciel Bob” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok.
10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial
12.45 „Beverly Hills” – serial
13.35 „Hutch Miodowe Serce” 14.00 „Podróż do serca świata” 14.20 „Walter Melon” 14.40 „Przyjaciel Bob” 15.05 „Krok za krokiem” – serial
15.30 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Virginia” – serial
17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Wizjer TVN” 19.45 „Sport i pogoda” 20.00 „Brudny Harry” – film sensacyjny USA
22.00 „Czarna kawaleria” – western USA
23.55 „Dellaventura” – serial
0.40 „Magiczna miłość” – kanadyjski film obyczajowy
2.05 „Nic straconego”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Powrót Dogtania” 8.30 „Casper i przyjaciele” 9.00 „Cudowne lata” – serial
9.30 „Dotyk anioła” – serial
10.30 „Humory W. Ogińskiego” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial
12.05 „Remington Steele” – serial
13.00 „Telesklep” 14.00 „Rytm serca” – serial
15.00 „Powrót Dogtania” 15.30 „Casper i przyjaciele” 16.00 „Remington Steele” – serial

17.00 „Kobiety mojego życia” – serial
18.00 „Cudowne lata” – serial
18.30 „Allo, allo” – serial
19.00 „Dotyk anioła” – serial
20.00 „Trzęsienie ziemi w Los Angeles” (2) – film katastroficzny USA
21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Szeryf” – serial sensacyjny
23.15 „Allo, allo” – serial
23.45 „Trzęsienie ziemi w Los Angeles” (2) – film katastroficzny USA



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potwornickich” – serial
8.55 „Potwór z bagien” – serial
9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Teledyski” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial
11.00 „Moje drugie ja” – serial
11.25 „Perła” – serial
12.30 „Telezakupy” 13.35 „Komando Małolat” – serial
14.25 „Gra w przeboje” 14.55 „Trzy razy Zofia” – serial
15.45 „Odjazdowe kreskówki” – „Zwierzostraszki” „Exosquad” „Zabójczy smok” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial
17.25 „Potwór z bagien” – serial
17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial
18.40 „W akcji” 19.05 „Komando Małolat” – serial
20.00 „Agent 00...” – komedia sensacyjna USA
21.40 „Doskonała niania” – thriller USA
23.20 „McCall” – serial
0.10 „Agent 00...” – komedia sensacyjna USA
1.40 „Doskonała niania” – thriller USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „A kuku” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 Serial anim.
8.45 „Super Mario Brothers” 9.15 „Bobby kontra wapiaki” 9.45 „Amazonki” 10.45 „Gorączka w mieście” – serial
11.45 „Na południe” – serial
12.40 „Młody Indiana Jones” – serial
13.40 „A kuku” 14.10 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Piggyburg Pigs” – serial
16.15 „Gęsia skórka” – serial anim.
16.45 „Oh, Baby” – serial
17.15 „Amazonki” 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny
18.15 „Różowa pantera” – serial anim.
18.30 „Oni, ona i pizzeria” – serial
19.00 „Na południe” – serial
20.00 „Świat według Kiepskich” – serial
20.30 „Amazonki” 21.30 „Komisarz Rex” – serial
22.30 „Szkoła przetrwania” – serial
23.30 „Amazonki” 0.15 „Entertainment this Week” – film dok.
1.15 „Sławne ulice” – film dok.
2.15 „Spotkajmy się” 2.45 „Muzyczne listy” 3.45 „Strefa P”



7.00 „Jeden dzień z życia pewnej pary” – film obyczajowy USA
9.00 „P.T. Barnum” (1) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny
11.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy
13.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantasy
15.00 „Zielony kamień” – serial historyczny
16.00 „P.T. Barnum” (1) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny
18.00 „Martwe pole” – dramat USA
20.00 „Tańcząc w ciemnościach” – dramat obyczajowy USA
22.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski
0.00 „Tańcząc w ciemnościach” – dramat obyczajowy USA
2.00 „Zielony kamień” – serial nowozelandzki
3.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski
5.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – angielski film familijny

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.00

● **AGENT 00** – Amerykańska komedia z 1993 roku. Nastoletni Lance marzy o tym, by zostać tajnym agentem. Pewnego dnia trafia na ślad intrygi: grupa hackerów chce zakłócić obrady Międzynarodowego Kongresu Ochrony Środowiska.

TVN, GODZ. 20.00

● **BRUDNY HARRY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1971 roku. Obłąkany snajper chce wymusić na mieszkańcach San Francisco olbrzymi okup. Jeśli go nie otrzyma, będzie zabijał kolejne ofiary. Policja jest bezradna. Odszukania mania podejmuje się inspektor Harry Callahan, gdy okazuje się, że nie jest możliwe wymierzenie sprawiedliwości w majestacie prawa, Callahan, nie bacząc na zgodę przełożonych, czyni to na własną rękę. Jego metody są niekonwencjonalne i brutalne.

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **GODZILLA KONTRA DESTRUKTOR** – Japoński film science fiction z 1995 roku. Na dnie Zatoki Tokijskiej, w miejscu, gdzie za pomocą destruktoru tlenu zlikwidowano pierwszą Godzillę, dr Yun odkrywa nieznaną na Ziemi formę życia. Niebawem przekształcając się one w krwiożercze stwory, które wydostają się na miasto. Doktor dochodzi do wniosku, że największego z nich, Destruktora, można wykorzystać do unicestwienia Godzilli.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **ŻELAZNY ORZEŁ 3 – ASY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Trzeci z cyklu filmów o asach przestworzy. Grupa pilotów, weteranów II wojny światowej wyrusza za tajną misją do dżungli w Ameryce Południowej, gdzie ukrywają się narkotykowe kartele. Załogą dowodzi płk Sinclair. Towarzyszy im młoda Latynoska, Anna. Poszukiwani gangsterzy wymordowali jej rodzinę, czyhali także na jej życie. Mimo grożącego niebezpieczeństwa Anna chce pomóc pilotom, wskazując winnych.

PROGRAM II, GODZ. 23.20

● **ZMIANA NAWYKÓW** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Susan marzy o karierze malarki. Talent odziedziczyła po ojcu, z którym od dawna jest w konflikcie. Obwinia go o samobójczą śmierć matki. Aby zaoszczędzić trochę pieniędzy, Susan zamieszkuje w klasztorze, gdzie pomaga w kuchni. W wolnych chwilach maluje w kaplicy wielki fresk. Tymczasem przyjaciel dziewczyny odkrywa prawdę o okolicznościach śmierci jej matki.

Biuro sprzedaży OKIEN
DFB, NATURA, BRÜGMANN.
ul. Szybka 23b, Kraków
(koło placu w Bienczykach,
koło salonu Škody)
tel./fax (012) 643-66-02
tel. kom. 0607 618-226
Okna na każdą kieszeń.
UPUSTY DO 25%

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TVP1

7.00 „Wszystko o działce i ogrodzie”
7.30 „Agrolinia” 8.00 „Do góry nogami” – program dla dzieci 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wakacje z Ziarnem” – magazyn katolicki dla dzieci i rodziców 9.10 „Zwierzęta świata” – „Przygody na błękitnej rafie” (2) – „Tawrosze z południowej Afryki” – serial dok. USA 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Sabrina” – serial anim. USA 10.05 „Walt Disney przedstawia” – „Rodzina Boydów” – australijski film dla dzieci 11.00 „Dziedzictwo” – angielski serial obyczajowy 11.50 „Przerwać milczenie. Dzieci przeciwko molestowaniu” – film dok. USA 12.20 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Uratowane zwierzęta” 12.40 „Kwadrans na kawę” – „Koronacja” (1) 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Kobiety Białego Domu – Harriet Lane” – serial dok. USA 13.20 „Kwadrans na kawę” – „Koronacja” (2) 13.35 „Z koszyka pani Wandzi” – program poradnikowy 14.00 „Czarodziejskie chwile” – angielski film obyczajowy (1989), reż. Lawrence Gordon Clark, wyk.: John Shea, Jenny Seagrove 15.40 „Życie ptaków” – „Miejszery” – angielski serial dok. 16.35 „Wybierz teledysk” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Wakacje z Klosssem” – teleturniej 18.00 „Stawka większa niż życie” – „Ostatnia szansa” – polski serial przygodowy 19.00 „Wieczorynka” – „Tęczowe rybki” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Wiek niewinności” – melodramat USA (1993), reż. Martin Scorsese, wyk.: Michelle Pfeiffer, Daniel Day-Lewis, Winona Ryder 22.25 „Otwarte karty” – film sensacyjny USA (1993), reż. Robert Radler, wyk.: Billy Blanks, Kenn Scott, Christine Taylor 0.05 „Czerwone i czarne” (1, 2) – francuski serial kostiumowy

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Spróbujmy razem” – magazyn dla niepełnosprawnych 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Wyprawa z National Geographic” – „Łowcy dinozaurów” – serial dok. USA 9.55 „Projekt X” – „Kajaki górskie” – cykl reportaży o sportach ekstremalnych 10.35 „Poznajmy je lepiej” – „Rekiny” – serial dok. USA 11.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 12.00 „Chłopcy z Placu Broni” – amerykańsko-węgierski film przygodowy (1968), reż. Zoltan Fabri, wyk.: Mari Torocsik, Sandor Pecs, Laszlo Kozak 14.00 „Przygody pana Michała” – „Zrękowiny pana Michała” – polski serial historyczno-przygodowy 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Lalki” – polski serial obyczajowy 15.30 „Śpiewające Fortepiany” – teleturniej 16.30 „Na dobre i na złe” – „Zdrowie na sprzedaż” – polski serial obyczajowy 17.30 „Jaś Fasola” – „Przekleństwo Jasia Fasoli” – angielski program rozrywkowy 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Alternatywy 4” – „Pierwsza noc” – polski serial komediowy 19.55 „III Mazurska Biesiada Kabaretowa” – „Baby góra!” (1) – program rozrywkowy 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „III Mazurska Biesiada Kabaretowa” – „Baby góra!” (2) – program rozrywkowy 22.55 „Panna młoda” – angielski film obyczajowy

(1985), reż. Franc Roddam, wyk.: Jennifer Beals, Anthony Higgins, Clancy Brown

TV POLONIA

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 Polonica: „Wielki Bellheim” – niemiecki serial obyczajowy 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wakacje z Ziarnem” – magazyn katolicki dla dzieci i rodziców 9.10 „Do góry nogami” 9.35 „Mapeciątko” – serial anim. 10.00 „Klan” – polski serial obyczajowy 11.15 „Mini wykłady o maxi sprawach” – rozmowy z Leszkiem Kołakowskim 11.35 „W pustyni i w puszczy” (1) – polski film przygodowy 13.10 „Skarbiec” – magazyn historyczny 13.40 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Kaszubski smak” 14.05 „Siedem życzeń” – „Być dorosłym” – serial dla młodzieży 15.00 „Pamięć Fundatora” – reportaż 15.30 „Sensacje XX wieku” – „Rok 1941” – magazyn historyczny 16.00 „Tam, gdzie jesteście” – „Polski promień w Chicago” – reportaż 16.30 „Ich pierwsze miłości – Hanka Bielicka” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Studnia” – magazyn folklorystyczny 18.00 „Zaproszenie” – „Chleb Ziemi Tarnowskiej” – program krajoznawczy 18.20 „Zmiennicy” – serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Przygody misia Colargola” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Limuzyna Daimler-Benz” – polski dramat psychologiczny 21.30 „Hotel Euro Pa Pa” (2) – II Festiwal Sztuki Estradowej Warszawa 2001 22.30 „Panorama” 23.00 „Na wielkiej scenie” – Andrzej Urbańczyk kontra Piotr Zak 23.50 „Śniadanie na trawie” – film anim. dla dorosłych 0.00 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Waldo Wspaniały” – serial anim. 7.30 „Tommy i Oskar” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiara i życie” 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Cztery pancerni i pies” – polski serial przygodowy 10.00 „Winnetou” (1) – niemiecko-jugosłowiańsko-francuski film przygodowy 11.30 „Australijski sposób na życie” – serial dok. 12.30 „Skarbiec” – magazyn historyczno-kulturalny 13.00 „Mityczne stwory” – „Mieszkańcy głębin” – angielski serial dok. 13.25 „Zaproszenie” – program krajoznawczy 13.45 „Nieujażmiona Amazonia” – francuski serial dok. 14.35 „Cyklowcy” – australijski serial familijny 15.00 „Magazyn żeglarski” 15.25 „Kielce” (1) – koncert 16.10 „Wieża” – teleturniej 16.35 „Szczęśliwej podróży” 17.00 „Krakowskie lato z dokumentem” – „Czy pani Marta M. Stebnicka?” 18.00 „Kronika” 18.20 „Folkowe lato z TV Kraków” – „Fish” (2) 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 Teatr TV: „Boso, ale w ostrogach” 20.40 „Telekurier Bis” 21.00 „Europejskie stolice kultury” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Rękoпис zbrodni” – thriller USA 23.30 „XX Międzynarodowy Festiwal Cerkiewny – Hajnówka 2001”

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Tom i Jerry” – serial anim. USA 8.30 „Faceci w czerni” – serial anim. USA 9.00 „Tajemniczy rycerze” – serial sf. USA 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.55 „Disco Polo

Live” 10.45 „Noc, kiedy zgasły światła Georgii” – film muzyczny USA 12.50 „Przyjęcie” – komedia USA 14.35 „Pięty wymiar” – serial sf. USA 15.30 „Informacje” 15.50 „Gliniarz z dżungli 2” – serial sensacyjny USA 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy USA 17.35 „Potyczki Amy” – serial obyczajowy USA 18.30 „Informacje” 18.55 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Podryw kontrolowany” – program rozrywkowy 19.30 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 20.00 „Rozbij bank” – teleturniej 21.00 „13. posterunek” – polski serial komediowy 21.30 „Lotto” 21.35 „Zakazany temat” – thriller USA 23.25 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 23.55 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.35 „Przyjęcie” – komedia USA 3.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Steve Winwood” – koncert 8.00 „TV Market” 8.15 „Gdynia Summer Jazz Days” – koncert 9.15 „TV Market” 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Łowca duchów” – serial dok. 11.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 11.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 12.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 12.30 „Bumerang” – program publicystyczny 13.00 „Siła karate” – film dok. 13.50 „Smashing Pumpkins” – koncert 15.00 „Afficionado – Wielcy dyrygenci” 15.30 „Informacje” 15.50 „Kaleidoskop” – magazyn reporterów 16.25 „Biznes tydzień” 16.45 „Planeta Południe” – serial dok. 17.15 „Focus – poznaj świat” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Afficionado – Sting” 18.40 „Informacje” 19.00 „Kaleidoskop” – magazyn reporterów 19.30 „Afficionado – The Who” 20.00 „Japońscy mistrzowie karate” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” – talk-show 22.00 „Wyścigi w stylu lat 60.” – film dok. 23.00 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok. 23.30 „Afficionado – Guitar City”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial komediowy USA 8.25 „Hutch Miodowe Serce” 8.45 „Podróż do serca świata” 9.10 „Walter Melon” – serial anim. 9.35 „Przyjaciół Bob” – serial anim. 10.00 „Arszenik i stare koronki” – komedia USA 12.00 „Wind-surfing ERA GSM Cup” – relacja z zawodów 12.30 „Przygody Supermana” – serial przygodowy USA 13.20 „VIVA Polska!” – magazyn muzyczny 15.20 „Asy wywiadu” – serial dok. USA 16.15 „Uśmiechy losu” (2) – film obyczajowy USA 18.00 „Agent” – telenowela dok. 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Wizjer TVN” 20.00 „Morderstwa czarnej wdowy” – film sensacyjny USA 21.45 „Odległy ląd” – angielski film sf. 23.45 „Na tropie zbrodni” – serial sensacyjny USA 0.35 „Impuls” – thriller USA 2.40 „Nic straconego”

TV Puls

7.00 „Teleskopy” 8.00 „Strażnicy prawdy” – serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 9.30 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.30 „Humory Waldemara Ogńskiego” 11.15 „Gumitycy” 11.30 „Dziwny, wspaniały świat” – serial dok. 12.30 „Rodzina Churchillów” – angielski serial dok. 13.30 „Archiwum XX wieku” – „Aktion Jedwabne” 14.00 „Mali bohaterowie” – film obyczajowy USA 15.30 „Pan Anatol szuka miliona” – polska komedia obyczajowa 17.05 „Afrykańska królowa” –

film przygodowy USA 19.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 20.00 „Podryw” – komedia obyczajowa USA 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Szeryf” – serial sensacyjny USA 23.15 „Afrykańska królowa” – film przygodowy USA 1.00 „Szeryf” – serial sensacyjny USA

RTL 7

7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Zwierzęta zaskaki” „Exo-squad”, „Zabójczy smok” 10.15 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy USA 10.40 „Potwór z bagien” – serial przygodowy USA 11.05 „W poszukiwaniu dziewiczej przyrody” – serial dok. 12.00 „Ukryta kamera” 12.25 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy USA 13.15 „Quincy” – serial kryminalny USA 14.10 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.40 „Dzikie zwierzęta Alaski” – film przyrodniczy USA 15.35 „Tygrys” – film obyczajowy USA 17.05 „451 stopni Fahrenheita” – angielski film sf. 19.00 „Mariah Carey” – koncert 20.00 „Tylko z tobą” – komedia USA 21.40 „Gwiazdzista noc” – komedia romantyczna USA 23.25 „Pamela” – thriller erotyczny USA 1.05 „Quincy” – serial kryminalny USA 1.55 „451 stopni Fahrenheita” – angielski film sf. 3.45 „Gwiazdzista noc” – komedia romantyczna USA

TV 4

5.50 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 6.50 „V max” – magazyn motoryzacyjny 7.20 Film dok. 8.20 „Wilkołaczek” – serial anim. 8.50 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 9.50 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy USA 10.50 „F/X 2” – amerykańsko-kanadyjski serial sf. 11.50 Film dok. 12.50 „V max” – magazyn motoryzacyjny 13.20 „A kuku” – program rozrywkowy 13.50 „Wielka Stopa w Afryce” – włosko-niemiecka komedia sensacyjna 15.55 „Lekarze z Los Angeles” – serial obyczajowy USA 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. USA 17.15 „Jak pan może, panie doktorze!” – serial komediowy USA 17.45 „Dziennik” 18.05 „Komandos w spódnicę” – komedia USA 20.00 „Amazonki” – reality show 20.55 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 21.50 „F/X 2” – amerykańsko-kanadyjski serial sf. 22.45 „Drogówka” – magazyn policyjny 23.15 „Nocny ogień” – thriller erotyczny USA 1.05 „Pogotowie górskie” – serial przygodowy USA 2.00 „Muzyczny VIP”

HALLMARK

7.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantastyczny 9.00 „P.T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 11.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 13.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantastyczny 15.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 16.00 „P.T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 18.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 20.00 „Śnieg w sierpniu” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 0.00 „Śnieg w sierpniu” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 3.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 5.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM I, GODZ. 14.00

● **CZARODZIEJSKIE CHWILE** – Angielski film obyczajowy z 1989 roku. Melanie pracuje dla telewizyjnego magnata Swanna. Zafascynowana pokazem słynnego iluzjonisty, jedzie do jego rezydencji, by namówić go na wywiad. Gdy artysta odmawia, Melanie odjeżdża. Niespodziewana burza sprawia jednak, że musi prosić gospodarza o gościnę.

★★★

RTL 7, GODZ. 20.00

● **TYLKO Z TOBĄ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Cliff pragnie spędzić Boże Narodzenie ze swą ukochaną w Meksyku. Jednak w dniu wyjazdu dziewczyna się rozmyśla. Zawiedziony chłopak udaje się do baru, by topić smutki w alkoholu i spotyka tam niezmierną piękność.

★★★

TVN, GODZ. 20.00

● **MORDERSTWA CZARNEJ WDOY** – Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Blanche otrula ojca, dwóch mężów i kochanka. Skazana na śmierć twierdziła, że uwolniła jedynie świat od czterech podłych, małodusznych mężczyzn.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **WIEK NIEWINNOŚCI** – Melodramat produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Nowy Jork, lata siedemdziesiąte XIX wieku. Obiecujący prawnik Archer jest zaręczony z piękną i mającą May. Jego uwagę zwraca niespodziewanie kuzynka narzeczonej, hrabina Ellen Olenska, która wróciła z Europy. Ponieważ Ellen szykuje się do rozwodu, nowojorskie kręgi arystokratyczne bojkotują ją. Nie przeszkadza to Archerowi, który zakochuje się w ponętnej hrabinie. Ta jednak, przez wzgląd na kuzynkę, odrzuca jego awanse.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.35

● **ZAKAZANY TEMAT** – Amerykański thriller z 1989 roku. Córka policjanta Crowe'a jest napastowana w autobusie. Udaje się jej uciec. Jakis czas później córka japońskiego biznesmena Hady zostaje uprowadzona. Sprawą zajmuje się Crowe. Odbija Japonkę, ale ta popełnia samobójstwo. Gdy Hada z żoną goszczą w domu policjanta, jego córka rozpoznaje w gościu napastnika z autobusu.

Salmon Nowo otwarty sklep wędkarski „Salmon” zaprasza na zakupy Kraków - Nowa Huta, ul. Szybka 11b (za salonem Škody) tel./fax (012) 643-67-72

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER” os. Oświecenia 33 zaprasza na kursy nauki jazdy. Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22. Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

KASY FISKALNE wagi, metkownice ceny producenta

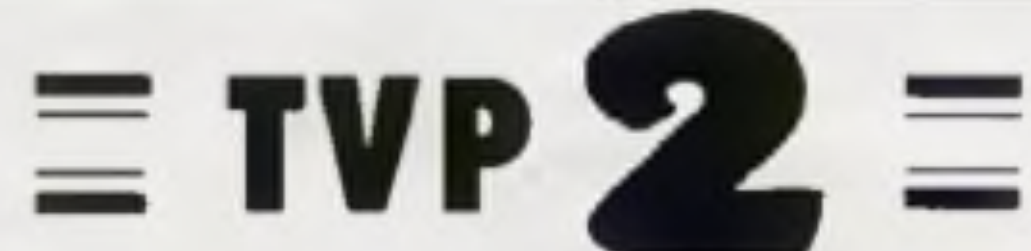
Firma Handlowa „DK” os. Boh. Września 80, pok.108 (budynek Urzędu Skarbowego Nowa Huta) Tel./Fax 681-15-44

Skąd się biorą... okna?
Na kredyt 0%
OknoPlus
Nowa Huta, os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29
POLECAMY: STOLARKA ALU, ZABUDOWA BALKONÓW, ŻALUZJE, ROLETY, ZABUDOWY MEBLOWE os. Kolorowe 46, 644-49-29

NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI W EUROPIE KAPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI SOLEC-ZDRÓJ
KOMFORTOWE POKOJE DO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu przyrodoleczniczego) 16-17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE DOMOWE OBIADY ul. Kościuszki 3b tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613



7.00 „Samo życie” – magazyn 7.15 „Za czy przeciw” – magazyn 8.00 „Czarodziejski peryskop” – „List” – angielski serial przyrodniczy 8.30 „Gdyby niebo upadło” – potłukłoby mnóstwo skowronków” – program dla dzieci 8.55 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” – „Rozwód” – kanadyjski serial dla dzieci 9.50 „Lista przebojów” 10.25 „Życie jak muzyka” – brazylijski serial obyczajowy 11.20 „Przyjaciele” – magazyn dla niepełnosprawnych 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Otwarte drzwi” – magazyn katolicki 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – program publicystyczny 13.45 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 14.30 „Zaśpiewajcie do jeszcze raz” – „Znajomości” 15.05 „Parę Władysława księcia Lubomirskiego” – reportaż 15.55 „Książę tańca” – program rozrywkowy 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Palce lizac” – serial obyczajowy USA 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myszk Miki i Kaczora Donald” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Ptaki ciemnych krzewów” – serial obyczajowy USA 21.40 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 22.05 „Sportowa niedziela” 22.25 „Studio Sport” – Międzynarodowe Zawody Lekkoatletyczne BAL 2001 23.00 „XXXVII Studencki Festiwal Piosenki” – „Noc gorących rytmów” (2) 0.00 „Pamięć i pojednanie” – polski film dok.



7.00 „Kocham Lucy” – serial komediowy USA (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Jackie – siła i styl” – film dok. USA 10.00 „Klub podróżnika Dwójki” – „Malezia” (3) 10.25 „Klub podróżnika Dwójki” – losowanie nagród 10.30 „Planeta żywiolów” – „Piekło” – angielski serial dok. 11.30 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Smak Szampanii” 12.00 „Afryka moich marzeń” – włosko-niemiecki serial obyczajowy 13.30 „Zaginione skarby” – reportaż 14.00 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Zebra” – polski serial obyczajowy 15.30 „Szansa na sukces” – „Walentyński” 16.30 „Na dobre i na złe” – „Skuteczna samoobrona” – polski serial obyczajowy 17.30 „7 dni, świat” – program publicystyczny 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Święta wojna” – „Hippoterapia” – polski serial komediowy 19.25 „Profesor Filutek” – film dok. 20.00 „Co nam w dyszy gra” – „Lato wszędzie” – program rozrywkowy 21.05 „Kruk” – serial sensacyjny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.30 „Losowanie audiotek” 22.40 „Zwierzenia kontrolowane – Bogusław Kaczyński” – talk-show 23.15 Festiwal Gwiazd Teatru TV: Doman Nowakowski – „Niektóre gatunki zwierząt” (2000), reż. A. Glińska, wyk.: Dominika Ostalowska, Andrzej Zieliński, Marek Kalita 0.20 Program publicystyczny

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam, gdzie jesteśmy” 7.40 „Madonny polskie” 8.10 „Fraglesy” 8.35 „Niedzielne muzykowanie” 9.05 „Zwyczały i obrzędy” – „Wesele krakowskie” (1) 9.35 „Złotopolscy” – serial 10.25 „Trzy serca” – polski dramat archiwalny 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Transmisja Mszy Świętej” 14.05 Teatr dla dzieci: Igor Mołodecki, Witold Turdz – „Bajkowy las” 15.00 „Spotkanie z Balladą” – „Wesele w Kopydłowie” (2) 15.35 „Biografie” – „Cyprian Norwid – Światło i mrok” 16.25 „Kochamy polskie seriale” – teleturniej 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Noce i dnie” – „U schyłku dnia” – serial 18.10 „Herbatka u Tadeusza” 19.00 „Bajeczki Jedynecki” 19.15 „Dobranoczek” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 „Wiadomości” 19.55 „Lalka” (1) – polski film obyczajowy 21.35 „Gala piosenki rodzinnej” 22.30 „Panorama” 23.00 „Nie

tylko dla melomanów” 23.35 „Dziewczyna z plakatu” – film dok. 0.05 „Sportowa niedziela” 0.25 „Przyjaciele” – magazyn dla niepełnosprawnych 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Odkrywczy niewiarygodnych tajemnic” 7.30 „Bajki Hektora” 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalejdoskop sportowy” 8.30 „Rekomendacje kulturalne” 8.55 „Warto wiedzieć” 9.00 „Klasztory polskie” 9.30 „Cztery pancerni i pies” – serial 10.25 „Złota ósemka” – australijski serial przygodowy 11.20 „Kalejdoskop regionalny” 11.30 „Nieszczęsna cnota” – film dok. 12.30 „Rola” 12.45 „Z plecakiem i walizką” 13.10 „Niebiańska Tajlandia” – serial dok. 13.30 „Folkowe lato z TV Kraków” 14.05 „Warto wiedzieć” 14.10 „Dolinami rzek” 14.25 „Warto wiedzieć” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. 15.30 „Światła ramp, czyli Jan Wilkowski” 16.00 „Bank nie z tej ziemi” – serial 16.50 „Halo, krzyżówka” 17.15 „Kielce” (2) – koncert 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Z biegiem lat, z biegiem dni” – serial obyczajowy 20.05 „Sport” – Mistrzostwa Europy juniorów w golfie 21.00 „Świrmik raczej letni” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.00 „Pogrzeb” – dramat sensacyjny USA 23.30 „Dżem” – koncert 0.00 „Labirynty kultury” – „W świecie westernu”

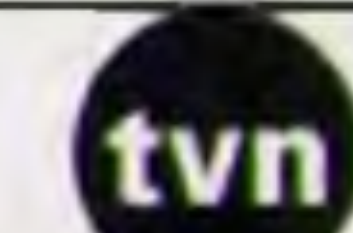


POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Macie, co chcecie” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn 8.00 „Tom i Jerry” – serial anim. 8.30 „Faceci w czerni” – serial anim. 9.00 „Tajemniczy rycerz” – serial sf. 9.30 „Power Rangers” – serial 9.55 „Disco Relax” 11.00 „Dharma i Greg” – serial komediowy 11.30 „Dusza człowieka” – serial komediowy 12.00 „Niebiańska autostrada” – australijski film fantastyczny 13.45 „Podwójna akcja” – serial fantastyczny USA 14.35 „Zakrecony” – serial komediowy USA 15.05 „Reportaż” 15.20 „Fundacja Polsat” 15.30 „Informacje” 15.50 „Gliński z dżungli 2” – serial sensacyjny USA 16.45 „Rycerz nocy” – serial sensacyjny USA 17.35 „Spotkania europejskie” – magazyn 18.30 „Informacje” 18.55 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Podryw kontrolowany” 19.30 „Rodzina zastępcza” – serial 20.00 „Pierwszy milion” – polski serial obyczajowy 21.00 „Kto wrobił Królika Rogera?” – komedia USA (21.30 „Lotto”) 23.00 „Buffy – postrach wampirów” – serial grozy USA 23.55 „Roswell: W kręgu tajemnic” – serial sf. USA 0.50 „Magazyn sportowy” 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Steve Winwood” – koncert 8.00 „TV Market” 8.15 „Celine Dion” – koncert 10.00 „Wyscigi w stylu lat 60.” – film dok. 11.00 „Panorama Australii” – serial dok. 11.30 „Łowca duchów” – serial dok. 12.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 12.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 13.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 13.30 „VIP” 13.50 „Smashing Pumpkins” – koncert 15.00 „Afficionado – Wielcy dyrygeneci” 15.30 „Informacje” 15.50 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 16.25 „Biznes tydzień” 16.45 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.15 „Kontakt” – magazyn reporterów 17.45 „Dziennik” 18.00 „Afficionado – Sting” 18.40 „Informacje” 19.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.30 „Afficionado – Guitar City” 20.00 „Wyscigi w stylu lat 60.” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” 22.00 „Siła karate” – film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 23.30 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok.



Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial dla dzieci 8.25 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.45 „Podróż do serca świata” – serial anim. 9.10 „Walter Melon” – serial anim. 9.35 „Przyjaciele Bob” – serial anim. 10.00 „Młody Robin Hood” – serial anim. 10.20 „Mandy i zwierzątka” – serial anim. 10.50 „Templations: Zespół marzeń” (2) – niemiecko-amerykański

ski film obyczajowy 12.25 „Przygody Supermana” – serial 13.20 „Ekspedycja” – reality show 14.15 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 15.00 „Maraton uśmiechu” 15.45 „Co za tydzień” 16.00 „Lew afrykański” – film przygodowy USA 18.00 „Droga do gwiazd” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Miss Polonia 2001” – eliminacje 20.00 „Ekspedycja” – reality show 21.00 „Szkariatna litera” – film kostiumowy USA 23.30 „Noktowizjer” – magazyn 0.05 „Serce to samotny myśliwy” – film obyczajowy USA 2.10 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.45 „Strażnicy prawdy” – serial anim. 8.00 „Mali bohaterowie” – film obyczajowy USA 9.35 „Pan Anatol szuka miliona” – polska komedia obyczajowa 11.00 „Rodzina Churchillów” – angielski serial dok. 12.00 „Anioł Pański” 12.20 „Życie Jezusa według św. Mateusza” – serial historyczny USA 12.50 „Czarno-biały” 13.20 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 14.15 „Podryw” – komedia obyczajowa USA 16.00 „Covington Cross” – serial kostiumowy 17.00 „Rytm serca” – serial obyczajowy 18.00 „Arsène Lupin” – serial sensacyjny 19.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 20.00 „Scarlett” – serial obyczajowy USA 21.50 „Gumitycy” – program satyryczny 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Widzialne i niewidzialne” – magazyn 23.00 „Rytm serca” – serial obyczajowy 23.55 „Scarlett” – serial obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Zwierzostraszki”, „Exosquad”, „Zabójczy smok” 10.25 „Mariah Carey” – koncert 11.15 „Dzikie zwierzęta Alaski” – film przyrodniczy USA 12.10 „Lista zobowiązań” – serial sensacyjny 12.55 „Ukryta kamera” 13.40 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy USA 14.35 „Quincy” – serial kryminalny USA 15.25 „Akwanauti” – serial dok. USA 16.15 „Śmieję się razem z nami” 16.45 „Blisko ciebie” – „Wieżenie dla kobiet” – reportaż 17.35 „Tylko z tobą” – komedia USA 19.10 „Lista zobowiązań” – serial sensacyjny USA 20.00 „W mgnieniu oka” – film sensacyjny USA 21.40 „Żegnaj kochanie” – thriller USA 23.20 „Pamela” – thriller erotyczny USA 1.00 „Quincy” – serial kryminalny USA 1.50 „Pogoda dla bogaczy” – serial obyczajowy USA 2.40 „Akwanauti” – serial dok. USA 3.30 „W mgnieniu oka” – film sensacyjny USA

TV 4

6.05 „Droga do Avonlea” – serial 7.05 „Wielka Stopa w Afryce” – włosko-niemiecka komedia sensacyjna 9.15 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.15 „Komandos w spódnicę” – komedia USA 12.00 „Dajcie nam święty spokój” – serial obyczajowy 13.00 „Sto twarzy Damona” – serial sensacyjny 13.30 „Kinomania” 14.00 „Ja nie spik inglisz” – komedia włoska 15.50 „F/X 2” – serial sensacyjny 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. 17.15 „Jak pan może, panie doktorze!” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.05 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 19.00 „Pogotowie górskie” – serial przygodowy 20.00 „Amazsonki” – reality show 20.55 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny 21.50 „Drogówka” 22.20 „F/X 2” – serial sensacyjny USA 23.15 „Ostatnia krew” – hongkoński film sensacyjny 1.05 „Super VIP” 1.35 „Strefa P”



HALLMARK

7.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantastyczny 9.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 11.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 13.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 15.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 16.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 18.00 „Baśń z tysiąca i jednej nocy” (2) – baśń filmowa USA 20.00 „U zarania” (1) – film historyczny USA 22.00 „Spotkać białego psa” – film obyczajowy USA 0.00 „U zarania” (1) – film historyczny USA 2.00 „Zielony kamień” – serial 3.00 „Spotkać białego psa” – film obyczajowy USA 5.00 „Kino Flamingo” – dramat obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 12.00

● **NIEBIAŃSKA AUTOSTRADA** – Australijski film fantasy z 1997 roku. Dwójka dzieci, Lilly i Brad, jest świadkiem lądowania smoka Mizuchi. Zielony, łagodnie usposobiony stwór, jest strażnikiem niebiańskiej autostrady, umożliwiającej kontakty mieszkańcom wszechświata. Smok prosi dzieci, aby dostarczyły mu z Chin dwa magiczne kamienie.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **WMGNIEŃ OKA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Postępujące ocieplenie klimatu i degradacja warstwy ozonowej zmieniły pogodę w Europie. Cały Londyn jest poważnie skażony. Co gorsza, w mieście grasuje seryjny zabójca z innej planety.

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **PIERWSZY MILION** – Drugi odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2000 roku. Przyjaciele skupiają obligacje drugiej emisji od robotników dużych zakładów przemysłowych. Chcą je w przyszłości wymienić na akcje powstającej giełdy. Skup obligacji zleca także Kajzaro w imieniu Boruckiego Leja. Przy okazji ostrzega go, że wyszedł na jaw fakt otwierania przez niego kantorów za pieniądze otcwockiej mafii.

TVN, GODZ. 21.00

● **SZKARLATNA LITERA** – Kostiumowy film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. XVII wiek. Do Ameryki przybywają osadnicy, angielscy purytanie. W jednej z osad mieszka Hester, od dłuższego czasu oczekująca męża. Jej romans z pastorem stanie się początkiem tragedii.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **KTO WROBIŁ KRÓLIKA ROGERA?** – Amerykańska komedia z 1988 roku. W tym nagrodzonym czterema Oscarami filmie dokonano rzeczy wyjątkowej w historii kina: wprowadzono postać człowieka do dwuwymiarowego, animowanego świata rysunkowych aktorów. Prywatny detektyw Eddie Valiant pomaga królikowi Rogerowi, który został uwikłany w morderstwo. Aby uniknąć kary, musi odnaleźć prawdziwych sprawców zbrodni.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.00

● **POGRZEB** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Bronx, lata trzydzieste. Trzej bracia z włoskiej rodziny wdają się w konspiracyjny z mafią. Gdy jeden z nich, Johnny, zostaje postrzelony, dwa pozostałe poszukują winnego, chcąc się zemścić.

STUDYUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH

INTELLECT

PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE

DO EGZAMINÓW PAŃSTWOWYCH

KURSY PRZYGOTOWAWCZE DO EGZAMINÓW WSTĘPNYCH NA WYŻSZE UCZELNIE

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI
★ WŁOSKI ★ ROSYJSKI ★ HISZPAŃSKI

SZKOŁA JĘZYKOWA

- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów uprawniających do zwolnienia z egzaminu maturalnego z języka
- lektoraty dla dzieci i młodzieży

OFERUJEMY także KURSY

- wszystkie poziomy nauczania
- specjalistyczne oraz język biznesu

Informacja i zapisy:

KRAKÓW, os. ZŁOTA JESIEŃ 2

pok. 120 I p. pn.-pt. godz. 9.00-16.30

tel/fax (012) 641-65-14, tel (012) 641-65-41, 641-65-24

NOWO OTWARTA STACJA GAZOWA LPG

Parking Sol-Hut (przed bramą HTS)

- ★ czynna non stop
- ★ dogodny dojazd
- ★ atrakcyjna cena
- ★ dostawca GASPOL

Parking Sol-Hut

oferuje tanie abonamenty parkingowe

(np. samochody osobowe i dostawcze – 40 zł abonament miesięczny)

Istnieje możliwość wydzierżawienia placu

pod działalność handlową lub usługową,

lub pod nr. tel. 644-46-66, wew. 60-61, 0601 45-72-97.

TVP1

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Noddy” – serial anim. USA 7.55 „Ela” – encyklopedia lata dla dzieci 8.05 „A ja jestem...” – „Tygrys” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Szkola na fali” – serial dla młodzieży USA 9.10 „Przewodnik Włóczyjki” 9.25 „Wierszowanki” 9.35 „Dzień jak co dzień” – „Cztery pan-cerni” 9.45 „Inny świat” – serial USA 10.15 „Raj” 10.45 „Bob Morrison” – serial USA 11.05 „Dzień jak co dzień” – „Dyskoteka” 11.15 „Wszystko o działce i ogrodzie” 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Sopot 2000 – Alabina” 12.35 „Wokół toru” – magazyn żużlowy 13.00 Kino letnie: „Dwa żebra Adama” – polska komedia obyczajowa (1963), reż. Janusz Morgenstern, wyk.: Zygmunt Kęstowicz, Ewa Wawrzon 14.30 „Klan” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Rynek” 16.20 „Euroexpress” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny 18.25 „Lokatorzy” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Stawka większa niż życie” – serial 21.20 Teatr TV: Gerald Aubert – „Podróż” (2000), reż. Piotr Mikucki, wyk.: Gustaw Holoubek, Piotr Fronczewski, Aleksandra Bożek 22.20 „Życie moje” – magazyn 23.00 „Monitor Wiadomości” 23.25 „Sportowy flesz” 23.35 „Na zakręcie” – film obyczajowy USA (1978), reż. David Lowell Rich, wyk.: Helen Hayes, Fred Astaire

TVP 2

7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” 9.00 „Lalka” – „Ciąg dalszy »Pamiętnika starego subiekta«” – polski serial obyczajowy 10.20 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 11.00 „30 ton! lista, lista przebojów” 11.30 „Tak nam w duszy gra” – reportaż 12.00 „Ich pięcioro” – serial dla młodzieży USA 12.45 „Arka Noego” – magazyn 13.10 „Dwójka z Trójką, czyli telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy” 14.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy USA 15.00 „Kariera Nikodema Dyzmy” – polski serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 Program publicystyczny 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Va banque” 19.25 „Złotopolscy” – serial 19.50 „Dwójkomania” 19.55 „Śpiwające Fortepiany” 20.55 „Zmiennicy” – polski serial obyczajowy 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegam” 22.35 „Świat bez fikcji” – „Pedofilia: Sieć zbrodni” – angielski film dok. 23.15 „Wieczór z Jagielskim” – talk-show 0.00 „Ekspres reporterów”

TV POLONIA

7.00 „Muzyka łączy pokolenia” 7.50 „Śniadanie na trawie” – film anim. 8.00 „Klan” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Bolek i Lolek na wakacjach” 8.50 „Dzieci dzieciom” 9.00 „Mapeciątko” – serial anim. 9.30 „Noce i dnie” – serial 10.20 „Gułowiwni” – reportaż 10.40 „Podróż do Lwowa w lata 30.” (1) – reportaż 11.05 „Hotel Euro Pa Pa” (2) – koncert 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Eurofolk – Płock ’99” 12.25 „Sport” – Mistrzostwa Europy juniorów w golfie 13.25 „Klan” – serial 13.50 „Dziewczyna z plakatu” – film dok. 14.20 „Porządek musi być” – film anim. 14.25 „Dom Polski” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Z archiwum i pamięci” 16.00 „Panorama” 16.10 „Dzieci dzieciom” 16.30 „Kundle i reszta” – serial anim. 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Polskie podium” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Polonijne organizacje w Gruzji” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Przygody myszki” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sprawa się rypla” – komedia polska 21.25 „Wieczór wspomnień w Piwnicy pod Baranami” (1) 22.15 „Porządek musi być” – film anim. 22.30 „Panorama” 23.00 „Ze sztuką na ty” 0.00 „Przeboje klasyków” – „Diver-timenta Mozarta” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki

7.00 „Mały Miś” – serial anim. 7.30 „Zdumiewający świat zwierząt” – serial przyrodniczy 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Spotkania z taaaką rybą” 10.45 „Europa w zagrodzie” 11.15 „Detektyw z Hotelu Palace” – serial 12.00 „Zaproszenie” – program krajoznawczy 12.20 „Życiorys z refrenem – Renata Przemyk” 12.45 „ZUS radzi” 13.00 „Wielkie jeziora” – serial dok. 13.30 „Psychiatria bez lęku i wstydu” – serial dok. 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Z plecakiem i walizką” 15.55 „Niebiańska Tajlandia” – serial dok. 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Dziewczyna i chłopak” – serial przygodowy 17.15 „Dolinami rzek” 17.30 „Świrmik raczej letni” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety – Tadeusz Popiela” 19.00 „Jesień rewolucyjna” – western USA 20.30 „Telekurier” 21.00 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Odkryj nowy świat” 23.00 „Jazz nocą” – „Three Generation Trio”

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.35 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.25 „13. posterunek” – serial 9.55 „Dharma i Greg” – serial komediowy 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Słodka trucizna” – serial 13.35 „Rozbij bank” – teleturniej 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.45 „Eurotel” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.55 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 20.30 „Graczykowie” – serial komediowy 21.00 „Zaginiony akcja” – film sensacyjny USA (21.30 „Lotto”) 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Bumerang” 0.10 „Nocne widma” – thriller USA 1.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „Steve Vai” – koncert 9.15 „Graffiti” 9.30 „Afficionado – Gitarra rockowa” 10.00 „Wojny XX wieku” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Piwnica pod Baranami” 11.45 „Bill Evans” – koncert 12.30 „Łowca duchów” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Gitarra rockowa” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wojny XX wieku” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Bębny” 17.00 „TV Market” 17.20 „Łowca duchów” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.45 „Afficionado – Jazzowa gitara” 20.15 „Raz, dwa, trzy” 20.45 „Panorama Australii” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Afficionado – Rock, jazz, klasyka” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Planeta Południe” – serial dok. 23.00 „Informacje” 23.25 „Biznes TV” 23.35 „Raz, dwa, trzy” 0.05 Program publicystyczny 0.20 „Wyprawy” 1.20 „Graffiti”

tvn Telewizja Nova

5.40 „Wizjer TVN” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Podróż do serca świata” 8.40 „Walter Melon” – serial anim. 9.05 „Przyjaciel Bob” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. USA 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial obyczajowy 12.45 „Agent” – telenowela dok. 13.35 „Co za tydzień” 13.50 „Podróż do serca świata” 14.15 „Walter Melon” 14.40 „Przyjaciel Bob” 15.05 „Krok za krokiem” – serial komediowy 15.30 „Milionerzy” 16.15 „Virginia” – serial obyczajowy 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fak-

ty” 19.25 „Wizjer TVN” 20.00 „Inteligent w armii” – komedia obyczajowa USA 22.00 „Na ratunek” – serial dok. 22.30 „TVN Fakty” 22.40 „Akademia policyjna” – serial 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Dellaventura” – serial sensacyjny 0.45 „Mancuso” – serial sensacyjny 1.30 „Tajne służby” – serial sensacyjny 2.10 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Powrót Dogtania” 8.30 „Covington Cross” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” 11.15 „Arsène Lupin” – serial sensacyjny 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial obyczajowy 15.00 „Powrót Dogtania” – serial anim. 15.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial kryminalny 17.00 „Kobiety mojego życia” – serial obyczajowy 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial 19.00 „Ulica zakochanych” – serial obyczajowy 19.40 „Wspaniali bracia Baker” – film obyczajowy USA 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Szeryf” – serial sensacyjny USA 23.15 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 23.45 „Wspaniali bracia Baker” – film obyczajowy USA

RTL 7

6.15 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.35 „Komando Małolat” – serial sensacyjny 14.25 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.55 „Trzy razy Zofia” – serial 15.45 „Odjazdowe kreskówki” – „Zwierozfraszki”, „Exosquad”, „Zabójczy smok” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 17.25 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 17.50 „Ukryta kamera” – program rozrywkowy 18.15 „Moje drugie ja” – serial obyczajowy 18.40 „W akcji” 19.05 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 20.00 „Uwolnić szkołę” – film sensacyjny USA 21.30 „Niebezpieczna przyjaźń” – film sensacyjny USA 23.10 „McCall” – serial sensacyjny 0.00 „Uwolnić szkołę” – film sensacyjny USA 1.20 „Niebezpieczna przyjaźń” – film sensacyjny USA

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 Serial anim. 8.45 „Piggyburg Pigs” – serial anim. 9.15 „Bobby kontra wapniaki” – serial anim. 9.45 „Amazonki” – reality show 10.45 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 11.45 „Na południe” – serial sensacyjny 12.40 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy 13.40 „V max” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!strawaganza” – serial anim. 16.15 „Gęsia skórka” – serial anim. 16.45 „Oh, Baby” – serial komediowy 17.15 „Amazonki” – reality show 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny 18.15 „Różowa pante-ra” – serial anim. 18.30 „Oni, ona i pizzeria” – serial komediowy 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Zemsta żon” – film obyczajowy USA 23.30 „Amazonki” – reality show 0.15 „Żyje się tylko dwa razy” – angielski film sensacyjny 2.25 „Kaskader” – serial przygodowy 3.25 „Spotkajmy się” 3.55 „Strefa P”

HALLMARK

7.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 9.00 „Mr Rock’n’Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 11.00 „Kino Flamingo” – dramat obyczajowy USA 13.00 „Rodzina Sary: Skowronek” – film obyczajowy USA 15.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 16.00 „Mr Rock’n’Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 18.00 „Niebo nad Luizjaną” – film obyczajowy USA 20.00 „U zarania” (2) – film historyczny USA 22.00 „Wstydliva tajemnica” – dramat obyczajowy USA 0.00 „U zarania” (2) – film historyczny USA 2.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 3.00 „Wstydliva tajemnica” – dramat obyczajowy USA 5.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA

Rzut oka

ZEMSTA PO LATACH

Mamy zwaśniony rząd, recesję, dość nietypowe lato, będziemy też mieli dwie filmowe ekranizacje jednej z najzabawniejszych polskich komedii czyli „Zemstę” Aleksandra Fredry. Gdyby hrabia wiedział, że aż dwóch reżyserów zamierza przednieć na ekran jego dzieło, z pewnością stworzyłby przekomiczny wizerunek naszego środowiska filmowego.

Całkiem niedawno dwóch producentów zaskoczyło wszystkich planami ekranizacji „Krzyżaków”. Obaj nie chcieli ustąpić pola jak Polacy wraz z Litwinami Zakonowi pod Grunwaldem, ale po kilku miesiącach okazało się, że jednemu zabrakło kasy. Jak jest obecnie, nie wiem, czytając jednak prasowe doniesienia dowiaduję się, że z kolei na pewno będziemy oglądali dwie wersje „Zemsty”.

Zaskoczę wszystkich, nie zamierzam piętnować, wykiwać tego pomysłu, wręcz przeciwnie jestem bardzo ciekawy, jak wypadnie konfrontacja odmiennych szkół reżyserskich i wybitnych aktorów, których obsadzono w obu wersjach. Zanim skupię się na szczegółach, zamierzam jednak zająć się kwalifikacjami dziennikarskimi osób odpowiedzialnych za informacje dotyczącą ekranizacji Andrzeja Wajdy, jaką pomieszczone w zeszytygodniowym wydaniu „Gazety Wyborczej”. Kiedy mnie uczono dziennikarstwa, a jak myślę zasady te się nie zmieniły, zawsze zalecano dbałość w zbieraniu materiału i co najważniejsze pokazanie racji obu stron. W największym polskim dzienniku jest wiele o panu Wajdzie – udziałowcu „Gazety”, ani słowa o drugiej ekranizacji Kazimierza Tarnasa. Może dlatego, że ten drugi nie dostał Oscara, a od lat jako jeden z nielicznych kręci wyłącznie filmy dla dzieci i młodzieży.

Patrzac w ten sposób na rozpoczęcie rywalizację, można już od razu skierować sympatię dla słabszego, tego, który nie ma takiego medialnego poparcia. Zobaczymy, jak to będzie wyglądało w kinach, tym bardziej, że obie wersje są obsadzone przez same gwiazdy, a ta skazana zdawałoby się na pożarcie, jest nawet trafniejsza i wróżę jej lepsze notowania u krytyków.

Zaczniemy więc od niej, w filmowej adaptacji K. Tarnasa, której kręcenie zaczęło się jeszcze latem są: Janusz Gajos (jako Cześnik), Piotr Fronczewski (Dyndalski), Wojciech Malajkat (Papkin), Edyta Jungowska (Podstolina) i Maciej Stuhr jako Wacław. W tej chwili trwają jeszcze ustalenia co do Rejenta, bowiem Marek Kondrat który miał go zagrać, musiał ze względu na inne plany zrezygnować z tej roli.

Jak widać dla samego Gajosa tak wspaniale sprawdzonego także w komediowych rolach, tak jak ostatnio w telewizyjnym „Klubie Kawalerów” Baluckiego, warto się podjąć tego zadania. Czy jednak bardziej rozreklamowana wersja A. Wajdy ma szansę w tej konfrontacji? Pewnie tak, bo w tym wariantcie Cześnikiem będzie sam Jerzy Stuhr, Rejentem – Andrzej Seweryn, Papkinem – Wojciech Pszoniak, Dyndalskim – Daniel Olbrychski. Pewnie nikt się nie podejmie obstawiania poziomu oglądalności obu ekranizacji, ale jeżeli obie wejdą na ekrany w podobnym czasie, będziemy mieli chyba pierwszą w historii polskiego kina taką bezpośrednią rywalizację. I po prostu w Multikinie z jednej sali przejdziemy do drugiej, aby sprawdzić, czy Gajos jest lepszy od Stuhra.

MAREK OGAREK

Tak było

ŚWIECKA SZKOŁA

15 lipca 1961 roku, czterdzieści lat temu, sejm PRL wykonał polecenie komunistycznej partii i uchwalił ustawę „o rozwoju systemu oświaty i wychowania”. Celem tej ustawy była ostateczna likwidacja nauczania religii w szkołach państwowych.

Groźną zapowiedzią tego faktu była publikowana w gazetach wypowiedź Gomulki, I sekretarza PZPR, który już w marcu 1961 roku powiedział, że „rozdziel Kościoła od państwa zakłada świeckość wszystkich szkół”. Na spełnienie pogroźki nie trzeba było długo czekać. W czasie wakacji, a więc w okresie gdy nie były możliwe protesty uczniów ani ich rodziców, zadekretowano ostateczne usunięcie lekcji religii z tych szkół, w których jeszcze odbywały się takie lekcje. Nie było ich zbyt wiele, ponieważ w rezultacie rozmaitych nacisków już wcześniej religię rugowano z państwowego nauczania.

Ustawa sejmowa nie tylko decydowała, że „szkoły i inne placówki oświatowo-wychowawcze są instytucjami świeckimi”, ale również postanawiała, iż „wszelka pozaszkolna działalność oświatowa i wychowawcza oraz inne formy pracy z dziećmi i młodzieżą podlegają nadzorowi Ministerstwa Oświaty”. W ten sposób komunistyczne państwo usiłowało zapewnić sobie wpływ na katechizację w parafiach. Domagano się rejestracji wszystkich punktów katechetycznych i składania regularnych sprawozdań, przewidywano wizytacje i kontrole ze strony państwowych urzędników, udzielenie zgody na działanie punktu katechetycznego uzależniano od spełnienia rozmaitych wymagań higieniczno-sanitarnych. Na prowadzenie zajęć z dziećmi zezwolono jedynie księżom diecezjalnym, odsuwając od nauczania zakonników i zakonnic.

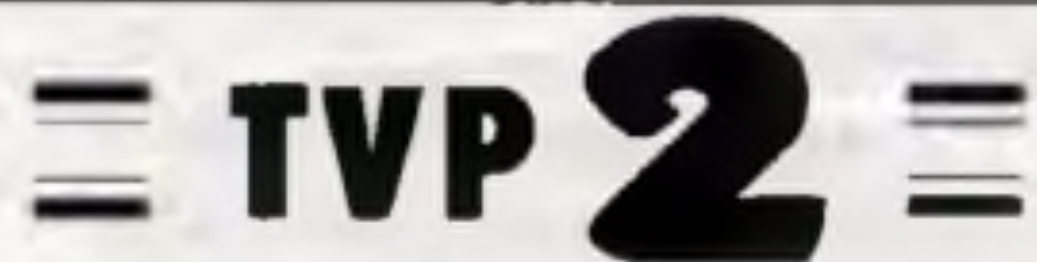
Episkopat Polski zaprotestował przeciwko tym ograniczeniom podczas konferencji biskupów 2 września 1961 roku na Jasnej Górze. W liście Episkopatu stwierdzono, że „cel zarządzenia jest przejrzysty – uniemożliwienie nauczania religii poza szkołą, nawet w kościele”. Równocześnie sekretarz Episkopatu w pismach do władz informował, że przepisy ustawy z 15 lipca nie mogą być respektowane. Tym bardziej, że ustawa mówiła o „wychowaniu w duchu socjalistycznej moralności i socjalistycznych zasad współżycia społecznego”. Jak wiadomo, komuniści w tym czasie przywłaszczili sobie słowo socjalizm i usiłowali wmówić społeczeństwu, że w PRL-u realizowane są zasady ideologii socjalistycznej.

Kościół stanął przed trudnym wyzwaniem. Parafie w większości nie były przygotowane do przyjęcia licznych grup dzieci i młodzieży do najczęściej ciasnych pomieszczeń. Początkowo nauka odbywała się w samych kościołach, dopiero w miarę upływu miesięcy i lat, zaczęły powstawać sale, nadające się na organizowanie lekcji religii. Kościół nie podporządkował się ustawie, która dotyczyła świeckiego systemu oświaty i większość księży nie zgadzała się na wizytacje i kontrole podczas katechetycznych zajęć. Równocześnie rozwijało się parafialne budownictwo: w 1964 roku Kościół prowadził 15 500 punktów katechetycznych, a w 1979 roku już ponad 22 200. Taka sytuacja utrzymywała się aż do upadku systemu komunistycznego, mimo zapewnień – wygłaszanych szczególnie w latach 70. i 80. – o rzekomej wolności religijnej i przestrzeganiu praw obywatelskich.

RYSZARD TERLECKI



7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Stinky i Jake” – serial anim. 7.50 „Sówka” – teleturniej 8.15 Program dla dzieci 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Moje miasteczko” – serial 9.15 „Łowcy przygód” 9.40 „Inny świat” – serial USA 10.10 „Muppet show, czyli rewia gwiazd” – serial 10.30 „Bob Morrison” – serial USA 11.00 „Spotkania z Syberią” – „Bajkał” (4) – reportaż 11.20 „Zapomniane pracownice” – „Szkutnictwo” 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Zwierzęta świata” – „Przygody na błękitnej rafie” (2) – „Tawrosze z południowej Afryki” – serial dok. USA 13.00 Kino letnie: „Rzeka Menam” – tajlandzki film obyczajowy (1996), reż. Sampson Williams, wyk.: Eak Natilocksana, Diyanuch Ongalor 14.30 „Klan” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Kulisy wojska” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Zdarzyło się jutro” – serial USA 18.25 „Lokatorzy” – polski serial komediowy 19.00 „Wieczorynka” – „Marcelino, chleb i wino” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Viper” – serial kryminalny USA 21.00 „Dziennik Telewizyjny” 21.15 „Forum” 22.00 Czas na dokument: „Prawo jazdy” – polski film dok. 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.15 „XXXVI Festiwal Filmowy w Karłowach Warach” 23.40 „Najdłuższy szlak” (1) – western USA (1976), reż. Lee H. Katzin, wyk.: Kurt Russell, Tim Matheson, Brian Keith



7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” 9.00 „Lalka” – „Damy i kobiety” – polski serial obyczajowy 10.20 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. 11.00 „Tajna misja” – serial przygodowy 11.35 „Dotknięcie nieba” – film dok. 12.00 „Ich pięć” – serial 12.45 „Hutan – malajski las deszczowy” – „Orang i orangutan” – angielski serial dok. 13.15 „Egzotyczne lato z Tercetem” (2) – program rozrywkowy 14.10 „Miami Sands” – serial 15.00 „Kariera Nikodema Dyzmy” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Znaki czasu” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.25 „Złotopolscy” – serial 20.00 „Wiek zdrady” – film kostiumowy USA (1993), reż. Kevin Connor, wyk.: Bryan Brown, Art Malik 21.30 „Dozwolone od lat 40” – „Przeboje gwiazd – Violetta Villas” 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegym” 22.35 Kocham kino: „Pięć łatwych utworów” – dramat obyczajowy USA (1970), reż. Bob Rafelson, wyk.: Jack Nicholson, Karen Black 0.15 „Wieczór artystyczny”

TV POLONIA

7.00 „Z archiwum i pamięci” 8.00 „Klan” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Teleranek na wakacjach” 9.05 „Mapeciątka” 9.30 „Sprawa się ryła” – komedia polska 11.00 „Na wielkiej scenie” – Andrzej Urbańczyk kontra Piotr Żak 11.50 „Wolność nogi” – film dok. 12.00 „Wiadomości” – film dok. 12.40 „Portrety – Werner Lubos” 13.00 „Zielona kraina” – film przyrodniczy 13.10 „Klan” – serial 13.40 „Polskie podium” 14.30 „Gawędy historyczne” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Dozwolone od lat 40” 16.00 „Panorama” 16.10 „Wszystko gra – gitara” 16.25 „Urwis z Doliny Młynów” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Zaproszenie” 17.50 „Rewizja nadzwyczajna” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Rek-sio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – serial 20.30 „Ostatni powrót Stanisława Mikołajczyka” – film dok. 21.20 „Rewia Hawajska” – występ zespołu 22.00 „Pogranicze Krzysztofa Appelta” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.00 „Forum” 23.45 „Za nami sto lat” (2) – „O niepodległą i demokrację” 0.20 „Zielona kraina” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Dany, opowiedz mi” – serial 7.30 „Strażnicy dobrej nowiny” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Szlakami Podkarpacia” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial komediowy 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Czterdziestolatek” – serial obyczajowy 12.15 „Kielce” (1) – koncert 13.00 „Tajemnice zmysłów” – serial dok. 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 15.30 „Michał Urbaniak – UrbFusion” – koncert 16.30 „Traperskie lato” – „Droga” – magazyn 16.50 „Przyjaciele zwierząt” – serial francuski 17.15 „Szlakami Podkarpacia” 17.30 „Więści spod Łysicy” 17.40 „Marzenia i kariery” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety – Antoni Działowski” 19.00 „Przez żółąkę do serca” – komedia obyczajowa USA 20.35 „Telekurier” 21.00 „Miłość i namiętność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Księżniczki za szaloną” – francuski film dok. 23.30 „Cyberix” – magazyn internetowy 23.40 „Paryski listonosz” – francuski film obyczajowy

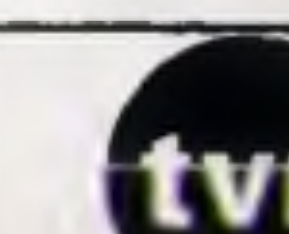


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.35 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.25 „Graczykowie” – serial 9.55 „Aniołek z piękła rodem” – serial 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Słodka trucizna” – serial 13.35 „Zerwane więzi” – talk-show 14.00 „Macie, co chcecie” 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.45 „Eurotel” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.55 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 20.30 „13. posterunek” – serial komediowy 21.05 „Miłość puka do drzwi” – melodramat angielski (21.30 „Lotto”) 22.55 „Informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” – program publicystyczny 23.35 „Przyjaciele” – serial komediowy 0.05 „Kojak” – serial kryminalny 1.00 „Na każdy temat” 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „The Rolling Stones” – koncert 9.15 „Graffiti” 9.30 „Afficionado – Eric Burdon” 10.00 „Panorama Australii” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Piłsudski” 11.30 „The Verve” – koncert 12.30 „Planeta Południe” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Eric Burdon” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Panorama Australii” – serial dok. 16.30 „Biznes TV” 16.35 „Afficionado – Rock, jazz, klasyka” 17.00 „TV Market” 17.20 „Planeta Południe” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Raz, dwa, trzy” 19.45 „Afficionado – Ornette Coleman” 20.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 20.45 „Łowca duchów” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado – Eric Clapton” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Focus” 22.55 „Informacje” 23.15 „Okna na Chicago” 23.45 „Biznes TV” 23.50 Program publicystyczny 0.05 „Wyprawy” – serial dok. 1.05 „Graffiti”



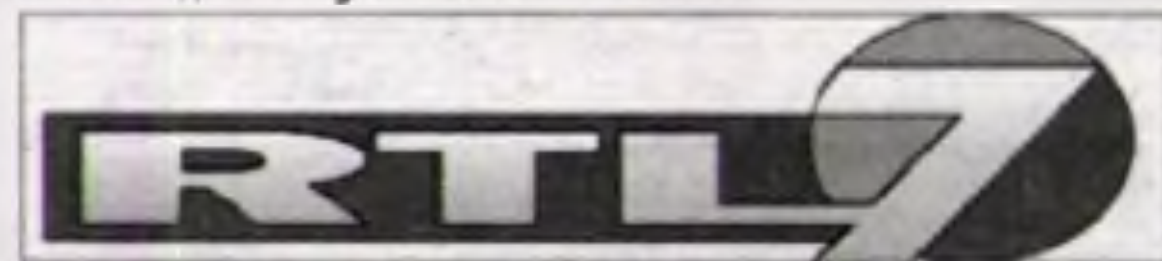
Telewizja Nova

5.40 „Wizjer TVN” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Podróż do serca świata” 8.40 „Walter Melon” 9.05 „Przyjaciel Bob” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial 12.45 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 13.45 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 14.10 „Podróż do serca świata” – serial anim. 14.35 „Walter Melon” – serial anim.

15.05 „Krok za krokiem” – serial komediowy 15.30 „Milionerzy” – teleturniej 16.15 „Virginia” – serial 17.10 „Wybacz mi” – talk-show 18.15 „Rozmowy w toku” – talk-show 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Wizjer TVN” 20.00 „Niesamowity jeździec” – western USA 22.10 „Detektyw” – serial dok. 22.40 „TVN Fakty” 22.50 „Akademia policyjna” – serial 23.40 „Na barowych stołkach” – serial komediowy 0.10 „Tenbit.pl” 1.10 „Mancuso” – serial sensacyjny 1.55 „Tajne służby” – serial sensacyjny 2.40 „Big Brother nocą”

TV Puls

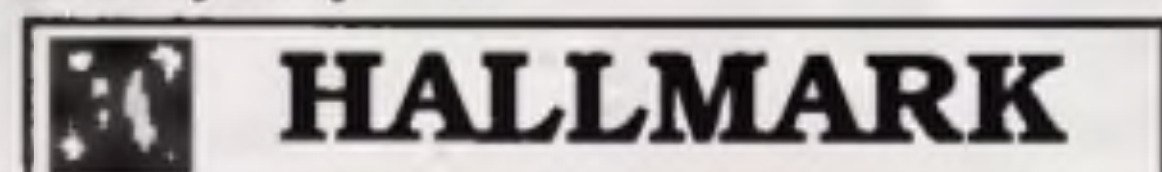
7.00 „Telesklep” 8.00 „Powrót Dogtaniana” – serial anim. 8.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Jak się robi...” – reportaż 10.30 „Humory W. Ogińskiego” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Powrót Dogtaniana” – serial anim. 15.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial kryminalny 17.00 „Rytm serca” – serial obyczajowy 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „M kwadrat” 19.00 „Ulica zakochanych” – serial obyczajowy 20.00 „Dotyk anioła” – serial 20.55 „Nietykalni” – serial 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Szeryf” – serial sensacyjny 23.15 „M kwadrat” 23.45 „Archiwum XX wieku” 0.15 „Nietykalni” – serial



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 8.55 „Potwór z bagien” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.35 „Szczury nabrzeża” – serial 14.25 „Gra w przeboje” 14.55 „Trzy razy Zofia” – serial 15.45 „Odjazdowe kreskówki” – „Zwierozofaszk” „Exosquad” „Zabójczy smok” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial 17.25 „Potwór z bagien” – serial 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial 18.40 „W akcji” 19.05 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 20.00 „Wojna o Jessicę” – angielski film obyczajowy 21.45 „Trzej muszkieterowie” – film obyczajowy USA 23.25 „McCall” – serial sensacyjny 0.10 „Wojna o Jessicę” – angielski film obyczajowy 1.45 „Trzej muszkieterowie” – film obyczajowy USA

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 Serial anim. 8.45 „Eek!stravaganza” – serial 9.15 „Bobby kontra wapiński” 9.45 „Amazonki” 10.45 „Stan wyjątkowy” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Młody Indiana Jones” – serial 13.40 „Drogówka” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Gęsia skórka” – serial anim. 16.45 „Bieg po szmal” – serial 17.15 „Amazonki” – reality show 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Oni, ona i pizzeria” – serial komediowy 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Żyje się tylko dwa razy” – angielski film sensacyjny 23.40 „Amazonki” – reality show 0.25 „Wakacyjny morderca” – thriller niemiecko-amerykański 2.15 „Spotkamy się” 2.45 „Muzyczne listy” 3.45 „Muzyczny VIP”



7.00 „Rodzina Sary: Skowronek” – film obyczajowy USA 9.00 „Córki McLeoda” – western australijski 11.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 13.00 „Na zawsze?” – komedia USA 15.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 16.00 „Córki McLeoda” – western australijski 18.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 20.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 22.00 „Więzy miłości” – film obyczajowy USA 0.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 2.00 „Zielony kamień” – nowozelandzki serial historyczny 3.00 „Więzy miłości” – film obyczajowy USA 5.00 „Lekkomyślny” – angielska komedia romantyczna

Zapiski Jakuba Klenia

POTWÓR

Z NOWOHUCKIEGO ZALEWU

O wielkich sumach w nowohuckim zalewie legendy krążyły od dawna. Ubiegły piątek udowodnił jednak, że na legendach się nie kończy. A wszystko za sprawą pana Jarosława Kurka, dziennikarza „Wędkarza Polskiego”, mieszkającego w Libertowie, który wyciągnął z zalewu sumę mierzącą 151 cm o wadze



27,77 kg. To największy sum złowiony w nowohuckim zalewie legalnie (w środowisku wędkarskim krąży bowiem plotka, że z zalewu wyciągnięto już sumę na 160 cm, ale w okresie, gdy połów tej ryby był zabroniony).

● **Już wiem, że złowił go pan w piątek, 6 lipca. Rano czy wieczorem?**
– Wziął około godz. 20.00.
● **Na co się połakomil?**
– Na pęczek rosówek.
● **Łowił pan na grunt?**
– Nie, na spławik. Niedaleko pomostu, po wschodniej stronie zalewu.
● **Miał pan problemy z hołem takiej sztuki?**
– W zasadzie nie. Holowałem go dość zdecydowanie, bo zaczął iść w kierunku pomostu. Mogłem sobie na to pozwolić, bo sprzęt miałem dość solidny: mocny karpiowy kij, żyłkę 35 i przypon z plecionki. Holowałem go jakieś 15 minut. Miałem trochę szczęścia, bo sum był bardzo słabo zaczepiony za błonę przy dolnej szczęce. Co ciekawe, ryba ta już wcześniej miała co najmniej pięciokrotny kontakt z wędką, na co wskazywały ślady na jej pysku.

● **To pana rekordowa ryba?**
– Być może pan nie uwierzy, ale nie. W 1998 roku złowiłem tołpygę o wadze 35 kg mierzącą 142 cm. To moja rekordowa ryba. Natomiast w roku 1996, również z nowohuckiego zalewu wyciągnąłem sumę ważącego 16,30 kg. Złowiłem go wtedy na spinning.
● **Dziękuję za rozmowę i gratuluję imponującej zdobyczy.**

JAKUB KLEN

Za kierownicą

UPAŁY NA RAZIE ZELŻAŁY...

Jazda samochodem w upalny dzień do przyjemności nie należy. Chyba, że jest w nim klimatyzacja wyposażona w możliwość indywidualnego doboru temperatury chłodnego powietrza dla kierowcy i każdej z osób jadących z nim w pojeździe. Takie jednak urządzenia spotyka się z reguły w samochodach, których wartość przekracza 100 000 zł. Niemniej zwykłe urządzenia klimatyzacyjne nie są już taką rzadkością, jak przed kilku zaledwie laty. Inna sprawa – czy warto wydawać kilka tysięcy złotych na chłodnicę powietrza włączaną do wnętrza pojazdu, skoro na obszarze Polski te upalne dni z wysoką temperaturą i dużą wilgotnością powietrza nie występują przez całe niemal lato. Coraz częściej jednak, również w popularnych modelach, klimatyzacja jest wyposażeniem seryjnym i nie można z niej zrezygnować nawet za dopłatą. Kto jednak znudzony ubiegłotygodniowymi upałami zdecydował się na kupno nowego auta z klimatyzacją jako bezpłatnym dodatkiem – winien się spieszyć. Niebawem skończą się takie promocje, bowiem krociowe zyski, jakie osiągnęli do tej pory importerzy nowych aut – ich złotówkowe ceny od ubiegłego roku nie uległy zmianie! – zaczęły się zmniejszać z racji słabnącej złotówki. Zatem, by utrzymać cenę, auta będą coraz gorzej wyposażane już na taśmie produkcyjnej, a na pierwszy ogień pójdzie luksusowa, było nie było, klimatyzacja.

Warto jednak pamiętać, że zanim urządzenia klimatyzacyjne pojawiły się liczniej w samochodach – z racji klimatu najszybciej rozpowszechniły się w USA – lata były nie mniej upalne niż dzisiaj, a przecież jeździło się samochodami na długich nawet trasach. Ale też komfort ciepły kierowcy i pasażerów przemieszczających się w blaszanym pudle ogrzewanym promieniami słońca zależy nie tylko od temperatury powietrza. Co polecam uwagę właścicieli tańszych i starszych samochodów, w których klimatyzacji zamontować się nie da. Przede wszystkim ważny jest kolor nadwozia. Zgodnie z zasadami fizyki wnętrze samochodu jasno polakierowanego nagrzewa się wolniej od wnętrza auta w kolorze ciemnym. Jak już ktoś ma zamiar kupić auto bez klimatyzacji niech i ten element weźmie pod uwagę. Ważne jest także pokrycie foteli w samochodzie, dzisiaj z reguły tzw. tekstylne, choć z dodatkiem tworzyw sztucznych. Kiedy jednak w „maluchach” i „dużych fiatach” dominowały fotele pokryte skajem, to w upalny dzień już po kilku kilometrach jazdy plecy trwale przyklejały się do oparcia. Pewnego rodzaju rozwiązaniem przy tapicerce ze skaju są pokrowce na fotele. Jednak w upalne dni najlepsze rezultaty daje rozłożenie na fotelu grubego ręcznika z czystej bawełny. Znakomicie wchłania pot, łatwo go wyprać. Taki pomysł może i obecnie być dobrym rozwiązaniem, zwłaszcza przy wakacyjnym wyjeździe samochodem bez klimatyzacji na południe Europy.

Komfort ciepły w samochodzie można też utrzymać dzięki różnego rodzaju osłonom szyb, z których najlepsze są pokryte błyszczącą warstwą tworzywa odbijającego promienie słoneczne. Ale owe osłony skuteczne są raczej w czasie postoju, bowiem na pewno ograniczają widoczność. Wreszcie nie bez znaczenia jest dobór miejsca parkowania samochodu w upalne dni. Najlepiej w cieniu drzew, gdzie temperatura powietrza bywa nieraz kilka stopni niższa od temperatury na otwartej przestrzeni. Jak widać w upalne dni też można dość komfortowo podróżować samochodem, nawet jeżeli nie ma on urządzenia klimatyzacyjnego.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP

7.00 „Plebani” – polski serial obyczajowy 7.25 „Muppety śpiewają i tańczą” – program dla dzieci 7.55 „Ela – encyklopedia lata dla dzieci” 8.05 „A ja jestem” – „Niedzwiedź” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Bajarz” – serial anim. USA 9.15 „Podwórko za chmurką” 9.35 „Wierszowanki” – program dla dzieci 9.50 „Inny świat” – serial komediowy USA 10.15 „Muppet show, czyli rewia gwiazd – Jim Nabors” – program dla dzieci 10.45 „Bob Morrison” – serial komediowy USA 11.15 „Opowieści o smakach” – „Ziemniak” 11.25 „Królów gór” – „Bóbr” 11.40 „Teleskopy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.15 „Dyrygent” – reportaż 12.45 „Alfabet polskich rzek” – „C jak Czarna Woda” 13.10 Kino letnie: „Pilot” – komedia islandzka (1993), reż. Oskar Jonasson, wyk.: Björn Jónsson, Fridbjörnsson 14.35 „Klan” – polski serial obyczajowy 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Bezpieczna Jedynka” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny USA 18.25 „Lokatorzy” – polski serial komediowy 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Okrucy życia: Mr Jones” – film obyczajowy USA (1993), reż. Mike Figgis, wyk.: Richard Gere, Lena Olin, Anne Bancroft 22.10 „Kronika kryminalna” 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.15 **Gorąco polecam: „Jerozolima”** – szwedzko-duńsko-norweski dramat obyczajowy (1996), reż. Bille August, wyk.: Maria Bonnevie, Ulf Friberg, Pernilla August

TVP 2

7.20 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 7.30 „Złotopolscy” – „Do dwóch razy sztuka” – polski serial obyczajowy 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Kariera Nikodema Dyzmy” – polski serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – „Po ślubie” – „Walek” – polski serial obyczajowy 17.05 „Laszlo Tokes – biskup z Siedmiogrodu” – reportaż 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Złotopolscy” – „Bezrobotni” – polski serial obyczajowy 20.00 „Ekspres Reporterów” 21.00 „Siedlisko” – polski serial obyczajowy 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Potwór” (1) – horror USA (1997), reż. Stuart Gillard, wyk.: Craig T. Nelson, Kim Cattrall, Colm Feore

TV POLONIA

7.00 „Dozwolone od lat 40” 7.45 „Wolność nogi” – film anim. 8.00 „Klan” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Bolek i Lolek na wakacjach” 8.50 „Spacery z dziadkiem” 9.05 „Mapeciątko” 9.30 „Sukces” – serial 9.55 „Ostatni powrót Stanisława Mikołajczyka” – film dok. 10.45 „Aniś Ty dla Pona, ani Pona dla Tobie” – film dok. 11.05 „Spotkanie z Balladą” – „Wesele w Kopydłowie” (2) 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Dwór” – reportaż 12.35 „Podróż do Lwowa w lata 30.” (2) – reportaż 13.10 „Klan” – serial 13.40 „Forum” 14.25 „Witajcie” – film dok. 14.35 „Szept prowincjonalny” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Jestem – Jerzy Polomski” 16.00 „Panorama” 16.10 „Spacery z dziadkiem” 16.30 „Noddy” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.30 „Z wiatrem i pod wiatr” 17.55 „U progu XXI wieku” – „Lęki przed Europą” 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” – „Benek łobuziak” 19.30 „Wiadomości” 20.00 **Polonica: „Z wizytą u Van Gogha”** – niemiecki film sf. 21.40 „Już 35 lat – Znamy się tylko z widzenia” – benefis „Trubadurów” 22.30 „Panorama” 23.00 „Pierwszy krzyk” – serial dok. 23.25 „Ogród sztuk” – „Nad morzem” 0.00 „Ogólnopolskie Spotkania zamkowe” – „Śpiewajmy poezję” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – serial kukiełkowy 7.30 „Genialne zwierzęta” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Wieści spod Łysicy” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial komediowy 10.00 „W labiryncie” – serial obyczajowy 10.30 „Bliżej prawa” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Viper” – serial kryminalny 12.00 „Ten sam duch” 12.15 „Kielce” (2) – koncert 13.00 „Podróże kolejami Europy” – serial dok. 13.30 „Korzenie i źródła – Adam Ziemiński” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 15.30 „Twinkle Brothers – Royal Reggae” – koncert 16.30 „Magiczny sklep zoologiczny” 16.50 „Cyrkowi” – australijski serial familijny 17.15 „Jurajskie podpowiedzi” – reportaż 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 17.50 „Marzenia i kariery” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety – Jerzy Armata” 19.00 „Targowisko próżności” – angielski serial obyczajowy 20.30 „Telekurier” 21.00 „Miłość i namiętność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Bliżej prawa” 22.45 „Ten sam duch” 23.00 „Country noc” 23.30 „Femina” – polski dramat psychologiczny

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.35 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.25 „13. posterunek” – serial 9.55 „Przyjaciele” – serial 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 11.40 „Cud miłości” – serial obyczajowy 12.35 „Słodką trucizną” – serial brazylijski 13.35 „Idź na całość” 14.30 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.45 „Eurotel” 15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial peruwiański 18.30 „Informacje” 18.55 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial argentyński 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „Graczykowie” – serial komediowy 21.00 „Kłopoty 2” – komedia USA (21.30 „Lotto”) 22.40 „Informacje” 23.00 „Polityczne graffiti” 23.20 „Ally McBeal” – serial komediowy 0.15 „Zemsta mafii” – włoski dramat kryminalny 2.25 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „British Rock Symphony” – koncert 9.45 „Graffiti” 10.00 „Łowcy duchów” 10.40 „Archiwum Kontaktu” – „Kalendarz wojny” 11.40 „Stone Temple Pilots” – koncert 12.30 „Focus – poznaj świat” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Carlos Santana” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Łowcy duchów” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Eric Clapton” 17.00 „TV Market” 17.20 „Focus – poznaj świat” 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Afficionado – Tab Two” 20.15 „Okna na Chicago” 20.45 „Praktyczny przewodnik po Europie” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado – Metalica” 22.00 „Graffiti” 22.10 „Ludzie się liczą” 22.40 „Informacje” 23.00 „Okna na Chicago” 23.30 „Biznes TV” 23.35 Program publicystyczny 23.50 „Wyprawy” – serial dok. 0.50 „Graffiti”

tvn Telewizja Nova

5.40 „Wizjer TVN” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Podróż do serca świata” 8.40 „Walter Melon” 9.05 „Przyjaciel Bob” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial obyczajowy 12.45 „Droga do gwiazd” – program rozrywkowy 13.45 „Hutch Miodowe Serce” 14.10 „Podróż do serca świata” 14.35 „Walter Melon” 15.05 „Krok za krokiem” – serial komediowy 15.30 „Milionerzy”

16.15 „Virginia” – serial obyczajowy 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Wizjer TVN” 20.00 „Ścigany” – serial sensacyjny 20.55 „Beverly Hills 90210” – serial 21.50 „Nauka jazdy” – serial dok. 22.20 „TVN Fakty” 22.30 „Akademia policyjna” – serial komediowy 23.20 „Na barowych stołkach” – serial komediowy 23.50 „Dellaventura” – serial sensacyjny 0.35 „Mancuso” – serial sensacyjny 1.20 „Tajne służby” – serial dok. USA 2.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Powrót Dogtaniana” 8.30 „Casper i przyjaciele” – serial 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory W. Ogińskiego” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.15 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Rytm serca” – serial 15.00 „Powrót Dogtaniana” – serial anim. 15.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial sensacyjny 17.00 „Kobiety mojego życia” – serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial 19.00 „Ulica zakochanych” – serial 20.00 „Dotyk anioła” – serial 20.55 „Resurrection Boulevard” – serial 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Szeryf” – serial sensacyjny 23.15 „Allo, allo” – serial 23.45 „Widzialne i niewidzialne” – „Tajemnica Eucharystii” 0.15 „Resurrection Boulevard” – serial

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potworniczych” – serial 8.55 „Potwór z bagien” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Teleskopy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Teleskopy” 13.35 „Szczury nabrzeża” – serial 14.25 „Gra w przeboje” 14.55 „Trzy razy Zofia” – serial 15.45 „Odjazdowe kreskówki” – „Zwierozofraszki” „Exosquad” „Zabójczy smok” 17.00 „Rodzina Potworniczych” – serial 17.25 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial fantasy 18.40 „W akcji” 19.05 „Szczury nabrzeża” – serial 20.00 „Bożyszcze tłumów” – film obyczajowy USA 22.10 „Na szczycie świata” – film obyczajowy USA 0.00 „McCall” – serial sensacyjny 0.45 „Bożyszcze tłumów” – film obyczajowy USA 2.50 „Na szczycie świata” – film obyczajowy USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „Kinomaniak” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 Serial anim. 8.45 „Super Mario Brothers” – serial 9.15 „Bobby kontra wapniaki” 9.45 „Amazonki” 10.45 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Młody Indiana Jones” – serial 13.40 „Kinomaniak” 14.10 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Kłopoty małe i duże” – serial anim. 16.45 „Ja się zastrzele!” – serial 17.15 „Amazonki” 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Oni, ona i pizzeria” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Stan wyjątkowy” – serial 22.30 „Gorączka w mieście” – serial 23.30 „Amazonki” 0.15 „Podejrzeni” – film sensacyjny USA 2.20 „Spotkajmy się” 2.50 „Muzyczne listy” 3.50 „Strefa P”

HALLMARK

7.00 „Na zawsze?” – komedia USA 9.00 „Matka Davida” – dramat obyczajowy USA 11.00 „Lekkomyślny” – angielska komedia romantyczna 13.00 „Jackie, Ethel, Joan – kobiety Kennedy” (1) – dramat obyczajowy USA 15.00 „Matka Davida” – dramat obyczajowy USA 17.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA 19.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 20.00 „Wyprawa »Jednoróżca«” (1) – film fantasy USA 22.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantasy 0.00 „Wyprawa »Jednoróżca«” (1) – film fantasy USA 2.00 „Zaginieni” – serial 3.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantasy 5.00 „Druhny” – dramat obyczajowy USA

Prawnik radzi

WNUCZCE W TESTAMENCIE

– Mieszkam samotnie, mąż zmarł kilka lat temu. Chciałabym swoje mieszkanie spółdzielcze (własnościowe), ma ok. 60 m. kw., zostawić wnuczce. Czy duży będzie od tego podatek? Czy mogę jej to mieszkanie zapisać w testamencie, czy też muszę stać się najpierw jego właścicielką zgodnie z nową ustawą spółdzielczą? – pyta pani Monika K. z os. Oświecenia.

Jeżeli mieszkanie nie przekracza 110 metrów kwadratowych i ma przyspaść wnuczce, osobie z najbliższej rodziny, można się nie martwić o podatek. Zgodnie bowiem z art. 16 ust. 1 ustawy z 28 lipca 1983 r. (t.j. Dz. U. z 1997, nr 16, poz. 89 ze zm.) w przypadku nabycia mieszkania:

- W drodze spadku lub darowizny przez osoby zaliczone do pierwszej grupy podatkowej (wnuczka do niej należy),
- W drodze spadku przez osoby zaliczone do II grupy podatkowej,
- W drodze spadku przez osoby zaliczone do III grupy podatkowej, sprawujące przez co najmniej dwa lata opiekę nad wymagającym takiej opieki spadkodawcą, na podstawie umowy zawartej z nim przed organem gminy – nie wlicza się do podstawy opodatkowania jego wartości do łącznej wysokości nie przekraczającej 110 metrów kwadratowych powierzchni użytkowej budynku lub lokalu.

Wnuczka jednak, podatku nie zapłaci jeśli spełni jeszcze następujące warunki:

- Zamieszka w otrzymanym w spadku (lub подарowanym) mieszkaniu przez co najmniej 5 lat i w tym okresie nie sprzeda go,
 - Nie jest najemcą innego lokalu lub budynku, a jeśli nim jest, to rozwiąże umowę najmu,
 - Nie dysponuje spółdzielczym lokatorskim prawem do lokalu, nie jest właścicielką spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu, a w razie dysponowania tymi prawami przekazuje je zstępny lub do dyspozycji spółdzielni w ciągu 3 miesięcy od daty złożenia zeznania podatkowego.
 - Nie jest właścicielką lokalu mieszkalnego bądź budynku, stanowiących odrębną nieruchomość, albo będąc nią przeniesie własność na rzecz zstępnych, Skarbu Państwa lub gminy.
 - Jest obywatelką polską lub ma miejsce stałego pobytu w Polsce.
- Spółdzielcze mieszkanie własnościowe można zapisać wnuczce, można jej też je podarować. W tym wypadku przekształcenie prawa własnościowego we własność, co jest możliwe dzięki nowej ustawie o spółdzielniach mieszkaniowych, niczego nie zmienia. (sp)

FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ

ogłasza zapisy do szkół posiadających uprawnienia szkół publicznych

POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

Okres nauki – 2 semestry

w piątki wieczorem, soboty i niedziele przed południem, przyjmujemy bez matury i bez egzaminów, czesne od 150 zł

technicy: ● informatyk ● ekonomista ● administracji ● bhp ● rachunkowości ● prac biurowych
Informacja oraz przyjmowanie dokumentów od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–15.00, pok. 120,

KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2

tel. (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14,

641-65-24, fax 641-65-14, e-mail – fwphs@kki.net.pl

ZAPRASZAMY!



NOWOCZESNE OKNA

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchył szyba 1,1

Szeroki wybór: paneli MDF (ponad 30 kolorów) paneli podłogowych parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9⁰⁰–17⁰⁰

SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰



7.00 „Plebani” – serial 7.25 „Pippi Langstrumpf” – „Pippi urządza święta” 7.50 „Sówka” – teleturniej dla dzieci 8.15 Program dla dzieci 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pippi Langstrumpf” – „Pippi i Spunk” 9.10 „Ale cyrk” – program dla dzieci 9.35 „Wierszowanki” 9.50 „Inny świat” – serial komediowy USA 10.15 „Rower Błężej” 10.50 „Bob Morrison” – serial komediowy USA 11.15 „Dekolt. Kartoteka wydarzeń kulturalnych po 45” – „1962 – Nóż w wodzie” 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Sopot 2000 – Toto Cutugno” 12.35 „Róg Wojskiego” – magazyn myśliwski 13.00 Okruchy życia: „Mr Jones” – film obyczajowy USA (1993), reż. Mike Figgis, wyk.: Richard Gere, Lena Olin, Anne Bancroft 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial obyczajowy 16.00 „Piękno, pamięć, pietyzm” (1) 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyńki” 17.35 „Co by tu jeszcze...” – przeboje kabaretu 17.40 „KAC” – komiczna audycja cykliczna 17.55 „Przychodnia każdego przechodnia” – program rozrywkowy 18.25 „Lokatorzy” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Wyprawa prof. Gabki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Ekstradycja 2” – polski serial sensacyjny 21.10 „Sprawa dla reportera” 21.45 „Tygodnik polityczny Jedyńki” 22.35 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flesz” 23.10 Czas na dokument: „Ponad tęczą” – polski film dok. 23.50 „Dziennik dla moich ukochanych” – węgierski dramat społeczny (1987), reż. Marta Meszaros, wyk.: Zsuzsa Czinkóczi, Anna Polony, Jan Nowicki

≡ **TVP 2** ≡

7.20 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 7.30 „Złotopolscy” – „Przekręt” – polski serial obyczajowy 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Kariera Nikodema Dyzy” – polski serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – „Ciemne chmury”, „Szwajcaria” – polski serial obyczajowy 17.05 „Autobus nadziei” (1) 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Złotopolscy” – „Starania” – polski serial obyczajowy 20.00 „Piwny smak miłości” – francuski serial obyczajowy 21.40 „Żyć bezpiecznie” 21.55 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „997” – magazyn kryminalny 23.15 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 0.50 „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

7.00 „Jestem – Jerzy Połomski” 7.50 „Witajcie” – film dok. 8.00 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Dziecięce festiwale” 9.05 „Mapeciatka” 9.30 Polonia: „Z wizytą u Van Gogha” – niemiecki film sf. 11.10 „Herbatka u Tadeusza” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Przewóz” – reportaż 12.40 „Bawimy się w teatr” – reportaż 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.30 „Przyjaciele” – program dla niepełnosprawnych 14.05 „Klasztory polskie” 14.35 „Aniś Ty dla Pona, ani Pona dla Tobie” – film dok. 15.00 „Wiadomości” 15.05 „Muzyka łączy pokolenia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Kolorowe nutki” 16.15 „Tęczowa bajeczka” 16.25 „Wakacje z duchami” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyńki” 17.30 „Gwiazdozbiór polskiego sportu” 17.55 „Paras literacki – W. Broniewski” 18.05 „Ojczyzna polszczyzna” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Polskie smaki” 19.15 „Dobra noca” – „Lis Leon” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Henryk Bardijewski – „Szafa” 20.25 „Galeria” – „Pole-sia czar” – reportaż 20.45 „Wieczór z Jagielskim” 21.25 „Ryszard Rynkowski – Dary losu” – koncert 22.05 „Od Essen do Tuchomia” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.00 „Tygodnik polityczny Jedyńki” 23.45 „Anima – D. Szczuchura” 0.05 „Przeboje klasyków” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



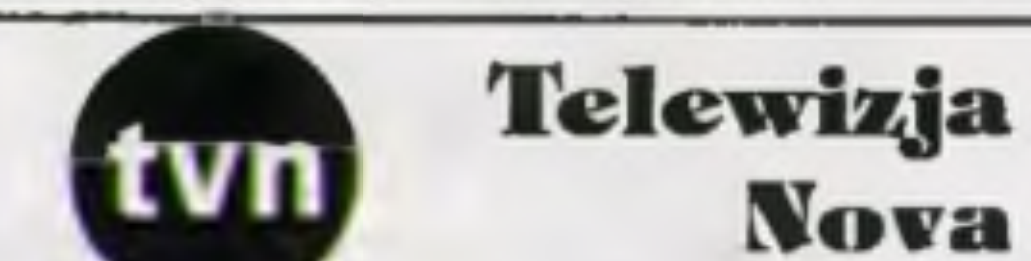
7.00 „Rycerze królestwa owadów” – serial anim. 7.30 „O czym szumią wierzby” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „9 i 1/2” – magazyn 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Bywaj zdrow” – „Alergie” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Opowieści mórz południowych” – serial 12.05 „Wielka zieleń” 12.25 „Od pucybuta do...” 12.50 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. 13.35 „Familia-da” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 15.30 „Szwagierkolaska: Kto mnie tu głaska...” Szwagierkolaska – koncert 16.30 „Przygody psa Cywila” – serial 17.00 „Kocie przygody” – film anim. 17.15 „Mój Kraków” 17.30 „U siebie” – magazyn etniczny 17.50 „Marzenia i kariery” 18.00 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 18.40 „Telewideo” 19.00 „Cuda i znaki” – angielski serial obyczajowy 19.50 „Od pucybuta do...” 20.15 „ZUS radzi” 20.30 „Telekurier” 21.05 „Miłość i namiętność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Punkt, set, mecz” – magazyn siatkarski 22.50 „Kryjówka” – dramat wojenny USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.35 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.25 „Graczykowie” – serial 9.55 „Aniołek z piekła rodem” – serial 10.20 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.50 „Dziki księżyc” – serial 11.40 „Cud miłości” – serial 12.35 „Słodka trucizna” – serial 13.35 „Disco Relax” 14.00 „Rodzina zastępcza” – serial 15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje” 15.55 „MacGyver” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.55 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 20.30 „13. posterunek” – serial 21.00 „Wyspa pokus” – serial (21.30 „Lotto”) 21.55 „Nikita” – serial 22.55 „Informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Przyjaciele” – serial 0.05 „Kryształowy dom” – dramat obyczajowy USA 1.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „Christina Aguilera” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.25 „Afficionado – The Rolling Stones” 10.10 „Praktyczny przewodnik po Europie” 10.40 „Archiwum Kontakt” – „Tajemnica śmierci gen. Sikorskiego” 11.40 „John Cale Nico” – reportaż 12.10 „Afro Cuban All” – reportaż 12.30 „Ludzie się liczą” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – The Rolling Stones” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Metallica” 17.00 „TV Market” 17.20 „Ludzie się liczą” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Program publicystyczny” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „TV Market” 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Afficionado – George Gershwin” 20.15 „VIP” 20.45 „Królewskie rody świata” 21.15 „Graffiti” 21.25 „Afficionado – Jimmy Hendrix” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Kontakt” 22.55 „Informacje” 23.15 „VIP” 23.45 „Biznes TV” 23.50 „Program publicystyczny” 0.05 „Wyprawy” 1.05 „Graffiti”



5.40 „Wizjer TVN” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Podróż do serca świata” 8.40 „Walter Melon” 9.05 „Przyjaciół Bob” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. USA 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial 12.45 „Ścigany” – serial sensacyjny 13.35 „Hutch Miodowe Serce” 14.00 „Podróż do serca świata” 14.20 „Walter Melon” 14.40 „Przyjaciół Bob” 15.05 „Krok za krokiem” – serial komediowy 15.30 „Milionerzy” – teleturniej 16.15 „Virginia” – serial obyczajowy 17.10 „Wybacz mi” – talk-

show 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Wizjer TVN” 20.00 „Samotny tata” – film obyczajowy USA 21.50 „Melrose Place” – serial obyczajowy 22.45 „TVN Fakty” 22.55 „Akademia policyjna” – serial komediowy 23.45 „Na barowych stołkach” – serial komediowy 0.15 „Dellaventura” – serial sensacyjny 1.00 „Sierżant Rutledge” – western USA 3.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Powrót Dogtania” 8.30 „Casper i przyjaciele” – serial 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory W. Ogińskiego” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Powrót Dogtania” – serial anim. 15.30 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 16.00 „Remington Steele” – serial kryminalny 17.00 „Rytm serca” – serial obyczajowy 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „M kwadrat” 19.00 „Ulica zakochanych” – serial obyczajowy 20.00 „Dotyk anioła” – serial 20.55 „Pogotowie lotnicze” – niemiecki serial sensacyjny 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Szeryf” – serial sensacyjny 23.15 „M kwadrat” 23.45 „Czarno-biały” 0.15 „Pogotowie lotnicze” – serial sensacyjny



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potworniczych” – serial 8.55 „Potwór z bagien” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.35 „Szczury nabrzeża” – serial 14.25 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.55 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.45 „Odjazdowe kreskówki” – „Zwierzofraszki”, „Exosquad”, „Zabójczy smok” 17.00 „Rodzina Potworniczych” – serial komediowy 17.25 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial sf. 18.40 „W akcji” – magazyn sensacji 19.05 „Szczury nabrzeża” – serial sensacyjny 20.00 „Columbo” – serial sensacyjny USA 21.25 „Bluff Coogana” – film sensacyjny USA 23.05 „McCall” – serial sensacyjny 23.50 „Columbo” – serial sensacyjny 1.05 „Bluff Coogana” – film sensacyjny USA

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 Serial anim. 8.45 „Eek!stravaganza” 9.15 „Bobby kontra wapiński” 9.45 „Amazonki” – reality show 10.45 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny 11.45 „Na południe” – serial sensacyjny 12.40 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy 13.40 „Super VIP” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Gęsia skórka” 16.45 „Przygody rodziny Addamsów” – serial komediowy 17.15 „Amazonki” – reality show 17.45 „Dziennik” 18.00 Program publicystyczny 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Oni, ona i pizzeria” – serial komediowy 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.30 „Amazonki” – reality show 21.30 „Podejrzani” – film sensacyjny USA 23.40 „Amazonki” – reality show 0.55 „Zabójca z autostrady” – dramat kryminalny USA 3.55 „Spotkajmy się” 4.25 „Muzyczny VIP”



7.00 „Jackie, Ethel, Joan – kobiety Kennedych” – dramat USA 9.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 11.00 „Druhny” – dramat obyczajowy USA 13.00 „Jackie, Ethel, Joan – kobiety Kennedych” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Zielony kamień” – serial 16.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 18.00 „W pierwszym brzasku” – film obyczajowy USA 20.00 „Wyprawa »Jednoróżca«” (2) – film fantasy USA 22.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantastyczny 0.00 „Wyprawa »Jednoróżca«” (2) – film fantasy USA 2.00 „Zielony kamień” – serial 3.00 „Ważnie w świecie baśni” (1) – film fantastyczny 5.00 „Derby” – film obyczajowy USA

Wybieramy Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty

MARIOŁA BOLIGŁOWA

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułów Miss Głosu i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy zamieszczać zdjęcia i krótkie charakterystyki dziewcząt biorących udział w konkursie. W listopadzie zamieścimy wszystkie zdjęcia kandydatek i wówczas Czytelnicy przystąpią do głosowania na Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Wyniki tego konkursu ogłosimy jeszcze przed końcem roku. Następnie dziewczęta, które uzyskają najwięcej głosów od Czytelników wezmą udział w castingu, podczas którego zostanie wybrana Miss Nowej Huty. Przypominamy, że konkurs organizujemy przy współudziale Agencji Modelk Rores Models w ramach konkursu „Polska Dziewczyna”.

Mariola Boligłowa mieszka w os. Wandy. Ma 16 lat. Uczęszcza do Liceum Ekonomicznego. Wzrost 169 cm, waga 50 kg. Wymiary 89-60-89, szatynka, oczy niebieskie. Znak zodiaku Koziorożec. W swoim dorobku posiada już tytuł Miss Jastrzębiej Góry.

● Co cenisz sobie najbardziej u ludzi, a co Cię drażni?

– Cenię u ludzi szczerłość i uczciwość. Natomiast drażni mnie popisywanie się przez innych oraz brak szczerłości.

● Jaka jesteś? Jakie masz umiejętności?

– Jestem wrażliwa na cierpienie innych ludzi, szczerą i upartą w dążeniu do celu. Umiejętności: śpiewać i tańczyć, a także opiekować się dziećmi.

● Ambicje życiowe?

– Dobre wykształcenie i osiągnięcie odpowiedniej pozycji zawodowej.

● Co jest dla Ciebie największą wartością?

– Zdrowie, rodzina, szczerą przyjaźń.

● Kiedy jesteś szczęśliwa?

– Gdy jestem w centrum zainteresowania.

● Kogo cenisz ze sławnych ludzi i dlaczego?

– Izabellę Scorupco dlatego, że osiągnęła sukces jako aktorka i modelka.

● Jaki masz ulubiony kwiat, kolor, owoc i zwierzę?

– Lubię fiołki, kolor czarny, arbuza, a ze zwierząt – konia.

● Który program lubisz oglądać w telewizji?

– Rozmowy w toku w TVN prowadzone przez Ewę Drzyzgę.

● Ulubiona forma relaksu?

– Spacerować i słuchanie dobrej muzyki. Cenię sobie kompozytora Ignacego Paderewskiego. Z piosenkarzy lubię Stachurskiego. Lubię także pójść na dyskotekę i potańczyć.

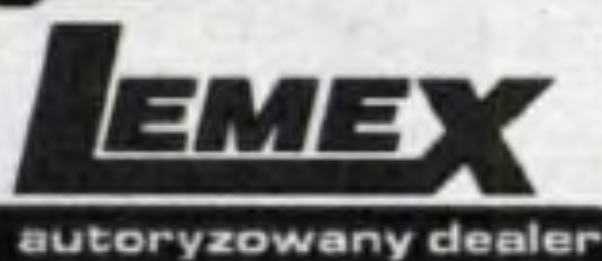
● Dlaczego bierzesz udział w konkursie?

– Chcę się dobrze bawić i spróbować swoich sił i możliwości.

(SP)



Taryfa wakacyjna



- Abonament tylko 19,90 zł
- 20 darmowych minut
- 20 darmowych SMS-ów

Do każdego telefonu piłka.



Siemens M35i z zestawem słuchawkowym 19 zł

Kraków - Nowa Huta

os. Centrum D blok 2 tel. 425-86-69, 0 602 607 440

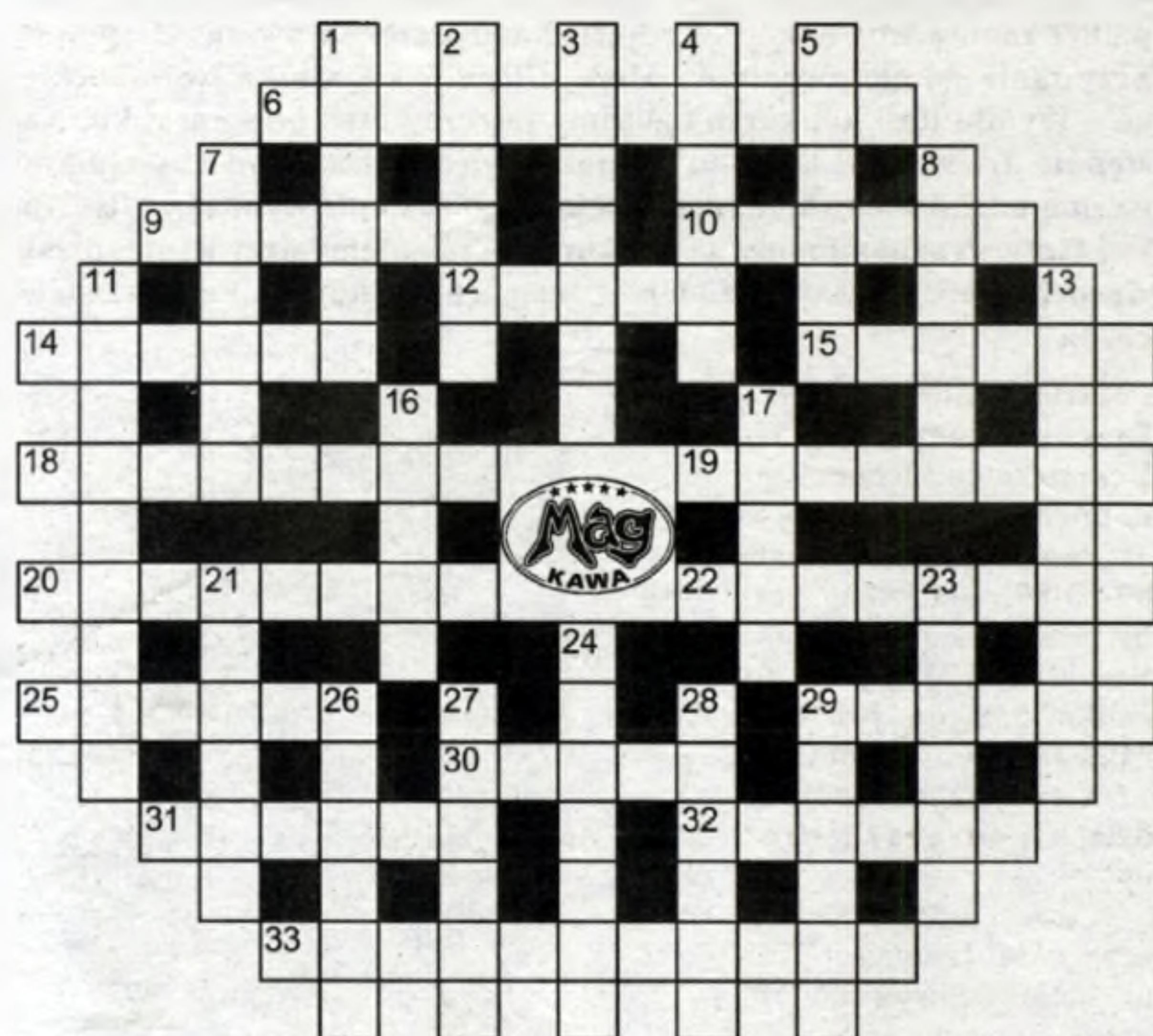


Ceny netto dla wszystkich taryf. Szczegółowy cennik i regulamin promocji dostępny jest w punktach sprzedaży sieci Era.

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego pon.–pt. 8–18, soboty 8–14

- nasiona • cebulki kwiatów • nawozy • środki ochrony roślin
- narzędzia • folie • siatki • kosiarki • węże • złączki
- doniczki • ziemia • odżywki dla roślin



POZIOMO: 6. splot okoliczności i warunków wywierający na coś wpływ, 9. straszny film, 10. miasto u stóp Wezuwiusza, 12. jeden z plotu, 14. francuski samolot myśliwski, jeden z kandydatów dla polskiej armii, 15. kończy zdanie, 18. wielkopolski chłop, mieszkaniec wozu cyrkowego (1857–1937), 19. prażone migdały utarte z cukrem, 20. delectują się dobrym jedzeniem, 22. kobieta z tytułu powieści Lwa Tołstoja, 25. żalostny głos psa, 29. psota, żart, 30. uliczne zatory, 31. poobiednia drzemka, 32. miasto we wschodnich Chinach, duży port w dolnym biegu Jangcy, 33. ziele z rodziny wargowych o drobnych i wonnych liściach.

PIONOWO: 1. nie źle (przysłówek), 2. żółta kopalina z okolic Tarnobrzegu, 3. beczulka, 4. ziemniaczany szkodnik, 5. przeraźliwy krzyk, 7. kraina historyczna ze stolicą w Brnie, 8. urokliwy pieniński wąwóz, 11. jeden z dwóch braci, wybitnych polskich malarzy drugiej połowy XIX wieku, 13. sąsiad zza Sanu, 16. część jezdnia, 17. lokum dla samochodu, 21. naftowe eldorado nad Zatoką Perską, 23. skąpy, niekompletny ubiór, 24. księga zawierająca zbiór i opis herbów, 26. żeglarz holenderski (1603–1659), odkrywca Nowej Zelandii i wyspy na południe od Australii nazwanej od jego nazwiska, 27. fragment tekstu od wcięcia do wcięcia, 28. powstaje z destylacji spirytusu gronowego, rodzaj koniaku, 29. ptak odradzający się z popiołów.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 19 lipca 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 27:

POZIOMO: 6. przecucie, 9. Bracka, 10. rozłam, 12. Nullo, 13. sukces, 14. opinia, 18. historia, 19. aplikant, 20. głowizna, 22. psalterz, 25. Ganges, 29. kurant, 30. Olsza, 31. nefryt, 32. dewiza, 33. Wellington.

PIONOWO: 1. proces, 2. pedant, 3. szablon, 4. schron, 5. Leszno, 7. fracht, 8. maniak, 11. kukielka, 15. ignorant, 16. miano, 17. Spisz, 21. Wagner, 23. tarcza, 24. husaria, 26. strawa, 27. hotele, 28. Ładoga, 29. kawior.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 26 wylosowała **Bogusława Jaroszewicz, os. Kalinowe 23/137**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 70 interwencji. Puczonno 32 osoby. Ukarano mandatami karnymi 8 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 1200 zł. Sporządzono 4 wnioski do kolegium. Odwieziono do izby wytrzeźwień 2 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• Patrolując ul. Nadbrzezie, funkcjonariusze zauważyli jadącego zygazkiem rowerzystę. Po zatrzymaniu kierującego, stwierdzono, że jest on pod wpływem alkoholu. Dokonano alko-testem badania wydychanego powietrza, które wykazało 2,88 promila, drugie badanie wykazało 2,96. Na miejsce wezwano patrol policji drogowej, której przekazano mężczyznę wraz z rowerem.

• Patrolując rejon os. Przy Arce, funkcjonariusze zauważyli przy pl. Bieńczyce dwóch mężczyzn, którzy sprzedawali papierosy bez akcyzy. Mężczyzn wylegitymowano i przewieziono do KP Bieńczyce-Grębałów celem dalszego postępowania. Jednym z zatrzymanych był obywatel Ukrainy.

• Jadąc ul. Ujastek, patrol zauważył mężczyznę, który leżał na chodniku, a obok niego postawiony był rower. Wydawało się, że mężczyzna może być nietrzeźwy. Na miejscu okazało się, że jest on nieprzytomny. Nie reagował na słowa, był błąd, miał słabo wyczuwalne tętno. Strażnicy natychmiast podjęli czynności reanimacyjne, wezwali również karetę pogotowia. Po przybyciu załoga karetki kontynuowała reanimację. Z relacji lekarza wynikało, że u mężczyzny wystąpił silny zawal serca. Mężczyzna został przewieziony do szpitala.

• Patrol napotkał przy ul. Kocmyrzowskiej mężczyznę leżącego na zieleni. Strażnicy przewieźli nietrzeźwego do izby wytrzeźwień, gdzie stwierdzono u niego 4,17 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Lekarz badający mężczyznę zdecydował o przewiezieniu go do szpitala ze względu na bardzo wysoką zawartość alkoholu (p)

UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYTEK o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 14.07. 2001 r. (sobota), od godz. 12.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 19 lipca 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „Młode lwy” Irvinga Shawy wydaną przez oficynę „Muza”. Jeśli ktoś jeszcze nie przeczytał tej klasyki, to powinien to uczynić jak najszybciej. Książka jest oparta na autobiograficznych wspomnieniach i jest oskarżeniem wszelkich odmian rasizmu i nietolerancji.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ODPOWIE ZA ZNIEWAŻENIE

9 lipca, ok. godz. 18.30, policjanci otrzymali informację, że w os. Hutniczym pijany mężczyzna zaczyna przechodzić. W momencie gdy interweniujący policjanci usiłowali go wylegitymować, wpadł w szal. Nietrzeźwego, miał 2,5 promila alkoholu w wydychanym powietrzu, odwieziono do izby wytrzeźwień. Odpowiedź za znieważenie ich słowami powszechnie uznanymi za obelżywe podczas pełnienia przez nich obowiązków służbowych. Za taki czyn grozi kara grzywny, kara ograniczenia wolności lub pozbawienia wolności do roku.

Zatrzymany mężczyzna ma 49 lat, nie ma stałego miejsca zamieszkania.

ZATRZYMANO

2 lipca policjanci z KP Nowa Huta zatrzymali dwóch 21-letnich mieszkańców Nowej Huty, którzy uszkodzili samochód marki Man, a jego właścicielowi grozili pobiciem i użyciem noża. Byli nietrzeźwi.

Odpowiedzą przed sądem za groźby i uszkodzenie mienia.

7 lipca, o godz. 10.40 przy bramie HTS przy ul. Ujastek zatrzymano dwóch mężczyzn podejrzewanych o uszkodzenie jelicza. W autobusie wybili szyby i zniszczyli lusterka. MPK straty wyceniło na 600 zł.

Jeden z wandalów ma 28 lat i jest mieszkańcem Podgórza, drugi ma 26 lat i jest mieszkańcem Nowej Huty.

ODZYSKANO AUTO

Policjanci z sekcji do spraw przestępczości samochodowej zatrzymali w os. Młodości dwóch mężczyzn w wieku 20 i 25 lat podejrzanych o kradzież samochodu marki Audi wartości 45 tys. zł.

Zatrzymani trafili do policyjnego aresztu. Skradziony samochód zwrócono właścicielowi. Przedstawiono im zarzut kradzieży, za co grozi kara do 10 lat więzienia.

NIE PROWOKUJ!

Mimo ostrzeżeń, kierowcy nadal pozostawiają w samochodach różne rze-

czy, prowokując złodziei do włamań.

I tak, w nocy z 4 na 5 lipca włamano się do lady zaparkowanej w os. Centrum A, z której skradziono akumulator, gaźnik i wiertarkę. Właściciel straty wycenił na 500 zł.

Rano, 9 lipca z niezamkniętego opla rekorda, zaparkowanego w os. Uroczym skradziono pozostawione w aucie dokumenty: prawo jazdy, dowód osobisty, dowód rejestracyjny i kartę bankomatową. Poszkodowany straty wycenił na 4 tys. zł.

9 lipca, ok. godz. 22.30 włamano się do forda scorpio parkującego w os. Hutniczym. Z auta skradziono radioodtwarzacz, materac i śpiwór. Straty wyceniono na 800 zł.

WŁAMANIA

W nocy z 4 na 5 lipca włamano się (przez wypchnięcie okna) do pomieszczeń biurowych Monaru. Skradziono jednostkę centralną komputera, telefaks, płyty komputerowe. Straty wyceniono na 4 tys. zł.

5 lipca, między godz. 9.20 a 13.00 włamano się do jednego z mieszkań na parterze w os. Wandy. Złodziej wszedł przez pozostawione przez właścicieli uchylone okno. Skradł biżuterię, telefon komórkowy i 50 zł. Poszkodowani straty wycenili na 500 zł.

W nocy z 7 na 8 lipca włamano się do firmy Maxbud przy ul. Ujastek. Skradziono dwie kosiarki spalinowe oraz kompresor elektryczny marki Kärcher. Straty wyceniono na 7,5 tys. zł.

W nocy z 5 na 6 lipca włamano się do kiosku „Ruchu” usytuowanego przy zajezdni autobusowej w Pleszowie. Z kiosku skradziono papierosy różnych marek. Straty wyceniono na 2 tys. zł.

KRADNĄ

TABLICE REJESTRACYJNE

W nocy z 7 na 8 lipca skradziono jedną z tablic rejestracyjnych forda sierry zaparkowanego przy ul. Żeromskiego.

W dniach między 7 a 9 lipca skradziono dwie tablice rejestracyjne od dacji zaparkowanej w os. Szkolnym. (jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STACJA)

SALON sprzedaży

ZAPRASZA

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

– ubezpieczenia komunikacyjne

SERWIS autoryzowany – tel. 644-17-60

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

**Bankowe
Centrum
Informatyki**
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 65 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
**NAJLEPSZY
INTERNET**

BCI

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 9.00 do 12.00. Telefon 648-94-60 po południu.
- ♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
- ♦ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.
- ♦ **GABINET ECHOKARDIOGRAFII I USG**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przelazka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.
- ♦ **SOLARIUM „EDEN”**. Os. Kościuszkowskie. 649-71-02.

USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.
- ♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).
- ♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.
- ♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).
- ♦ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.
- ♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY**. 645-41-64. Referencje.
- ♦ **NAPRAWA: TOREBEK, plecaków, waliz, namiotów**. Wszywanie zamków do kurtek skórzanych itp. Sprzedaż (hurt+det.) toreb podróżnych, torebek, plecaków. Os. Boh. Września 58. 645-76-13.

USŁUGI RTV

- ♦ **WYLECZYMY** Twój sprzęt RTV. 645-47-65.
- ♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.
- ♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW I MONITORÓW U KLIENTA**. Dojazd gratis, gwarancje. 648-13-55, 0502-96-34-22.

KWACIARNIE

- ♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

NAUKA JĘZYKÓW

- ♦ **ANGIELSKI CALLAN METHOD, W SZKOLE ORAZ W FIRMACH**. Tel. 413-85-34, 413-89-98. Centrum E25, al. Pokoju 5A.
- ♦ **NIEMIECKI – NAUKA, LEKCJE**. (012) 648-93-44.
- ♦ **KURSY ANGIELSKIEGO – przygotowanie do nowej matury w roku szkolnym 2001/2002**. tel. 645-65-53.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.
- ♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ♦ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, tel. 647-15-54.
- ♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 423-14-00.
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, kupno, sprzedaż, zamiany. DUŻY WYBÓR MIESZKAŃ.
- ♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.
- ♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Osiedle Ogrodowe 14, tel./fax: 644-00-59, 0605-539-951.
- ♦ **„TWÓJ DOM” – AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, sprzedaż – kupno – wynajem – obsługa prawna. Os. Centrum E21, tel. 643-76-60, www.twojdom.icenter.pl.

KREDYTY, POŻYCZKI

- ♦ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA**. Pożyczki bez poręczycieli do 5 000 zł., bez zgody współmałżonka do 3000 zł., do 50 000 z dwoma poręczycielami. * Pożyczki pod zastaw mieszkań, działek, domów – nawet 20-letnie. * Kredyty mieszkaniowe do 25 lat (również w walucie). * Siedmioletnie kredyty samochodowe oprocentowane już od 8,01%. * Kredyty dla firm (inwestycyjne, obrotowe, uproszczone formy). * Factoring (również bez zabezpieczeń majątkowych). * korzystne umowy leasingowe. Posiadamy ofertę 15 banków. Uproszczone procedury, krótkie terminy realizacji. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 0501-331-976, 0606-895-003.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

TŁUMACZENIA

- ♦ **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**: niemiecki, angielski, rosyjski. Centrum B 6/6, tel. 6446-123, tel./fax 413-39-53.
- ♦ **NIEMIECKI – tłumacz przysięgły**. Tuwima 4. 648-93-44.

UBEZPIECZENIA

- ♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**: * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00. Możliwość zawierania polis w domu klienta.
- ♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-POLSKA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAVAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ♦ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych z czołoci), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.
- ♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całonocowy parking strzeżony.
- ♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całonocowy parking.
- ♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.
- ♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaży części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.
- ♦ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

NAUKA JAZDY

- ♦ **„TEST”** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

SPRZEDAŻ

- ♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

ARTYKUŁY BIUROWE

- ♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

OGŁOSZENIA DROBNE

- ♦ **A. MASAŻYSTA** poszukuje pracy. 641-03-21, 0501-787-425.
- ♦ **ANTENY**. (012) 648-30-42.
- ♦ **A.** www.biuropracy.pl
- ♦ **BOAZERIA**, panele, stolarstwo, remonty. Tel. 647-72-65.
- ♦ **DO** wynajęcia garaż blaszak i murowany, ul. Stadionowa 9. 644-38-29.
- ♦ **DO** wynajęcia 2-pokojowe, 48 m kw., umeblowane, Huta. (041) 331-71-31, (014) 612-57-34.
- ♦ **DZIAŁKĘ** rekreacyjną (Luborzyca), sprzedam. (012) 635-96-86, 647-10-71.
- ♦ **JEDNOPOKOJOWE** do wynajęcia. 645-74-62.
- ♦ **JEDNOPOKOJOWE**, os. Stalowe, sprzedam, bezpośrednio. 645-07-31.
- ♦ **KASĘ** pancerną sprzedam. 0602-784-795.

- ♦ **KOMPUTEROWE** naprawy. 644-13-50, 0503-637-185.
- ♦ **KREDYT** bez żyrantów, bez zgody współmałżonka. 643-61-01.
- ♦ **KWATERY** prywatne, 20zł/osoba. Tel. (094) 35-28-422.
- ♦ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- ♦ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- ♦ **LOKAL** 18 m kw. do wynajęcia tanio, przejście podziemne, Czyżyny. 0607-068-514, 645-63-14 po 20.00.
- ♦ **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.
- ♦ **MALOWANIE** dachów. 647-94-05.
- ♦ **MASAŻE** lecznicze w domu pacjenta (15zł). 641-03-21, 0501-787-425.
- ♦ **NAPRAWA** faksów, telefonów GSM. (012) 427-14-60.

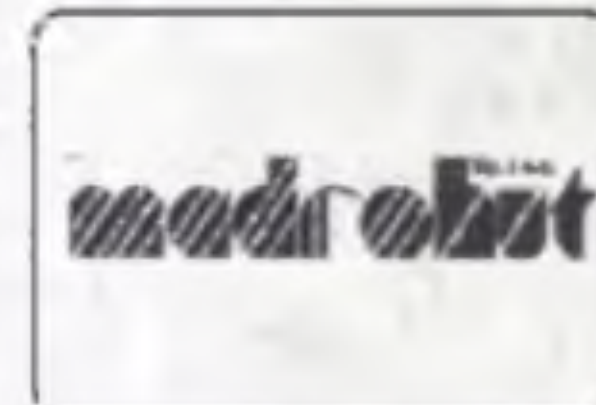
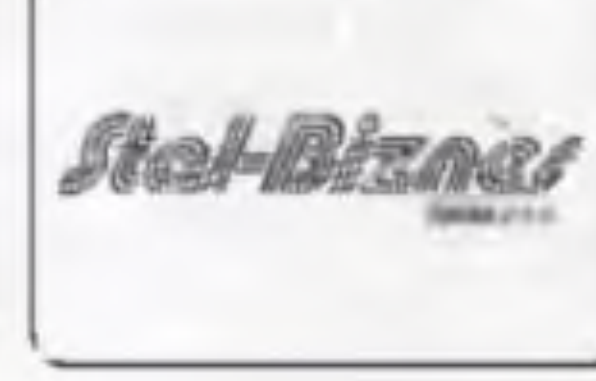
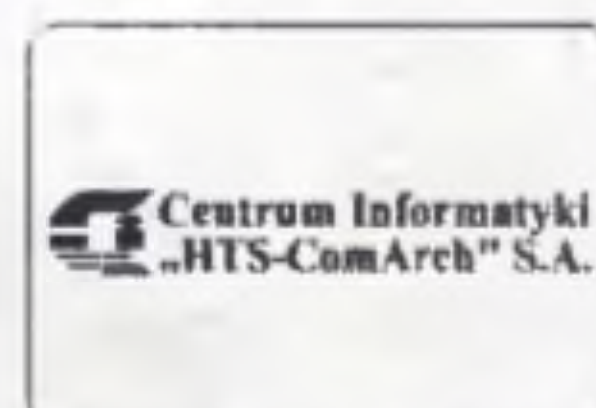
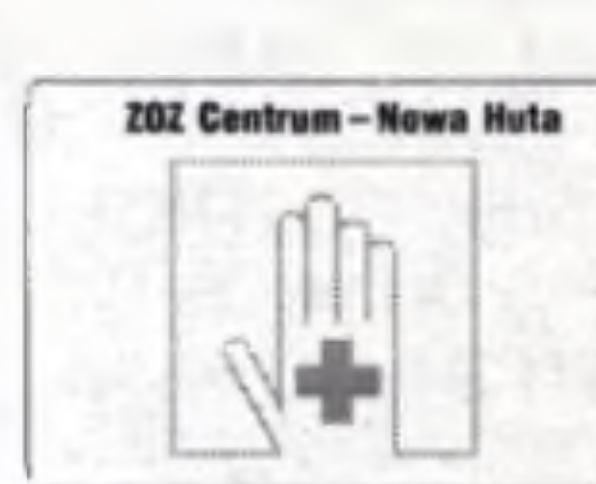
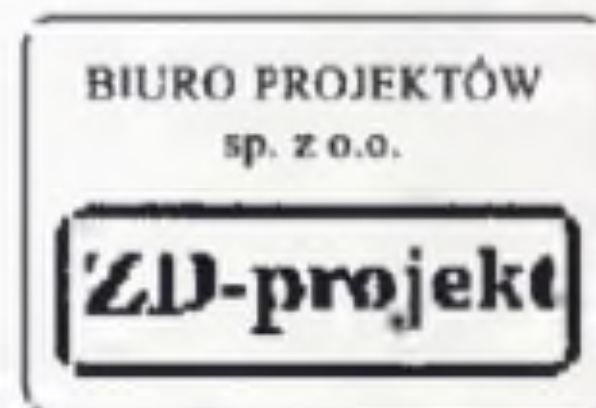
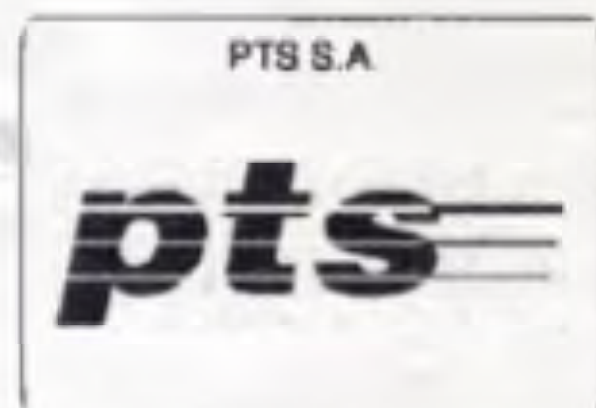
- ♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.
- ♦ **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67.
- ♦ **ODKURZACZ** wodny „RAINBOW” sprzedam. Tel. 643-02-49.
- ♦ **OPALANIE**, malowanie okien. 647-94-05.
- ♦ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.
- ♦ **POŻYCZKI** bankowe, 10.00-17.30, os. Centrum B7.
- ♦ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.
- ♦ **REMONTY** kompleksowo, flizy, panele, hydraulika, malowanie, natychmiast. 649-10-79, 0600-724-203.
- ♦ **SŁOIKI** z nakrętkami tanio sprzedam. Tel. 425-86-08.
- ♦ **SPRZEDAM** jednopokojowe, 31,5 m kw., Centrum C, wysoki parter. 0604-076-981.

- ♦ **SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 1-pokojowe, 35,5 m kw. 643-21-11.
- ♦ **SPRZEDAM** trzypokojowe, własnościowe, 55 m kw., Boh. Września. Tel. 648-39-85.
- ♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.
- ♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.
- ♦ **USŁUGI** tapicerskie. 0503-798-917, 648-91-51.
- ♦ **WESELA**, imprezy okolicznościowe, sprzęt dyskotekowy, teren zamknięty. 386-96-86, 644-45-75.
- ♦ **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.
- ♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterunkowe, 41 m kw. Na Stoku, 2-pokojowe, jasna kuchnia, balkon na większe lub podobne. 647-88-59.
- ♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoń 645-47-65.

- ♦ **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46, 0503-522-700.
- ♦ **65 m kw.**, Oświecienia, 125 000, 46 m kw., Zielone, 92 000. (012) 429-60-06.

SUPERTANIE WCZASY

w Dobrzycy
k. Koszalina, 10 km
od morza (Gąski),
niedaleko las.
Kilkuosobowe pokoje
bez wyżywienia
z możliwością zakupu
na miejscu świeżego
nabiału
i przyrządzania
posiłków.
Przejażdżki na koniu.
76-038 Dobrzyca 102.
Tel. (094) 31-81-150



GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 210

Centrum Medyczne-Nowa Huta włącza się w program badawczy naukowców z krakowskiej AWF

HUTNIK ANTROPOLOGICZNIE MIERZALNY

Włączenie się do programu badawczego na temat kondycji zdrowotnej hutników zaproponowali Centrum Medycznemu-Nowa Huta i Hucie im. T. Sendzimira naukowcy z Katedry Antropologii i Anatomii krakowskiej Akademii Wychowania Fizycznego. Celem programu byłoby zbadanie kondycji biologicznej populacji dorosłej ludności Krakowa na przykładzie pracowników HTS.

– Populacja krakowska nie była badana od bardzo dawna. Wyrywkowo badana jest pod kątem cech somatycznych i motorycznych młodzieży, dorośli, niestety nie. Włączenie się Centrum Medycznego-Nowa Huta i Huty im. T. Sendzimira, zatrudniającej tak dużą grupę ludzi, interesującą z punktu widzenia antropologów: ludzi czynnych zawodowo między 20 a 60 rokiem życia, pozwalałaby na analizę i postawienie wniosków. Przy okazji takich badań moglibyśmy nie tylko zrealizować nasze cele naukowo-badawcze, ale także pomóc pracownikom huty, poprzez odpowiednie zalecenia odnośnie np. diety lub aktywności fizycznej – podkreślała prof. dr hab. Maria Chrzanowska z Katedry Antropologii i Anatomii AWF w Krakowie, podczas wstępnego spotkania z doktor Krystyną Jurowską reprezentującą Centrum Medyczne-Nowa Huta i Wacławem Kmitą szefem Biura Kadr i Wynagrodzeń HTS S.A. 4 lipca br.

Kondycja biologiczna człowieka określana jest cechami somatycznymi takimi jak wysokość i masa ciała, masowość kości, umięśnienie i otłuszczenie oraz wynikami prostych prób sprawności motorycznej. Są one także miernikami zdrowia określonej populacji.

Antropologów z AWF interesuje m.in. problem otyłości populacji.

Badania prowadzone przez WHO (Światową Organizację Zdrowia) w różnych regionach kraju wykazują iż w krajach tzw. cywilizacji przemysłowej nadwaga i otyłość występują bardzo często. Podobne zjawisko obserwuje się także w naszym kraju – naukowcy szacują, że co drugi Polak ma nadwagę. Powodem wzrostu zainteresowania otyłością jest jej powiązanie z licznymi chorobami przewlekłymi, przede wszystkim chorobami

układu krążenia i cukrzycą typu II. Wykazano, że szczególnie zagrażającym zdrowiu, a nawet życiu jest typ otyłości, w którym tkanka tłuszczowa rozmieszczona jest głównie w rejonie brzuszno-trzewnym i który określany jest jako typ androidalny, centralny, czyli męski gdyż występuje częściej u mężczyzn. Ten typ otyłości jest jednym z głównych powodów nadciśnienia tętniczego, niewydolności serca i innych chorób sercowo-naczyniowych. Problem otyłości jest zauważany w krajach Unii Europejskiej. W niektórych krajach uznawany jest za jednostkę chorobową i zwracają na niego uwagę towarzystwa ubezpieczeniowe.

Wkrótce w Krakowie odbędzie się zjazd Polskiego Towarzystwa Otyłości i Przemiany Materii. Przedstawia ono dramatyczne prognozy – zapowiadając wręcz epidemię otyłości i idącej za tym epidemię cukrzycy typu drugiego, insulino niezależnej. Dlatego ważne są w tym momencie działania profilaktyczne i uświadomienie ludziom zagrożeń związanych z nadwagą i otyłością. Stąd zainteresowanie uczestnictwem w programie Centrum Medycznego, które do swoich zadań wpisało szeroko pojętą profilaktykę.

– Współpraca z placówką akademicką pozwoli nam rozszerzyć nasz program profilaktyki i w jeszcze doskonalszy sposób zadbać o naszych podopiecznych. Muszę podkreślić, że HTS dba bardzo o swoich pracowników. Wątpię czy jest w Krakowie firma, która w tym jej dorównuje. Oprócz gamy badań, zgodnych z rozporządzeniem ministra pracy, wykonujemy w naszym Centrum bardzo dużo badań z zakresu profilaktyki poszerzonej; diagnostyka wstępna i profilaktyczna wątroby, cukrzycy robimy szczegółowy lipidogram – podkreśla Krystyna Jurowska wiceprezes Zarządu Centrum Medycznego Nowa Huta.

Kondycja biologiczna społeczeństwa zależy także od diety i trybu życia. A na to wpływ mają niewątpliwie warunki życia danej populacji.

– Różnicowanie społeczno-ekonomiczne jest czynnikiem, który mocno wpływa na kondycję zdrowotną społeczeństwa. Interesuje nas w jaki sposób wpłynął na tę kwestię okres przekształceń gospodarczych w Polsce?

Dziś naturalne w społeczeństwie różnicowanie z uwagi na poziom wykształcenia czy zawód stają się też przyczyną rozwarstwienia w zakresie cech biologicznych, zdrowia – ogólnie mówiąc kondycji fizycznej wśród osób dorosłych. Jest to zdecydowanie niekorzystne dla biologicznych i społecznych losów populacji – uważa prof. dr hab. Stanisław Gołąb również uczestniczący w spotkaniu w Centrum Medycznym-Nowa Huta.

Badanie kondycji biologicznej hutników byłoby kolejnym programem prowadzonym przez naukowców z AWF w Hucie im. T. Sendzimira. Poprzednio w hucie badano oddziaływanie urazów cieplnych na pracowników wydziałów „gorących”. Przebadano wówczas pod tym kątem kilkudziesięciu pracowników.

– Stan zdrowia hutników się poprawia. Wynika to także z faktu ograniczenia zatrudnienia, które w efekcie po odejściu najstarszych pracowników na renty i emerytury, skutkuje poprawą struktury wiekowej, a więc i zdrowotnej załogi. Zagrożenia zdrowotne można teraz dostrzec nie tyle ze strony warunków pracy, ale trybu życia i pewnej mody żywieniowej np. mody na picie piwa – zauważył Wacław Kmita szef Biura Kadr i Wynagrodzeń HTS S.A. Podkreślił, iż w interesie huty leży zmniejszanie absencji chorobowej i ważne jest każde działanie, które tę absencję zmniejszy.

Badania prowadzone przez antropologów będą badaniami nieinwazyjnymi (a w przypadku badań sprawnościowych będą one proste i nieskomplikowane i nie wymagające wielkiego wysiłku). Będą również dobrowolne – badani będą musieli wyrazić na nie zgodę. Na razie naukowcy z AWS wystąpią o oficjalną zgodę do Zarządu HTS S.A. na ich prowadzenie.

Antropolodzy chcieliby przebadać około 2 tys. osób. Będą to głównie hutnicy, ale by obraz populacji był pełniejszy (na przykład poprzez uwzględnienie liczniejszej grupy kobiet), badaniu antropologów mogą zostać poddani pracownicy innych firm korzystających z usług Centrum. Program badawczy trwałby około roku, a jego rozpoczęcie przewidywane jest w początku roku akademickiego.

Ceny najniższe w Krakowie, tankowanie premiowane darmowym przeglądem technicznym

NOWA STACJA PTS

9 lipca br. od godz. 6 rano pierwszych indywidualnych klientów przyjął stacja benzynowa Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. W stacji położonej wewnątrz ogrodzenia Huty im. T. Sendzimira mogą tankować wszyscy posiadający zezwolenie na wjazd do huty. Przejeżdżający drogą wewnętrzną huty nr 100, prowadzącą w stronę walcowni, będą mogli zatankować w niej paliwo codziennie w godz. od 6.00 do 16.00. Dodajmy, że przez cały lipiec ceny benzyny i oleju napędowego będą w niej bardzo atrakcyjne – kto wie czy nie najniższe w Krakowie.

Kierowcy mają teraz 4 dyspozycje cztery stanowiska rozpraszające etylinę i 4 - do dystrybucji oleju napędowego (w tym dwa o wydajności 120 litrów na minutę). Zainstalowano na nich nowe dystrybutory produkcji czesko-japońskiej z elektronicznymi licznikami.

Modernizacja starej stacji, z której do tej pory korzystały wyłącznie samochody zakładowe, była prowadzona według zaleceń Zarządzenia Ministra Gospodarki dotyczącego warunków, jakie muszą spełniać stacje paliw i jest przyjazna dla środowiska. Na zewnątrz zbiorników paliwa zainstalowano czujniki wykrywające wycieki paliwa, wewnątrz zbiorniki są laminowane. Zostały one również zmodernizowane i wyposażone w czujniki wody.

Podobnie jak inne i ta stacja oferuje etylinę uniwersalną 95, etylinę bezołowiową eurosuper 95 oraz olej napędowy, pochodzące – jak zapewnia właściciel stacji – z najlepszych polskich rafinerii.



Hutnicza stacja w nowej wersji. Ceny wyglądają doprawdy zachęcająco.

Dla wygody kierowców rozbudowano i przebudowano podjazd do stacji. Z myślą o klientach, w lipcu, hutnicza stacja oferować będzie paliwo po cenach promocyjnych, a te naprawdę zachęcają do tankowania.

I tak za 1 litr oleju napędowego na stacji PTS S.A. zapłacimy 2,49 zł, za 1 litr etyliny eurosuper 95 – 3,16 zł, a za etylinę uniwersalną 95 – 3,16 zł. Dla kierowców najwytrwalejszych korzystających z usług stacji przygotowano też dodatkowy bonus. Zakup ponad 200 litrów dowolnych rodzajów paliw do końca 2001 roku będzie gratyfikowany darmowym przeglądem technicznym pojazdu w Stacji Kontroli Pojazdów PTS S.A. Wystarczy okazać się w kasie paragonami na zakup tej ilości paliwa, by odebrać tam skierowanie na badania techniczne pojazdu.

Przy okazji tankowania kierowcy będą mogli zakupić na miejscu akcesoria samochodowe: oleje silnikowe, czy środki czystości, a przyszłości asortyment akcesoriów zostanie poszerzony.

Jak się dowiedzieliśmy, już w pierwszym dniu otwarcia dystrybucji dla indywidualnych użytkowników samochodów z tej możliwości skorzystało wielu hutników.

★ ★ ★

W ten sposób Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A., które przejęło stację w użytkowanie na początku tego roku, poszerzyło zakres swojej działalności o sprzedaż paliw także dla klientów indywidualnych.

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.

Oferuje sprzedaż i wdrożenie programów:

**FINANSOWO-KSIĘGOWY
KADRY-PLACE**

Programy oparte są na środowisku Windows

ul. Ujazdów 6 b, 31-752 Kraków
tel. (12) 643-08-56, 643-03-56, fax (12) 644-29-18

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.

Prowadzi serwis gwarancyjny i pogwarancyjny drukarek Hewlett Packard

tel. 643-08-56 czynny: pn-pt w godz. 8.00-16.00



Przerwa wakacyjna

Ponieważ rozpoczęły się wakacje Rada Dzielnicy w odstępie kilku dni spotkała się na sesji czerwcowej i lipcowej. Następna sesja odbędzie się dopiero 30 sierpnia. Aby nie paraliżować działań Rady, Zarząd do 20 sierpnia będzie wydawał opinie i występował z wnioskami. Niżej przedstawiamy relację z dwóch ostatnich sesji Rady bieńczyckiej.

XXXIII Sesja

Po regulaminowym ustaleniu porządku obrad oraz wysłuchaniu sprawozdania z bieżących prac Zarządu, radni przystąpili do prac nad projektami uchwał. Pierwszy projekt dotyczył wydania negatywnej opinii na sprzedaż napojów alkoholowych w godzinach od 22.00-01.00 w barze zlokalizowanym w os. Jagiellońskim. Pozytywnie zaopiniowano projekt uchwały, który dotyczył punktów oczekujących na wydanie zezwolenia na sprzedaż detaliczną napojów alkoholowych kategorii BC.

Następny z projektów uchwał miał określać na jakich warunkach należy zbywać majątek SP ZOZ zakupiony ze środków Dzielnicy. Ze względu na ogromne zainteresowanie tą sprawą ze strony radnych, postanowiono o przeniesieniu tego punktu na sesję lipcową i zaproszenie na nią dyrektora SP ZOZ Nowa Huta Władysława Łętowskiego oraz przedstawicieli Niezależnych Zakładów Opieki Zdrowotnej z terenu dzielnicy. Członkowie rady upoważnili Zarząd, aby w okresie wakacyjnym mógł występować z wnioskami oraz wydawać opinie.

Miały również miejsce dwa bardzo ważne głosowania personalne. Dotyczyły one powołania radnych na stanowiska przewodniczących dwóch komisji. Małgorzata Szymańska została powołana na przewodniczącą komisji mieszkaniowej, natomiast Zygmunt Bińczycki na przewodniczącą komisji praworządności i porządku publicznego.

Radni pozytywnie zaopiniowali wniosek mieszkanki Lidii Kalinowskiej o przydział mieszkania z zasobu gminy Kraków. Ustalono też wstępną listę zadań powierzonych z zakresu budowy i modernizacji ulic lokalnych wraz z oświetleniem. Propozycje te dotyczą budowy parkingu przy ul. Sycha w os. Strusia oraz budowy drogi w enklawie III ul. Fatimskiej.

Opinię pozytywną zyskał projekt uchwały komisji dyscyplinarnej Rady Miasta Krakowa dotyczącej wprowadzenia do statutu dzielnic regulaminu określającego zasady powoływania i pracy komisji dyscyplinarnych Rad Dzielnic.

XXXIV Sesja

Sesja lipcowa zaczęła się od dyskusji dotyczącej opinii dla zbycia majątku trwałego Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta”, zakupionego lub współfinansowanego ze środków Rady Dzielnicy. Na sesję zaproszono przedstawicieli spółek medycznych, które obecnie dzierżawią ten sprzęt oraz dyrektora SP ZOZ „Nowa Huta” Władysława Łętowskiego.

Dyrektor przedstawił zasady na jakich ma się odbywać sprzedaż majątku. Do wartości 3500 zł sprzęt będzie zbywany bez przetargu spółkom obecnie go dzierżawiącym. Przy wartości majątku trwałego od 3500 do 50 000 zł spółka użytkująca sprzęt ma prawo skorzystać z pierwszeństwa i kupić go po cenie wywoławczej. Jeżeli z tego nie skorzysta organizowa-

ny będzie przetarg ustny, ograniczony do podmiotów powstałych z przekształcenia SP ZOZ „Nowa Huta”. Powyżej 50 000 zł obowiązuje przetarg ustny, w którym będą mogli wziąć udział spółki z terenu całego Krakowa. W przypadku naszej dzielnicy ten zapis dotyczy tylko mamografu będącego w dawnej przychodni nr 7 w os. Złota Jesień. Radni zdecydowali, że nie będzie mógł być sprzedany. W przypadku sprzętu o wartości poniżej 3500 zł wyrażono zgodę na zbycie majątku bez żadnych ograniczeń. Inaczej postąpiono w stosunku do sprzętu w przedziale od 3500 do 50 000 zł. „Rada Dzielnicy będzie udzielać zgody na sprzedaż – każdorazowo – po otrzymaniu deklaracji od niepublicznych zakładów opieki zdrowotnej prowadzących działalność na terenie Dzielnicy XVI, które aktualnie dzierżawią sprzęt i wyrażą gotowość jego zakupu oraz przedstawią zobowiązanie, że sprzęt ten pozostanie w danym miejscu przez okres 5 lat.” – czytamy w jednym z paragrafów uchwały.

Zaproszeni przedstawiciele spółek wyrazili zaniepokojenie zapisami dotyczącymi zasad spłaty zakupionego sprzętu. Większość nie ma środków na zakup, a możliwość spłaty w dziesięciu ratach, oprocentowanych w wysokości 25%, nie jest dla nich korzystna. Radni zaproponowali, aby podjąć uchwałę wnioskującą do Zarządu Miasta o zmianę tego zapisu na nowy: „Cena nabycia majątku trwałego na wniosek nabywcy może zostać rozłożona na trzydzieści sześć miesięcznych nieoprocentowanych

rat.” Ta propozycja wywołała na sali duże ożywienie i poparcie większości osób. Emocje starał się ośmielić wiceprzewodniczący Jerzy Połomski, który zwrócił uwagę, że w takich przypadkach, prawdopodobnie, regulowane jest to ustawą lub przez rozporządzenie ministra finansów. Uchwałę podjęto.

W kolejnej uchwale ustalono wstępną listę w zakresie remontów gimnazjów, szkół podstawowych, przedszkoli i żłobków w roku 2002. Podobna lista została przygotowana na remonty dróg, chodników i budowę oświetlenia w roku 2002 (patrz ramka) oraz przyjęto wnioski do zadań priorytetowych (patrz ramka).

Pisaliśmy już, że dzielnica przyznała 1000 zł na organizację 10-lecia dzielnicy. Miasto wycofało się z tego pomysłu, a uwolniona kwota została uchwałą przeznaczona na dofinansowanie prelekcji na temat zagrożenia sekt. narkomanii, przemocy dla młodzieży ostatnich klas gimnazjalnych.

Przygotowany projekt negatywnej uchwały na „wydanie WZiZT dla inwestycji pn. budynek mieszkalno-usługowy (diagnostyka pojazdowa, geometria, wyważanie kół), wraz z zespołem 24 garaży” przy ul. Fatimskiej, po dyskusji z udziałem inwestorów, została zmieniona na pozytywną uchwałę.

W związku z okresem wakacyjnym przewodniczący Rady Ireneusz Raś życzył zebranym dobrego wypoczynku.

Rafał Bober

Wstępna lista rankingowa zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na rok 2002:

1. Remont ul. Janiszewskiego
2. Remont ul. Uniwersału Połanieckiego / Braci Schindlerów
3. Remont chodnika w os. Jagiellońskim (bl.3-4)
4. Remont chodnika w os. Przy Arce (bl. 11)
5. Remont chodnika w os. Kalinowym (bl. 1-2, 13-16)
6. Remont chodnika w os. Albertyńskim (bl. 22)
7. Wykonanie operatu geodezyjnego w ul. Kaczeńcowej – boczna
8. Remont chodników w os. Niepodległości
9. Remont chodnika przy ul. Spytka z Melsztyna.

Niektóre wnioski do zadań priorytetowych na rok 2002

wniosek nr 1

na kwotę 110 000 zł

Remonty chodników wg wskazań Dzielnicy XVI (ul. W. Urbanowicza, ul. Urszulki, ul. Andegawieńska)

wniosek nr 24

na kwotę 15 000 zł

Profilaktyka zdrowotna – realizacja programu przeciwdziałania miażdżycy

wniosek nr 25

na kwotę 10 000 zł

Badania mammograficzne dla mieszkanek Dzielnicy XVI

wniosek nr 26

na kwotę 10 000 zł

Badania gruczołu krokowego

wniosek nr 27

na kwotę 25 000 zł

Opracowanie koncepcji i projektu na budowę parkingu w os. Albertyńskim w rejonie bloku nr 28

wniosek nr 28

na kwotę 25 000 zł

Opracowanie koncepcji i projektu na budowę parkingu przy ul. Samorządowej w os. Kalinowym

wniosek nr 29

na kwotę 20 000 zł

Zagospodarowanie skweru w os. Niepodległości

wniosek nr 30

na kwotę 20 000 zł

Opracowanie projektu na budowę chodnika przy ul. Fatimskiej



Pochmurne niebo nie odstraszyło kilku tysięcy osób, które pojawiły się w czasie trwania imprezy.



Halinę Frąckowiak przed naporem fanów dzielnie chronili strażnicy miejscy i policjanci



W czerwcu odbyły się III Spotkania Bieńczyckie. Wystąpiły m.in. Krywań, Halina Frąckowiak, Armia. Gośćmi specjalnymi byli prezydent Miasta Krakowa Andrzej Gołaś oraz trzykrotny mistrz olimpijski Robert Korzeniowski.

Cała impreza nie odbyłaby się gdyby nie pomoc wielu osób, firm i instytucji. W tym miejscu pragnę im podziękować – sponсор: Saol, Lemarto, PKO BP, InterAuto Skoda, PUHiT, Chitinin, właścicielom pawilonów Bieńczyckiego Placu (w szczególności Henrykowi Michalikowi), Konstantemu Zieleniakowi wraz z synami właścicielom całodobowego sklepu spożywczego oraz kwiaciarni „Fantazja” w os. Niepodległości; instytucjom: policji, straży miejskiej, straży pożarnej, Centrum Kultury Katolickiej „Mistrzejowice”; patronom medialnym: Gazecie Krakowskiej, Radiu Plus, Telewizji Kraków; osobom: radnym, Markowi Kolodziejczykowi i wielu innym.

Jeszcze raz gorąco dziękuję.

Ireneusz Raś

Robert Korzeniowski zmieni dyscyplinę, jeśli tylko ta znajdzie się w programie olimpijskim.

Dla każdego coś miłego. Młodzież rozgrzewał Tomek Budzyński z zespołem Armia.

Tekst oraz zdjęcia: Zygmunt Bińczycki



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biurowy Dzielnicy, ul. Miśnięska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; Straż Miejska – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

XXXVII SESJA RADY DZIELNICY XV

W dniu 06 lipca br. odbyła się XXXVII sesja Rady Dzielnicy XV. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji Rada przystąpiła do omawiania zgłoszonych przez Zarząd Dzielnicy projektów uchwał.

W pierwszej uchwale radni upoważnili Zarząd Dzielnicy do działań przysługujących Radzie Dzielnicy XV miasta Krakowa w okresie od dnia 09.07.2001 do dnia 30.08.2001 r. Upoważnienie takie, na okres wakacyjny, radni obecnej kadencji udzielili Zarządowi już po raz trzeci.

Kolejnym punktem sesji było przyjęcie wstępnej listy rankingowej prac remontowych placówek oświatowo-wychowawczych Dzielnicy XV Miasta Krakowa na 2002 rok. Zakres zadań został uzgodniony z Zespołem Ekonomiki Oświaty Kraków-Wschód. Rada konsekwentnie realizowała zasadę rozdziału środków, tak by w trakcie kadencji Rady każda placówka oświatowo-wychowawcza przeprowadziła jeden znaczący remont. Uchwalona na 2002 rok lista rankingowa dopełnia to założenie.

- Szkoła Podstawowa nr 84 os. Piastów 34 – wymiana stolarki okiennej,
- Szkoła Podstawowa nr 89 os. Piastów 34a – remont sanitariatów,
- Szkoła Podstawowa nr 126 os. Tysiąclecia 57 – remont sanitariatów,
- Szkoła Podstawowa nr 130 os. Oświecenia 30 – malowanie i konserwacja stolarki okiennej,
- Szkoła Podstawowa nr 144 os. Bohaterów Września 13 – remont dachu nad salą gimnastyczną,
- Przedszkole Samorządowe nr 131 os. Złotego Wieku 13 – remont generalny sanitariatów,
- Przedszkole Samorządowe nr 144 os. Bohaterów Września 15 – malowanie sal lekcyjnych,
- Przedszkole Samorządowe nr 187 os. Piastów 48 – częściowe malowanie pomieszczeń,
- Przedszkole Samorządowe nr 148 os. Tysiąclecia 37 – częściowy remont łazienek,
- Przedszkole Samorządowe nr 177 os. Kombatantów 13 – częściowe malowanie pomieszczeń,
- Żłobek nr 22 os. Tysiąclecia 14 – częściowe malowanie i remont ogrodenia.

Natomiast remonty w Szkole Podstawowej nr 85 w os. Złotego Wieku zostaną pokryte ze środków priorytetowych Dzielnicy.

Następnie podjęto uchwałę w sprawie przyjęcia listy rankingowej zadań programowych Dzielnicy XV MK na 2002 rok. Przedstawia się ona następująco:

I) BUDOWA I MODERNIZACJA ULIC LOKALNYCH WRAZ Z OŚWIECENIEM

- Dofinansowanie budowy ul. ks. Jancarza do ul. Bohomolca wg dokumentacji wykonanej ze środków Dzielnicy w 2002 roku,
- Budowa chodnika łączącego ul. Piasta Kołodzieja z ul. gen. Sosnkowskiego wzdłuż ogrodzenia kościoła w os. Bohaterów Września,
- Budowa oświetlenia chodnika łączącego ul. Piasta Kołodzieja z ul. Sosnkowskiego oraz drogi i chodnika przy ul. Sosnkowskiego i parkingu przy bl. 32 w os. Bohaterów Września,
- Modernizacja oświetlenia na placu M.M. Kolbego, ul. ks. Jancarza i pętli tramwajowej w os. Tysiąclecia.

II) PRACE REMONTOWE DRÓG I CHODNIKÓW WRAZ Z OŚWIECENIEM

- Remont ul. Srebrnych Orłów – strona południowa wraz z remontem części ronda łączącego ul. Wiślicką z ul. ks. Jancarza,
- Przekładka chodnika przy ul. Nagłowickiej,
- Remont chodnika przy ul. Srebrnych Orłów – ciąg dalszy,
- Remont chodnika wzdłuż ul. ks. Jancarza oraz remont przejścia z ul. ks. Jancarza do kościoła św. M. M. Kolbego przez torę tramwajową.

W kolejnej uchwale radni **negatywnie** zaopiniowali propozycję sprzedaży napojów alkoholowych kat. ABC w placówce handlowej zlokalizowanej w os. Kombatantów 20 (stacja paliw). Radni przychyliłi się do opinii Komisji Praworządności i Porządku Publicznego, zdaniem której chuligańskie ekscesy w tym osiedlu szczególnie związane są ze sprzedażą alkoholu po godz. 22.00.

W dalszej części sesji przewodniczący przedstawił Radzie informacje o realizacji zadań wykonywanych ze środków dzielnicy. W tym celu Zarząd Dróg i Komunikacji przedłożył pisemny wykaz zadań realizowanych oraz zadań, które zostaną wykonane do końca 2001 roku. Z informacji wynika, że realizacja żadnego zadania nie jest zagrożona. Analogicznie przedstawia się sytuacja z zadaniami realizowanymi przez Zakład Gospodarki Komunalnej. Jeszcze w tym roku zrealizowane zostaną następujące inwestycje: dokończenie remontu ul. Miśnięskiej, częściowy remont ul. Srebrnych Orłów, budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic Piasta Kołodzieja, gen. Kleeberga i Kruszwickiej oraz budowa parkingu na ul. Cedyńskiej wraz z montażem progów zwalniających.

Jednak najważniejszą inwestycją Dzielnicy jest oczekiwany od dawna remont ul. Piasta Kołodzieja. Przetarg na wykonawcę odbędzie się w połowie sierpnia br. Kosztom tak poważnej inwestycji nie sprostaby nigdy budżet Dzielnicy. Środki na to zadanie, które znalazły się w budżecie miasta, zawdzięczamy prezydentowi MK prof. Andrzejowi Gołasiowi, który poparł starania radnego miasta Krakowa, przewodniczącego naszej dzielnicy Stanisława Zięby. O postępie prac remontowych będziemy informować mieszkańców na bieżąco.

XXXVII sesja obfitowała w informacje o inwestycjach i zadaniach realizowanych na terenie dzielnicy. W następnym numerze poinformujemy państwa m.in. o inwestycjach związanych z budową parku Mistrzejowickiego. (W.Z.)

Zarząd Dzielnicy XV informuje, że w dniach 01.07.2001 do 31.08.2001 dyżury członków Zarządu Dzielnicy XV Miasta Krakowa, w tym przewodniczącego i zastępcy, odbywać się będą przemiennie w każdy wtorek w godzinach 14.00 do 17.00.

KIERUNKI Z PRZYSZŁOŚCIĄ

Studium Informatyki i Zarządzania w os. Złota Jesień 2 działa od 1 września 1999 r. Od początku posiada uprawnienia szkoły publicznej. Kształci w cyklu rocznym techników informatyków, ekonomistów, specjalistów ds. bezpieczeństwa i higieny pracy, prac biurowych oraz rachunkowości i administracji. Studium pracuje w formie zaocznej – zajęcia odbywają się co tydzień lub co dwa tygodnie w piątki od godz. 17, a w soboty i niedziele od godz. 8 i mają formę: ćwiczeń, konwersatoriów, wykładów, zajęć praktycznych i praktyk zawodowych. Do studium przyjmowani są absolwentów szkół średnich (matura nie jest konieczna) bez egzaminów wstępnych. Słuchacze mają zapewniony dostęp do Internetu w systemie SDI, biblioteki, a także liczne dodatkowe konsultacje w celu wyrównania poziomu słuchaczy.

Do dyspozycji słuchaczy pozostają cztery nowoczesnie wyposażone pracownie informatyczne, których liczba w roku bieżącym ma się zwiększyć. Zajęcia prowadzone są na wysokim poziomie przez bardzo dobrej klasy specjalistów, nierzadko wybitnych praktyków w swoich dziedzinach, z dużym doświadczeniem pedagogicznym. Dla wszystkich zapewnione są bezpłatne skrypty z większości zajęć edukacyjnych. Szkoła zapewnia słuchaczom również zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe. Wymiar tych ostatnich wynosi w semestrze 4 tygodnie. Dzięki temu łatwiej poznać specyfikę zdobywanego zawodu, a później znaleźć się na rynku pracy. W przyszłości przewiduje się możliwości dalszej nauki i specjalizacji.

Przemiany gospodarcze kraju spowodowały zapotrzebowanie rynku pracy na ekonomistów. Technicy ekonomii oraz technicy rachunkowości w Studium kształceni są m.in. w zakresie ekonomiki, rachunkowości, finansów, techniki biurowej, biegłej znajomości komputera, języka angielskiego, marketingu i prawa. Praktyki w przedsiębiorstwach, bankach i urzędach skarbowych pozwalają zdobyć niezbędne umiejętności oraz doświadczenie zawodowe.

Podobnie rzecz się ma z technikami bhp. Możliwość przeprowadzenia praktyk zawodowych i zajęć praktycznych na terenie HTS, we współpracy ze służbami bhp, posiadającymi przygotowanie, doświadczenie, bardzo dobre wyposażenie oraz różnorodność warunków pracy (od biur po wydziały produkcyjne) to wielka zaleta tego kierunku kształcenia. Roczny okres kształcenia pozwala jednym uzupełnić kwalifikacje, a innym zdobyć pierwszy lub kolejny atrakcyjny zawód.

Jednym z najpopularniejszych kierunków kształcenia w Studium jest informatyka. Nasi słuchacze – mówią pracownicy Studium – zdobywają wiedzę i umiejętności w zakresie instalacji, diagnostyki, konfiguracji sprzętu i oprogramowania oraz usuwania awarii pojedynczych urządzeń, jak i całych sieci komputerowych. Specjalistyczne przedmioty nauczane wg programów to m.in.: języki i metody programowania, urządzenia techniki komputerowej, bazy danych, sieci informatyczne, systemy operacyjne, oprogramowanie użytkowe, multimedia, grafika komputerowa, oprogramowanie biurowe, programowanie strukturalne i obiektowe.

Nawiązaliśmy współpracę z kilkoma szkołami w Nowej Hucie i okolicach. Słuchacze w ramach praktyk zawodowych zajmują się m.in. przygotowaniem projektów stanowisk multimedialnych w pracowniach dla nauczycieli, przygotowaniem projektów szkolnych pracowni informatycznych, diagnostyką sprzętu komputerowego w pracowniach informatycznych i przedmiotowych, konserwacją i drobnymi naprawami sprzętu komputerowego (np. czyszczeniem sprzętu, sprawdzaniem i wymianą złącz), instalacją systemów operacyjnych i programów użytkowych w nowym sprzęcie (np. systemów operacyjnych Windows 95 i 98, Linux, pakietów biurowych Office itp.), konfigurowaniem połączeń sieciowych (np. Microsoft Windows, NT, Linux), usuwaniem drobnych awarii związanych z użytkowaniem sprzętu komputerowego i niewłaściwym użytkowaniem oprogramowania, inną fachową pomocą leżącą w zakresie możliwości naszych słuchaczy. W ten sposób zyskują bezcenny kapitał umiejętności dla siebie i swoich przyszłych ewentualnych pracodawców.

Wszystkie wymienione usługi wykonywane są bezpłatnie, a trudniejsze problemy są konsultowane z zatrudnionymi w Studium specjalistami z różnych dziedzin informatyki. Dzięki temu słuchacze zyskują wiele praktycznych umiejętności i doświadczenia, a szkoły i nauczyciele mają zapewnioną bezpłatną pomoc i opiekę nad sprzętem informatycznym bez niepotrzebnej straty czasu i środków.

Szkoła od 2001 roku zaprasza nauczycieli przedmiotów informatycznych (i nie tylko) ze szkół Krakowa i okolic do udziału w bezpłatnych sesjach pt. „Wykorzystanie najnowszych technologii informatycznych w szkolnictwie”. Celem sesji jest zapoznanie z najnowszymi osiągnięciami w zakresie systemów operacyjnych, Internetu oraz multimediów. W sesji marcowej brali również udział słuchacze i uczniowie szkół nowohuckich. W przyszłości Studium zamierza rozszerzyć tematykę sesji na inne zawody i specjalności, w których prowadzone jest kształcenie.

W bieżącym roku Studium zamierza rozszerzyć ofertę kierunków o kształcenie techników administracji oraz techników prac biurowych, a także rozpocząć kształcenie w zaocznym Liceum Ogólnokształcącym na podbudowie szkoły podstawowej lub szkoły zawodowej. Dzięki temu na Złotej Jesieni kształceni będą przyszli urzędnicy, pracownicy administracji, biur i sekretariatów za pomocą nowoczesnych form dających dobrą znajomość różnych gałęzi prawa, kadr, ekonomii, informatyki oraz języka angielskiego (lub innych języków obcych). Oferta przeznaczona jest zarówno dla kobiet, jak i dla mężczyzn. Mocną stroną Studium będą oczywiście praktyki zawodowe. Trzeba przyznać, że niektórzy nasi słuchacze (ci najbardziej pracowici i zdolni) jeszcze w czasie trwania nauki otrzymali propozycje pracy – podkreślają z dumą pracownicy Studium. Wyrażny postępek, jaki zrobili pod okiem doświadczonej kadry nauczycieli, zapocentrował.

Krótki okres kształcenia (jeden rok), zaoczna forma zajęć (niektóre weekendy), dogodny położenie szkoły (w centrum największej dzielnicy Krakowa – dogodny dojazd), wysmienita baza i profesjonalna kadra, wielce zróżnicowana oferta kształcenia (ekonomia, komputery, prawo, języki obce, bhp), sympatyczna i sprzyjająca słuchaczom atmosfera, a przede wszystkim niskie i konkurencyjne ceny (dużo niższe niż np. w tak popularnych licencjatch) powodują, że nasza oferta przeznaczona jest prawie dla wszystkich – młodych, w średnim wieku i starszych, kobiet i mężczyzn, pracujących i bezrobotnych, samotnych i z rodzinami, mających 1 lub więcej zawodów wyuczonych, albo bez zawodu, zdrowych i z pewnymi dysfunkcjami (np. w kierunku informatycznym). Jedynym właściwym ograniczeniem jest konieczność posiadania średniego wykształcenia, choć nie trzeba mieć matury. Kierownictwo Studium serdecznie zaprasza!

Kandydaci powinni składać: świadectwo (dojrzałości lub ukończenia szkoły średniej), 4 fotografie oraz zaświadczenie lekarskie o przydatności do zawodu. Podanie kandydaci wypełniają na miejscu. Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie Studium, Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120, telefon (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-41, 641-65-24, fax 641-65-14. (f)

Dyrektor Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Krakowie, os. Na Skarpie 66 ogłasza konkurs na przyjęcie obowiązków udzielania świadczeń zdrowotnych w zakresie: wykonywanie zawodu lekarza w Oddziale Pomocy Doraźnej w zespołach wyjazdowych reanimacyjnych i wypadkowych.

Umowa o udzielenie zamówienia zawarta będzie na czas określony do dnia 31.12.2001 r. z możliwością przedłużenia, z terminem rozpoczęcia udzielania świadczeń zdrowotnych nie później niż do 1.09.2001 r.

Z warunkami konkursu i materiałami konkursowymi oraz z projektem umowy można zapoznać się w siedzibie Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego SP ZOZ, os. Na Skarpie 66 w Krakowie, Dział Organizacji i Nadzoru, pok. 403.

Oferty w formie pisemnej należy składać w zamkniętej kopercie w terminie do dnia 23.07.2001 r. do godz. 15.00 w Kancelarii Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego SP ZOZ, os. Na Skarpie 66 w Krakowie, pok. nr 12.

Komisja konkursowa rozpocznie prace w siedzibie Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego SP ZOZ, os. Na

Skarpie 66 w Krakowie w dniu 24.07.2001 r. o godz. 11.00, pok. nr 13.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w terminie do 6.08.2001 r. Okres związania ofertą wynosi 30 dni od upływu terminu składania ofert.

Zastrzega się prawo do odwołania konkursu oraz przesunięcia terminu składania ofert.

Oferentom przysługuje prawo składania umotywowanych skarg do komisji w toku prowadzenia postępowania konkursowego, jednakże przed jego rozstrzygnięciem. Oferent może złożyć do udzielającego zamówienia umotywowany protest dotyczący rozstrzygnięcia konkursu w ciągu 7 dni od otrzymania zawiadomienia o zakończeniu i wyniku konkursu. Wniesienie protestu dopuszczalne jest tylko przed zawarciem umowy.

CENTRUM ROWEROWE TOMAR

Największy salon w Krakowie

Rowery firm:

MAGNUM

GIANT
BICYCLES

KROSS

10 lat
na rynku

Dostawa
do klienta gratis

Atrakcyjne
systemy ratalne

Kraków, ul. Klasztorna 31

tel. 425-84-30

www.tomar.rower.com

Kupon rabatowy

5% - części

3% - rowery

**TKANINY,
RESZTKI.**

**Dobra jakość,
niskie ceny.**

**„FEMINA”
os. Zgody 3
Tel. 644-22-87**

**Zaoczne Szkoły
dla Dorosłych**

- Prywatne Liceum Ogólnokształcące
 - 2-letnie (po szkole zawodowej)
 - 3-letnie (po szkole podstawowej)
 - Studium Policealne Administracyjno-Prawne
 - 2-letnie
- Miejsca prowadzenia zajęć
- ♦ os. Kalinowe 17 (SP 82)
 - ♦ ul. Łakowa 31 (SP 114)
- Informacje i zapisy
654-89-11
0502-17-58-78
- Niskie czesne
i wpisowe**

**WESELA
PRZYJĘCIA
NOCLEGI**

W DOMU IM. KS. JANCARZA
W LUBORZCY TEL. 387-15-83

KREDYTY

- ✓ BEZTERMINOWO
- ✓ BEZ PORĘCZCIELI
- ✓ ODNAWIALNIE

0 604 49 17 99

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.
os. Złota Jesień 2
ogłasza nabór na rok szkolny 2001/2002

- Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe
 - ♦ technik elektryk
 - ♦ technik mechanik
- Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne
 - ♦ technik elektryk
 - ♦ technik mechanik
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa
 - ♦ ślusarz
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna
 - ♦ ślusarz

Termin składania podań od 11.06.01 do 20.08.01.

Zajęcia w szkołach zaocznych odbywać się będą co dwa tygodnie, w piątki wieczorem i w soboty rano.

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

Zajęcia w szkołach wieczorowych odbywać się będą w poniedziałki, wtorki i czwartki od godz. 15.45.

Dokładnych informacji udziela sekretariat szkoły, os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, pok. 308, 322; tel. 641-64-98, 648-36-80.

http://www.kki.net.pl/zszhs

e-mail: zszhs@kki.net.pl

**NAJTAŃSZE
OKNA PCV**
ZABUDOWY BALKONÓW
- okno 1500x1500 - 699 brutto, k=1,1!
- NIEMIECKI PROFIL I OKUCIA
ul. Żmudzka 17, tel. 412-90-75

PRAWO JAZDY
O.S.K. „Best Driver”
kat. A - 350 zł, kat. B - 600 zł
ul. Szybka 19 (obok salonu Skody)
Tel. 649-06-46, 0601-07-45-60

**OKNA PCV
SZKLARZ**
644-13-63
MAKUSZYŃSKIEGO 13

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury
i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w Głosie?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) na *Spotkania z piosenką* do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki, który organizujemy przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!

Spotkania z piosenką odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Prowadzi je **Wojciech Dąbrowski**, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*. Najbliższe spotkanie odbędzie się w niedzielę, 22 lipca o godzinie 16 w NCK, bud. B, „Galeria”.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 15)

Parostatek

(ragtime z repertuaru Krzysztofa Krawczyka)

Muzyka: Jerzy Milian & Krzysztof Krawczyk

Słowa: Tadeusz Drozda

1. W starym albumie
u mego dziadka
Jest takie zdjęcie, istny cud:
Płynący w falach, wśród
mewek stadka
Statek na parę sprzed stu lat.

Lecz kiedy dziadek zapalił fajkę
Tytoń mu zaczął płuć grać.
Dziadek wciąż nucił,
tytoń się palił,
Marzył, by wieki mógł tak trwać.

Refren:

Tłum marynarzy pokład mu zdobi,
Słońce na górze pięknie lśni,
Dobry fotograf to zdjęcie zrobił,
Wszystko, jak żywe, aż się cni.

Parostatkem w piękny rejs,
Statkiem na parę w piękny rejs,
Przy wtórce kłatw bosmana,
Głośnym krzykiem aż do rana
Tak śpiewnie dusza lka.

2. Dziadek bosmanem był
na tym statku,
Wśród majtków wzbudzał
wiecznie strach,
Krzyczał, aż drżały na brzegu
kwiatki,
Cała załoga stała we łzach.

Kąpielowy kostium włożył
I na pokładzie ciało złożył,
Bo tutaj szum maszyny,
Tu głosem twej dziewczyny,
Tak cudnie śruba gra.

Ragtime jest jedną z pierwszych form jazzowych, wywodzących się z melodii i tańców ludowych (kadryl, polka) oraz marszów wojskowych. Połączenie elementów folkloru muzyki zachodniej Afryki z muzyką europejską. Pojawił się w Saint Louis, będącym kolebką tego gatunku, rozwijał się w latach 1895-1920. Początkowo oznaczał specyficzny sposób gry na fortepianie, wyróżniający się ostrymi synkopami i regularnie akcentowanym basem w metrum 2/4 lub 4/4, później grany przez zespoły jazzowe. Nazwa wywodzi się z połączenia angielskich słów *ragged time* (poszarpane metrum). Za twórcę uważa się pianistę **Scotta Joplina**. Do najwybitniejszych przedstawicieli ragtime należą pianiści nowoorleańscy **Jelly Roll Morton, Fats Waller i A. Jackson**, a w Nowym Jorku muzycy związani z kierunkiem *Harlem-jazz*.

Piosenkę *Parostatek* do tekstu **Tadeusza Drozdy** skomponował **Jerzy Milian** (urodzony 10 kwietnia 1935 roku w Poznaniu), absolwent Wydziału Architektury Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych w Poznaniu, malarz, pedagog, dyrygent, pianista i wibrafonista jazzowy, związany z jazzem od 1954 roku. Grał w sekstecie **Krzysztofa Komedy**, pierwszym polskim zespole jazzu nowoczesnego (1956), był aranżerem big bandu **Andrzeja Kurylewicza**, orkiestry **Edwarda Czernego**, Studia M-2 i poznańskiej 15-ki radiowej. W latach 1973-1991 kierował Orkiestrą Rozrywkową PRiTV w Katowicach. Wielokrotnie występował na Jazz Jamboree w Warszawie. Komponuje muzykę filmową, baletową i musical, utwory orkiestrowe jazzowe i rozrywkowe.

Piosenka *Parostatek* odniosła duży sukces na Festiwalu Piosenki w Sopocie. Jej wykonawcą był **Krzysztof Krawczyk** (urodzony 8 września 1946 roku), kompozytor, piosenkarz i gitarzysta. Początkowo związany z zespołem *Trubadurzy*, założonym w Łodzi w roku 1964, a następnie zreorganizowanym przez **Ryszarda Poznańskiego**, występował z basistą **Ślawomirem Kowalewskim** i perkusistą **Marianem Lichtmanem**, a od roku 1973 występuje samodzielnie jako solista, podtrzymując rodzinne tradycje wokalne (ojciec był barytonem w teatrach operetkowych Katowic, Poznania i Łodzi).

W latach 1980-1985 przebywał w Stanach Zjednoczonych, gdzie występował w Chicago, Las Vegas i Nashville. Po czteroletniej przerwie, spowodowanej poważnym wypadkiem samochodowym i rekonwalescencji, ponownie wyjechał do Stanów Zjednoczonych (1990-1994).

Po powrocie do kraju śpiewał m.in. piosenki **Elvisa Presleya**, włoskie ballady i polskie tanga dwudziestolecia międzywojennego, nagrywał również teledyski w stylu disco-polo dla programu *Disco-Relax* w Telewizji Polsat. Jest jednym z najbardziej kontrowersyjnych piosenkarzy, o charakterystycznym, łatwo rozpoznawalnym głosie. Przez jednych ignorowany lub krytykowany za pretensjonalność, manierę i egzaltację w sposobie śpiewania, przez innych (według badań OBOP-u, przeprowadzonych w roku 1999 na zamówienie redakcji *Super Expressu*) uznawany za najpopularniejszego piosenkarza i nazywany polskim **Elvisem** lub polskim **Tomem Jonesem**.

Najbardziej znane piosenki z jego repertuaru to: *Parostatek*, *Jak minął dzień*, *Pamiętam cię z tamtych lat*, *To, co dał nam świat*, *Rysunek na szkle*, *Zatańczysz ze mną jeszcze raz*. Nagrał kilkanaście płyt z muzyką rozrywkową (średnio po 4 rocznie, osiągając złote i platynowe nakłady), a także kilka z muzyką religijną.

W roku 2001 nagrał nową płytę z **Goranem Bregovicem**.

Nowy salon HYUNDAI zaprasza

ATOS



ATOS PRIME

Bardzo szeroka oferta!

ACCENT



SONATA



Autoryzowany Dealer HYUNDAI MOTOR
ul. Klasztorna 2c (róg al. Jana Pawła II),
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),
Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka

prowadzą:

ZAPISY

na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół

■ POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

- a) technik administracji – 2-letnie
- b) technik ekonomista – 2-letnie
- c) technik informatyk – 2-letnie
- d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie
- e) technik prac biurowych – roczne

■ LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

- a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej
- b) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej

■ LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE (tylko w Krakowie)

2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej

- Wszystkie szkoły mają uprawnienia szkół publicznych.
- Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.
- Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91

http://www.sft.com.pl/ - Microsoft Internet Explorer

Plik Edycja Widok Ukryte Narzędzia Pomoc

Wstecz Zatrzymaj Odśwież Start Wyszukaj Ulubione Historia Poczta Drukuj Edytuj Dyskuzja Łącz

Adres http://www.sft.com.pl/ Przejdz

SFT COMPUTERS

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel. (012) 640-10-50, fax (012) 648-53-90
www.sft.com.pl, e-mail: sklep@sft.com.pl

SUPER KOMPUTER PENTIUM 4 W SUPER CENIE 3449 zł

Zawartość:

- Procesor Intel Pentium4 1300
- Płyta główna MB Intel i850
- Pamięć 128 MB RIMM PC800
- Dysk twardy 20GB QUANTUM
- Karta graficzna GeForce2 MX400 32MB
- Obudowa MidiTower ATX-P4 300 W
- Klawiatura BTC
- CD-ROM LG 52x
- Karta muzyczna

OFERTA TYGODNIA

Drukarka Lexmark Z-22	249
Monitor Relisys 17" TE770	659
Monitor Relisys 19" TE988	1199
Asus A7M266, SocketA, DDR	825
Kierownica Logitech Formula GP	229

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel. (012) 640-10-50, fax (012) 648-53-90
30-074 Kraków, Kazimierza Wlk. 57
tel./fax: (012) 634-11-05

Szerzej zapraszamy
Pn-Pt 10 do 18
Sobota 10 do 14

FRAGMENT OFERTY:

<p>PROCESORY</p> <p>AMD Duron 750Socket A 219,00</p> <p>AMD Duron 800Socket A 227,00</p> <p>AMD Athlon TB 1000Socket A 645,00</p> <p>AMD Athlon TB 1200 - FSB266Socket A 829,00</p> <p>Intel Celeron II PCPGA 667 255,00</p> <p>Intel Celeron II PCPGA 766 - BOX 380,00</p> <p>Intel Pentium III PCPGA 667 133MHz 520,00</p> <p>Intel Pentium III PCPGA 733 - BOX 133MHz 635,00</p> <p>Intel Pentium 4 1,3GHz - BOX + 2*64MB RIMM 1 415,00</p> <p>PLATY GŁÓWNE</p> <p>ASUS V16-II, Via133-PCPGA, AGP4x, Sound, DMA100 415,00</p> <p>ASUS ATV133, ViaKT133A-SocketA, AGP4x, FSB266, DMA100 715,00</p> <p>ECS EliteGroup PEVAA7, Via133-PCPGA, Sound, DMA66 293,00</p> <p>PEVXA, Via133-PCPGA, AGP4x, Sound, DMA100 339,00</p> <p>K7VZA-B, ViaKT133-SocketA, AGP4x, Sound, DMA100 358,00</p> <p>SOLTEC 75KAV ViaKT133A-SocketA, Sound, FSB266, DMA100 495,00</p> <p>PAMIĘCI RAM</p> <p>DDR 128MB / PC133 No Name 99,00</p> <p>DYSKI TWARDE UltraDMA100</p> <p>FUJITSU174 m-cy gwarancji 475,00</p> <p>30,8GB Fujitsu4000rpm MPG3307AT 505,00</p> <p>QUANTUM FIREBALL m-cy gwarancji 315,00</p> <p>30,8GB QuantumLCT4500rpmFisball LCT 355,00</p> <p>40,8GB Quantum7200rpm miniFireball PlusAS 639,00</p> <p>KARTY GRAFIKI AGP</p> <p>SG / COLOR-MAX / ART / PowerColor / Daytime / Main 240,00</p> <p>32MB GeForce2 MX200 345,00</p> <p>64MB GeForce2 MX400 390,00</p>	<p>CD-ROM, DVD-ROM, CDRW</p> <p>50x Artec 140,00</p> <p>52x LG 140,00</p> <p>48x Teac 200,00</p> <p>DVD 12x LG 760,00</p> <p>DVD 16x Pioneer 349,00</p> <p>CDRW Teac W-58E OEM 80x32 409,00</p> <p>KARTY MUZYCZNE</p> <p>Sound Blaster 128 PCI OEM PCI 85,00</p> <p>Sound Blaster Live 1024 OEM PCI 215,00</p> <p>DRUKARKI</p> <p>Lexmark Z-32 350,00</p> <p>HP DeskJet 640C 345,00</p> <p>MONITORY</p> <p>NEC36 m-cy gwarancji</p> <p>15" MultiSync V520 TCO99Flat 699,00</p> <p>17" MultiSync FE700+ TCO99Flat 1 299,00</p> <p>SAMTRON24 m-cy gwarancji</p> <p>15" Samtron 56E 559,00</p> <p>17" Samtron 76E 819,00</p> <p>17" Samtron 76DFDynaFlat 1 019,00</p> <p>SAMSUNG16 m-cy gwarancji</p> <p>17" Samsung 753DF TCO99DynaFlat 1 120,00</p> <p>17" Samsung 755DF TCO99DynaFlat 1 240,00</p> <p>17" Samsung 7000FT TCO99Flat 1 409,00</p> <p>KARTY FAX/MODEM</p> <p>Zoltrix Voice V90 Agata(wew.) PCI 119,00</p> <p>Zoltrix Voice V90 Sagata(wew.) PCI 165,00</p> <p>Postagram Omni 56k(wew.) PCI 75,00</p> <p>Microcom Importe V90 CE(wew.) PCI 145,00</p> <p>KARTY SIECIOWE</p> <p>X-Net / Unis / Planet - ComboPCI 55,00</p> <p>Planet/Unis Fast 10/100PCI 50,00</p> <p>TUNER TV+FM, KAMERA</p> <p>Kamera cyfrowa DecaUSB 145,00</p> <p>KLAWIATURY</p> <p>Logitech Desktop - PilotPlus rainbow 359,00</p>
---	--

DOMAX
NOWOCESNE CENTRUM AGD i RTV

ZA STARE GRATY – RABATY* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW

Liczne promocje!
Prezenty.

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMY ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65;
ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT” (przyziemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64

16

13 lipca 2001 r., nr 28 (536)



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 6,50 zł.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

→ os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe na prawo jazdy B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
- Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

STRACIŁEŚ ? MY ODZYSKAMY !

- * długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- * detektywistyczno - inwigilacyjne
- * wywiadowia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82



Dealer: TŁUMIKI alu

bosal
Ulter top sport

Auto-Wydech

Dealer ASMET

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detel, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

OKNA

* **PCV** PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU
OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING
* **DREWNIANE** * **ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”
os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16



MEBLE ŁAZIENKOWE

Gotowe zestawy wysokiej klasy mebli
lakierowanych na wysoki połysk w różnych kolorach.

Realizacja projektów klienta
według indywidualnych potrzeb.

Dom Handlowy „WANDA” 1p. ul. Broniewskiego 1, tel. 0501-420-653



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.
94-77



FIRMA **ALUMARK**
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel/fax 275-34-73

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

Ekspozycja: stała wyst. bud.
Kraków, ul. Kilmieckiego 14
przed pawilonem „C”

BIURO OGŁOSZEŃ

Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

OKNA - DREWNO
PCV
DACHOWE VELUX
DRZWI - WEJŚCIOWE
WEWNĘTRZNE
BRAMY GARAŻOWE

- ★ SPRZEDAŻ RATALNA
- ★ RABATY

os. Niepodległości 3 (pawilon)

F.H.U.
hanbud

Tel./fax 641-67-54

SKŁAD DREWNA

ul. Stadionowa 5

WIĘZBY - 595 zł

0501-276-766

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe - docinanie

Meble na zamówienie

Regały, zabudowy wnęk

Schody, panele - montaż

Szafy, garderoby, meble kuchenne

os. Złotej Jesieni 13, paw. E

Tel./fax 641-64-20

RATY!

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIE

to tara
JEST RÓŻNICĄ

WAGI

brutto i netto towaru.

MY SPRZEDAJEMY NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH

Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne

• Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Specjalistyczny zakład

kosmetyki samochodowej

AUTO MYJNIA

„BLASK”

ul. Bulwarowa 33a,

tel. 644-89-06, 31-751 Kraków

- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!

Zakład czynny: pon.-sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-15.00



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37

(012) 644-83-71

oferuje usługi:

- ★ budowlano-murarskie
- ★ stolarskie
- ★ ślusarskie
- ★ malarskie
- ★ dekarstwo
- ★ posadzkarskie
- ★ drogowe
- ★ wod.-kan.-gaz-co
- ★ elektryczne
- ★ konserwacji terenów zielonych
- ★ wymiana i montaż okien
- ★ suche tynki i ocieplenia
- ★ transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

Zdrowie i uroda

15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł

SOCZEWKI firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł

LEKARZE OKULIŚCI

MISTRZOWIE OPTYCZNI Kocorowski

PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46
ul. Długa 64 tel. 632 78 64
ul. Piłotów 6 Kraków tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

* **BADANIA PRACOWNICZE**

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ **LEKARZE**

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog

◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**

- wszystkie badania
- ◆ **EKG**
- ◆ **USG** (ciężowe, jama brzuszna)
- ◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy
- ◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**
- ◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!
ZAPRASZAMY

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

tel. 644-19-06 I piętro
pon.-piątek 8.00-18.00

ECHO SERCA, USG

lek. med. K. Ideć
i lek. med. Maria Kunz-Wojtyła

os. Stalowe 4 (przelączka)
Tel. 648-33-62

Niezwykłe narzędzie leczenia

HIPNOZA

Z mgr. Andrzejem Sękowskim ze Specjalistycznej Przychodni Lekarskiej Towarzystwa Rozwoju Rodziny w Krakowie rozmawia Jan F. Franczyk.

● Na temat hipnozy słyszy się wiele niezwykłych opowieści; mówi się o całkowitym panowaniu hipnotyzera nad psychiką osoby hipnotyzowanej, o możliwości naklonienia osoby hipnotyzowanej do popełnienia przestępstwa, o niezwykłych zjawiskach, które mogą zachodzić w trakcie trwania transu hipnotycznego. Proszę powiedzieć, ile w tym jest prawdy?

– Rzeczywiście, hipnoza budzi wielkie zainteresowanie. Wielokrotnie występuje w literaturze (najczęściej tej nie najwyższych lotów), pojawia się w sensacyjnych filmach itp. Niestety, taki obraz hipnozy, gdzie prawda i półprawda obficie podlane są wątkiem sensacyjnym mieszają się z sobą, zupełnie nie oddaje tego, czym jest hipnoza naprawdę.

● Czym zatem jest hipnoza? Kuglarską, estradową sztuczką, gdzie za hipnotyzowaną osobą lewituje i zachowuje się wbrew własnej woli dziewczynki i śmiechu, czy zjawiskiem, którym interesują się psycholodzy, neurolodzy i lekarze?

– Hipnoza może być traktowana w dwojaki sposób. Z jednej strony jako bardzo ciekawe zjawisko, które stanowi przedmiot badań naukowych. Bada się jak działa pamięć pod hipnozą – tu można wykorzystywać hipnozę do przypominania sobie przez osobę, która doznała silnego wstrząsu psychicznego, np. padła ofiarą przestępstwa, tych elementów zdarzenia, które zostały zapomniane, „wyrzucone z pamięci”, a ich odpamiętanie może mieć istotne znaczenia dla pełnego odtworzenia wydarzeń.

● Słyszałem o wykorzystywaniu hipnozy, jako metody badania świadków, w śledztwie.

– Tak, policja i prokuratura wielokrotnie wykorzystywała hipnozę w celu wyjaśnienia wielu znanych i głośnych spraw kryminalnych w Polsce. Stosowanie tej techniki ma długoletnią tradycję nie tylko w Polsce, ale i innych krajach.

● Proszę powiedzieć czytelnikom naszej gazety na czym polega stosowanie hipnozy w śledztwie?

– Badania prowadzone od wielu lat nad zjawiskiem hipnozy potwierdzają jej wpływ na zjawiska pamięci. Potwierdza się to, że osoba zahipnotyzowana ze znacznie większą łatwością i bardziej szczegółowo jest w stanie odtworzyć, w tym przypadku przypomnieć sobie, zdarzenia które pamięta bardzo słabo, albo praktycznie zupełnie je zapomniała.

● To bardzo ciekawe. Czy ludzki mózg jest takim niewykorzystanym magazynem pamięci, do którego można sięgać w przypadku potrzeby?

TRZEBĄ MIEĆ PLECY

Teraz, w okresie lata, gdy ubieramy się coraz lżej i odstawiamy różne części ciała trzeba zadbać o plecy. Aby kusząco wyglądały w głębokim dekolcie, należy o nie dbać jak o twarz.

Przy skłonnościach do łojotoku, po dokładnym umyciu pleców specjalną szczotką, ciepłą wodą i antyseptycznym mydłem – spłukujemy je wodą z solą (1 łyżka na 2 litry). Raz w tygodniu robimy peeling.

Jeśli pojawiają się ropne wypryski, po umyciu używamy płukanki przeciwzapalnej z sody oczyszczonej (1 łyżka na 1 l wody). Rezygnujemy ze szczotki i ostrej rękawicy, aby nie podrażnić krostek. Przemywamy je natomiast spirytusem salicylowym i smarujemy antytrądzikowym preparatem (krem, tonik).

Raz w tygodniu kąpiemy się w wodzie z dodatkiem nadmanganianu potasu. Wysuszone, łuszczące się plecy ok. 5 minut przed myciem smarujemy oliwką lub natłuszczającym kremem. Myjemy je łagodnym mydłem i spłukujemy wodą z octem (winny) lub cytryną (1 łyżka na 2 l wody).

Teraz, w okresie gdy pięknie operuje słońce, korzystamy z tego naturalnego lekarza. Opalanie pleców dawkuje my jednak, zwiększając czas w miarę pozyskiwania opalenizny i gojenia się stanów zapalnych. (sp)

WYKRYWANIE MIAŻDŻYCY

NZOZ DETEOMED informuje, że od 1 lipca br. prowadzi bezpłatne badania profilaktyczne w kierunku wykrywania miażdżycy i jej skutków. Badania obejmują: badanie analityczne krwi i wizytę lekarską. Bliższa informacja i rejestracja w przychodni na os. Kolorowym 21, pok. 235, tel. 644-27-63. Ilość badań jest ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń. Badania finansuje Urząd Miasta Krakowa. (f)

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–13.00 i 15.00–19.00
Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 9.00–15.00

– To fenomenalne zjawisko; wskazuje na to, że nasz mózg zapamiętuje znacznie więcej, niż nam się wydaje, a niektórzy twierdzą, że zapamiętuje praktycznie wszystko. Wystarczy stworzyć sprzyjające dla naszej pamięci warunki, a hipnoza jest właśnie takim stanem, aby odnaleźć w pamięci to, co jak nam się wydaje już dawno zapomnieliśmy i uznaliśmy za stracone.

● Proponuję, abyśmy porozmawiali teraz na temat tego drugiego oblicza hipnozy – zastosowania jej jako metody leczniczej.

– To ten sposób wykorzystania hipnozy, który jest mi szczególnie bliski. Przez wiele lat pracy w szpitalu oraz przyjmując pacjentów w ramach Specjalistycznej Przychodni Lekarskiej wielokrotnie stosowałem hipnozę do leczenia rozmaitych schorzeń.

● Jak szeroki jest zakres stosowania hipnozy w pomocy osobom chorującym?

– Bardzo szeroki. Przy pomocy hipnozy można nieść ulgę w wielu schorzeniach somatycznych. Szczególnie w przypadku tych, którym towarzyszy podwyższony poziom napięcia, lęk czy silne spiętrzenie emocjonalne. Można przygotowywać psychicznie pacjentów do zabiegów operacyjnych, w przypadku osób podatnych na hipnozę można przeprowadzać zabiegi stomatologiczne, a nawet przeprowadzano bezbolesne porody.

● Jakże są Pana doświadczenia w leczeniu hipnozą?

– W przypadku znacznej części chorób somatycznych hipnoza może być metodą znakomicie poprawiającą efekty leczenia i przyspieszającą powrót do zdrowia. Nawet w przypadku tak niełatwo poddających się leczeniu chorób, jak np. łuszczyca, zastosowanie hipnozy znacznie skraca czas leczenia.

● Czy również szeroki zakres zastosowania ma hipnoza w przypadku schorzeń o podłożu emocjonalnym?

– W tych przypadkach hipnoza stosuje się znakomicie. Zaczniemy od uzależnień, szczególnie uzależnienia od alkoholu, gdzie skuteczność stosowania tej metody jest wysoka. Następny, wielki zakres zastosowania tej metody to nerwica – choroba cywilizacyjna naszych czasów. W leczeniu nerwicy zastosowanie hipnozy może być bardzo użyteczne: redukuje dolegliwość nieprzyjemnych objawów ale również może działać na przyczynę nerwicy.

● Które nieprzyjemne objawy nerwicy można łagodzić za pomocą hipnozy?

– W przypadku prawie każdej nerwicy występuje zespół objawów wegetatywnych: uczucie kołatania serca, duszność, napadowe pocenie się, omdlenia. Chorzy na nerwicę mają problemy ze snem, często stałe uczucie zmęczenia i braku energii. W tych przypadkach hipnoza znakomicie sprawdzi się jako metoda leczenia.

● Dziękuję Panu za rozmowę. Mam nadzieję, że będzie ona pierwszym wywiadem z dłuższego cyklu, gdzie będziemy mogli przedstawić czytelnikom różne możliwości zastosowania psychoterapii do pomocy ludziom. Na koniec spytam, w jaki sposób mogą z Panem kontaktować się osoby zainteresowane uzyskaniem większej ilości informacji czy możliwościami leczenia?

– Najlepiej zadzwonić po godzinie 20.00 pod numer 644-38-37 albo przez cały dzień pod numer 0-602-191-694.

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO
PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13
Zapraszamy na zabiegi: ◆ laseroterapia ◆ medycyna fizykalna
◆ dermatologia ◆ masaż leczniczy – segmentarny, limfatyczny

UWAGA PALACZE!!!

Każdy chyba wie jak ciężkim i trudnym do zwalczania jest nałóg palenia papierosów, ile wyrzeczeń trzeba aby skutecznie i trwale rzucić palenie.

Aparat BICOM pozwala nam w dużym stopniu zmniejszyć skutki odstawienia nikotyny. Pozwala on również osiągnąć świetne efekty w leczeniu innych uzależnień oraz alergii.

Na terapię pacjenci zgłaszają się z niedopalkami papierosów, które umieszczają się w elektrodzie detekcyjnej aparatu, po czym w trakcie dwu 12-minutowych terapii dochodzi do eliminacji głodu nikotynowego. Palacze zgłaszają się szczególnie chętnie dlatego, że jest to zabieg w pełni bezbolesny i nieinwazyjny. Praktycznie każdy może mu się poddać. Ponadto, bez względu na staż palenia oraz ilość wypalanych papierosów metoda ta jest wyjątkowo skuteczna – jedynie 2 na 10 pacjentów musi wrócić na powtórny zabieg.

Terapia nie ma skutków ubocznych. Jednak powodując utratę głodu wzmagając wydalanie toksyn nikotynowych, stąd można odczuwać suchość w gardle, metaliczny posmak, wzmożoną senność i

potliwość. Objawy te ustępują w ciągu 2 tygodni. Terapię antynikotynową należy traktować jako formę pomocy w rzuceniu palenia, która eliminuje głód nikotynowy, ale nie eliminuje reakcji odruchowych.

Mówi Bogdan W. – Byłem palaczem od wielu lat. Wypalałem do 60 papierosów dziennie, i choć wiele razy próbowałem rzucić palenie, to udawało mi się to tylko na krótko. Terapia BRT uwolniła mnie nie tylko od nałogu (nie palę od roku!!!), ale dzięki testom i odczuciom pomogła mi wyeliminować z wieloletniej alergii pyłkowej i astmy.

★★★

BRT jest także skuteczny w leczeniu nerwicy, migren, zmian zwyrodnieniowych stawów i kręgosłupa, astmy, egzem, epilepsji jak również choroby wrzodowej i chorób układu krążenia, tarczycy i trzustki (np. cukrzycy).

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03.
Terapie pod kontrolą lekarza!!!

PRODENT® os. Niepodległości 3 A (w nowo wybudowanym bloku)
czynne codziennie 9–19, soboty 9–14
– stomatologia zachowawcza, chirurgia
– protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
– RATY – RENCISCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

tel. 681-33-22,
681-31-20, 681-34-80,
0601-50-28-35

Sport

Z NOTESU KIBICA

14.07 (sobota) – godz. 17, I runda Pucharu Ligi: Hutnik Kraków – Szczakowianka Jaworzno.

JUNIORZY W PÓŁFINALE MISTRZOSTW POLSKI

Od 23 do 27 lipca br. odbędą się w Szamotułach i Wronkach półfinały Mistrzostw Polski juniorów młodszych, a wezmą w nich udział piłkarze Hutnika – zwycięzcy krakowskiej ligi dla tej grupy wiekowej (pokonali m. in. Wisłę Kraków). By awansować do tego turnieju, jako reprezentanci naszego makroregionu na szczeblu centralnym, w dwumeczu wyeliminowali Zawiszę Bydgoszcz. Co ciekawe, w pierwszym spotkaniu rozgrywanym u siebie przegrali 1-3, za to w rewanżu uporali się z rywalami nader gładko i wygrali 4-1.

Bezpośrednimi konkurentami nowohucian we Wronkach i Szamotułach będą zespoły Lecha Poznań, Zryw Zielona Góra i Lublinianki. Ewentualne zwycięstwo w tej grupie umożliwi krakowianom grę o najwyższe trofeum rozgrywek – mistrzostwo Polski.

W poniedziałek podopieczni **Waldemara Koconia** rozpoczęli przygotowania do tego turnieju. (PF)

JAŁOCHA W HUTNIKU?

Marcin Jałocha, olimpijczyk z Barcelony trenuje z Hutnikiem. Rutynowany piłkarz, wychowanek krakowskiej Wisły, grający m. in. w Legii, a ostatnio w Ceramicie Opoczno, prawdopodobnie zasili zespół z „Suchych Stawów”. Zawodnik doszedł już do porozumienia w sprawie kontraktu indywidualnego, pozostaje jedynie czekać na osiągnięcie konsensusu przez działaczy z Nowej Huty i Opoczno.

Jak widać „karuzela” transferowa kręci się nadal i wiele wskazuje na to, iż w nowym sezonie, którego inauguracja przypada na 21 lipca br., kibice Hutnika, zobaczą nie tyle nawet nowy zespół, ile rzeczywiście poważnie wzmocniony. (PF)

KONIEC ZGRUPOWANIA

HUTNIK KRAKÓW – SIARKA TARNOBRZEG 3-0 (2-0)

1-0 Kubiela (28), 2-0 Jasiak (34), 3-0 Księżyc (58)

HUTNIK: Kwedyczenko (46. Skórski) – Księżyc, Chrobot (46. Szabłowski), Grzebinoga (60. Maciejowski), Szewczyk (60. Kroczyk) – Makuch, Kolisz (46. Łatka), Przytuła (60. Kołodziej), Madejski (46. Bernas) – Kubiela (46. Chmiest), Jasiak (46. Białek).

Meczem sparingowym z tarnobrzecką Siarką, piłkarze krakowskiego Hutnika zakończyli trwający tydzień zgrupowanie w Połańcu. Oprócz treningów wytrzymałościowych piłkarze mieli zajęcia z piłką, a zdarzało się, że i wieczorne... grille.

„Ten obóz służył przede wszystkim temu, żebym lepiej poznał możliwości wszystkich zawodników. Siłą rzeczy oni również poznali mnie, moją koncepcję gry. Bardzo cieszy mnie także fakt, iż cała grupa się powoli integruje – powiedział nowy szkoleniowiec zespołu z Suchych Stawów, **Władysław Łach**. – Przy okazji testowaliśmy kilku nowych zawodników, ponieważ nie ukrywam, że drużynę należy wzmocnić przed nowym sezonem.”

Kontrakty najprawdopodobniej podpiszą **Tomasz Księżyc** (ostatnio Cracovia), **Robert Kubiela** (Górniki Wieliczka) oraz **Grzegorz Kolisz** (Odra Wodzisław). Ostatecznie zrezygnowano z **Arkadiusza Chroboty**, w poprzednim sezonie występu-

jącego w trzecioligowej Sandecji Nowy Sącz. Być może do zespołu dołączy również, na zasadzie wypożyczenia **Dariusz Romuzga** (Orlen Płock), jednak wszystko zależy od rozmów działaczy obu klubów. Podobno osiągnięcie zadowalającego obie strony porozumienia jest już blisko, chociaż płocczanie nalegają na transfer definitywny, co z kolei nie jest do przyjęcia dla krakowian. Chęć gry w Hutniku zgłosił również Jerzy Wojnecki, także reprezentujący w poprzednim sezonie „benzynowy” klub, jednak na przeszkodzie w jego ewentualnym transferze stoją finanse. Wiele wskazuje na to, iż pozostanie w drużynie również **Krzysztof Przytuła**, którego pierwotnie miał pozyskać beniaminek I ligi – KSZO Ostrowiec świętokrzyski.

„Nie możemy sobie pozwolić na żadne straty personalne. – potwierdził tę informację Władysław Łach. – Zresztą pozostawienie trzonu drużyny było jednym z warunków przyjęcia przeze mnie oferty pracy w Hutniku. Aby móc skutecznie ry-

walizować w II lidze, gdzie sezon jest niezwykle wyczerpujący, konieczne jest posiadanie silnego, licznego i wyrównanego składu.”

Krakowianie w meczu z Siarką, z którą jeszcze nie tak dawno toczyli boje na boiskach trzecioligowych, pokazali się z niezłej strony, choć słusznie wskazywano linię obrony hutniczej jedenastki jako najsłabsze ogniwo zespołu. I zapewne wzmocnieniu defensywy mają służyć próby pozyskania Romuzgi. Interesujące, iż jako prawy obrońca grał w tym sparingu Tomasz Księżyc, dotychczas bramkostrzelny gracz drugiej linii. Cóż, pożyczymy – zobaczymy, na razie na miarodajne oceny jest z pewnością za wcześnie...

Obecnie „hutnicy” kontynuują przygotowania na własnych obiektach, w planie mają rozegranie kilku sparingów i tzw. gier wewnętrznych. Nowy, drugoligowy sezon zaczyna się już niedługo... A już w sobotę krakowianie zagrają w pierwszym meczu rundy wstępnej Pucharu Ligi z zespołem Szczakowianki. Co ciekawe, trenerem tej drużyny jest **Andrzej Sermak**, a nowym nabytkiem – **Leszek Krackiewicz** – dwie postaci, o których na „Suchych Stawach” nie trzeba nikomu przypominać. (PF)

JEDYNAK BORNECKI

ŻKS JUDYTA KROSNO – WANDA KRAKÓW 63:27

WANDA: Bornecki 12 (3, 3, 3, 0), Niemczura 1 (0, d, -, d, d), Remian 2 (1, 1, -, -, 0), Łukaszewicz 5 (2, 0, 1, 0, 1, 1), Ślęczka 6 (1, 1, 2, -, 1), Rożek 1 (-, d, 1, 0, 0), Tudzież 0 (w, d).

Najlepszy czas dnia uzyskał Rafał Wilk w VIII biegu. Sędziował: Jerzy Najwer (Gliwice). Widzów: 2000.

Bieg po biegu: 3-3, 3-3, 5-1, 3-3, 5-1, 5-1, 1-5, 5-1, 5-1, 3-3, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1.

Ciekawe, czy kibice „speedway’a” w Krakowie doczekają się w końcu wiadomości na tyle przyjemnych, że nie będą krzywić się ze złości, słuchając kolejnych informacji o występach swych ulubieńców z ul. Bulwarowej. Oby już wkrótce, bowiem początek rundy rewanżowej nadzwyczaj udany nie był...

Kolejna bardzo wysoka porażka żuźlowców Wandy z pewnością nie nastraja optymistycznie, tym bardziej, iż ich rywale wystąpili w krajowym składzie, osłabieni na dodatek poważnie kontuzjowanym Wojciechem Kielbasą. Zawodnik ŻKS Judyty po kolizji z partnerem na piątkowym treningu, w stanie ciężkim znajduje się na oddziale intensywnej terapii krosńskiego szpitala.

Wśród krakowian nie pierwszy raz w tym sezonie brylował **Maciej Bornecki** i w zasadzie na tym stwierdzeniu można by zakończyć relację z tego meczu. Jego koledzy z zespołu jeździli wprost fatalnie,

wręcz nie podejmowali walki, choć usprawiedliwieniem dla nich niech będzie szwankujący sprzęt – Mariusz Niemczura miał aż trzy defekty. Nie zmienia to jednak faktu, że jeden zawodnik zdobył niemalże połowę punktów dla swojej drużyny. Dla reszty żuźlowców oznacza to jedno: kompromitacja...

Paradoksalnie, początek rywalizacji w tym pojedynku był dość wyrównany. Po czterech biegach było 14-10 dla gospodarzy i w tym momencie rozpoczął się powoli dramat nowohuckich zawodników. Zdołali co prawda wygrać wyścig VII 5-1 (na metę przyjechał Bornecki przed Ślęczką), lecz to była jedynie zapowiedź lepszej dyspozycji... krosnian. I zwiastun „masakry” bezbronnych, praktycznie, nowohucian.

Gospodarze rozstrzygnęli wszystkie (oprócz X) pozostałe biegi na swoją korzyść, i to w stosunku 5-1. A w ostatnim wyścigu nie powalczył nawet Bornecki, który po upadku, we wznowionym wyścigu poje-

chał stosunkowo zachowawczo. I chyba słusznie zrobił, bowiem nawet komplet zdobytych punktów nie zrekomensowałby mu przynębiających odczuć po kolejnej upokarzającej porażce. (PF)

W innych meczach II ligi: TŻ Kr./Unia Tarnów – WTŻ Warszawa 60-30; Iskra Ostrów – Śląsk Świętochłowice 51-39.

1. TŻ/Unia	7	12	+113
2. Iskra	7	10	+116
3. Śląsk	7	8	+6
4. ŻKS Krosno	7	8	-1
5. TŻ Lublin	7	5	-3
6. WTŻ Warszawa	7	4	-50
7. Wanda	7	1	-171

YACHT KLUB POLSKI KRAKÓW
ogłasza zapisy do szkoły żeglarskiej oraz na obóz letni.

Zapisy w każdą niedzielę w godz. 11-14 na przystani klubowej w Nowej Hucie, os. Mogiła.

Młodzi piłkarze ręczni Kusego gościli niedawno w miejscowości Artille w Szwecji, gdzie odbywał się największy na świecie turniej w „szczypiorniaku”. Gospodarze przyjęli 11 tys. uczestników, skupionych w sumie w pięciuset drużynach, podzielonych na 18 kategorii, zaś same zawody rozgrywano na... 35 boiskach. W istocie, skala przedsięwzięcia imponująca... A z pewnością także sam wyjazd stanowił dla krakowskiej młodzieży nie lada atrakcję.

KUSY W WIELKIM ŚWIECIE

W turnieju zdecydowanie najlepiej spisały się dziewczęta z rocznika '86, które w stawce 36 zespołów zajęły drugie miejsce – gratulacje!

Sporego pecha mieli najmłodsi w całym gronie szczypiorniści z rocznika '87, którzy przegrali mecz barażowy o wejście do ćwierćfinału, tracąc bramkę na dwie sekundy przed końcem spotkania.

Wyniki:

Dziewczęta '86: grupy eliminacyjne: ER Chung (Tajwan) – Kusy 11:14, Molndals (Szwecja) – Kusy 12:21, Mariager (Dania) – Kusy 4:11, Novesta Žlin (czechy) – Kusy 8:8, Olimp HL (Mołdawia) – Kusy 7:25, Baekkalaget (Norwegia) – Kusy 10:14; ćwierćfinał: Kusy – Dozsa (Węgry) 11:10; półfinał: Kusy – Lynn 18:6; finał: Novesta Žlin – Kusy 16:11.

Chłopcy '86: Grupy eliminacyjne: Telekom Wiedeń (Austria) – Kusy 11:10, Ludi HF (Szwecja) – Kusy 6:13, Braband (Dania) – Kusy 15:14, Velt (Austria) – Kusy 9:15, Olimpijczyk Wągrowiec – Kusy 12:15, Ballarg (Norwegia) – Kusy 4:20, Dukla Praga (Czechy) – Kusy 5:16; półfinał: Sudbadischer HF – Kusy 13:7.

Chłopcy '87: Grupy eliminacyjne: Dronningslund IF – Kusy 4:19, Aramas (Szwecja) – Kusy 18:12, Rockhandball (USA) – Kusy 20:6, Sauerhoff (Szwecja) – Kusy 12:11, Vestrå Flunda – Kusy 10:15, Glostrup – Kusy 7:20; mecz barażowy: Braband – Kusy 19:18.

W turnieju wzięli udział: **Diominik Bisaga, Paweł Bylica, Anna Ćmil, Piotr Ćmil, Konrad Fiutek, Łukasz Gara, Kamil Góra, Natalia Góra, Małgorzata Gutowska, Urszula Gutowska, Piotr Guziak, Tomasz Jaworski, Konrad Jewiarz, Ewelina Kardas, Natalia Klęk, Michał Krawczyk, Łukasz Kucza, Damian Kuć, Damian Laskowicz, Karolina Laskowicz, Krzysztof Leszczyński, Piotr Malek, Mateusz Mazurek, Radosław Moskal, Damian Musiał, Izabela Musiał, Michał Myślak, Agnieszka Nowak, Mariusz Pawłowski, Zuzanna Putanowicz, Paulina Rachwalska, Patryk Sowiński, Konrad Sroka, Piotr Stelmachowski, Łukasz Suder, Sebastian Sumera, Borys Ślusarczyk, Urszula Tokarska, Alicja Wrona, Filip Żak. Trenerzy: Marek Ćmil, Marek Gonciarzyk, Jan Sowa. Specjalne podziękowania należą się również pani **Marcie Zalas**, pełniący funkcję opiekuna i tłumacza. (PF)**

F.H. AUTO GAMA

KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
e-mail: auto@autogama.pl AutoGama@sponsor.com.pl
www.autogama.pl www.auto-czesci.krakow.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW

♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ

ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

Zapraszamy codziennie 8.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Zrobiłeś duży wysiłek, ale masz powody do satysfakcji. Spełniają się przecież Twoje marzenia, osiągasz to, na czym Ci zależało. Teraz czas, by się wyspać, dobrze wypocząć i pomyśleć o wakacjach.

BYK (20 IV - 20 V). Masz wiele wątpliwości co do przyszłości. Nie denerwuj się, bo to jedynie skutki przemęczenia, słabszej kondycji. Jeśli Twoje oczekiwania będą na etapie realnych możliwości, dopniesz swego.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Dobrze, że panujesz nad swoimi emocjami i rozsądnie oceniasz sytuację, zarówno w firmie, jak i w

rodzinnym domu. Unikniesz w ten sposób sprzeczek, a zyskasz niezamącony niczym spokój.

RAK (22 VI - 22 VII). Dużo ostatnio pracujesz i żyjesz w napięciu. Wyluzuj się. Najwyższy czas zwolnić w biegu, bo nie ma ludzi niezastąpionych. Pomyśl o urlopie i zmianie środowiska zamieszkania.

LEW (23 VII - 22 VIII). Masz wiele rozterek, wahasz się co do swoich uczuć, choć poważnie myślisz o wędrowce przez życie we dwoje. Nie zaprzepaść najważniejszego, bo szczęście może Ci przemknąć koło nosa.

Cena od 2250zł/m²

• Budynek 2 piętrowy + parter + przyziemie garaż
• pomieszczenia magazynowe;
• Własna kotłownia;
• Zróżnicowanie powierzchni;
• Dobre warunki powierzchni i wnętrza
• Własna woda w całym mieszkaniu;
• Ładne, nowoczesne meble w sypialni, dworcu;
• Indywidualne opalanie wodą;
• Szybkie załatwienie formalności, piekarni;
• Dobre warunki mieszkaniowe na Wileńcu.

HIPOTECZNE MIESZKANIA NA SPRZEDAŻ

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel. 425 83 69, 425 83 70, fax. 642 14 38

PANNA (23 VIII - 22 IX). Zaczynają się dla Ciebie wspaniałe wakacje. Spędzisz ten czas w doskonałym towarzystwie. Wrócisz pełen wrażeń, zrelaksowany i z należnym dystansem do codziennego pośpiechu.

WAGA (23 IX - 22 X). Użyj swego sprytu i wdzięku, by przekonać partnera do swoich racji. Nie pozwól sobą sterować. Twoje marzenia, pragnienia, także są ważne i powinny być odpowiednio szanowane.

SKORPION (23 X - 21 XI). Swoje plany zawodowe na razie zachowaj w tajemnicy. Nie rozpowiadaj o zamierzeniach, by nie zapeszyć, ponadto, mógłby Cię ktoś ubiec w sprawach, na których tak bardzo Ci zależy.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Dokąd tak pędzisz? Stać Cię na chwilę refleksji nad codzienną, pośpieszną krzątaniem. Znajdź

trochę czasu także dla osób bliskich, rodziny. Porozmawiaj, wybierz się na wspólny spacer.

KOZIORÓŻEC (22 XII - 19 I). Jesteś z natury dość ostrożny i pozostań taki nadal, bo przecież masz kontakt z różnymi ludźmi. Nie daj się zwieść obietnicom bez pokrycia. Z Twoim zdrowiem wszystko w porządku.

WODNIK (20 I - 18 II). Twoje ambitne plany zawodowe mają wszelkie szanse powodzenia. Znajdziesz w sobie siłę, by zrealizować pomysły. Masz też wielu sojuszników. Pozycji zawodowej można Ci pogratulować.

RYBY (19 II - 20 III). Nie krytykuj innych. W ten sposób niewiele osiągniesz, a wręcz przeciwnie, możesz kogoś zrazić, kto dobrze Ci życzy. Odpocznij, a popatrzysz na świat przez różowe okulary.

SAMANTA

JUNKERS VAILLANT TERMET ARISTON

♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektr.)
♦ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
• UPUSTY • SUPERNISKIE CENY

F.H.U. „RELAX” 648-46-19,
os. Niepodległości 3 (obok Plaza Hut) 0502 907-532

HUMOR

Dzwoni telefon. Słuchawkę podnosi ojciec trzech córek i nie zdążywszy powiedzieć ani słowa, słyszy:

– Czy to ty, moja żabciu?
– Nie – odpowiada ojciec. – Jestem władcą błota.

★★★

Fryzjer do praktykanta:
– Stasiu, znów przy goleniu zaciąłeś pana Kowalskiego!
– Ciiiicho – panie szefie! To znak dla jego córki, że dziś spotykamy się pod kinem!

★★★

Myśliwy kłóci się z pamiętalem z żoną. Wreszcie mówi:
– I teraz powiem ci całą prawdę: dwadzieścia lat temu, kiedy byłeś jeszcze tylko sąsiadką, ja zagwizdałem na psa, a nie na ciebie...

SKLEP „CORA” os. Centrum D 7
Tel. 644-83-22
Sukienki wizytowe
Kostiumiki
Żakiety
Spódniczki itp.

Szeroki asortyment
DOBRE CENY
STOISKO FIRMOWE „FEMINA”, os. Zgody 3

SMREK SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIJKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

WYŁĄCZNIE W
POLMOZBYT KRAKÓW S.A.

Kupując Lanosa lub Lublina 3
otrzymasz

AG / OG / NW - GRATIS

AKCJA ZŁOMOWANIA
SAMOCODY TANIEJ o 4 000 ZŁ
tylko do końca czerwca

KRAKÓW Aleja Pokoju 81,
648 17 72 salon
425 78 20 serwis
648 30 22 wew. 311 przeglądy rejestracyjne

PANELE ★ OKNA
NAJWIĘKSZY WYBÓR PANELI ŚCIENNYCH I PODŁOGOWYCH - CENY PÓŁHURTOWE
OKNA PCV - PROFESJONALNY MONTAŻ, KAPITAŁNE REMONTY MIESZKAŃ
F.H.U.P. LEGAR, SKLEP, OS. TYSIĄCLECIA 42
tel. 0126-362-715, 0600-188-107

TRAS OKNA SA
NOWOCZESNE OKNA
DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rolety, parapety zewnętrzne - gratis!
zabudowy balkonów
RABATY, RATY! Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

KSIĘGARNIA SZKOLNA
OS. STAŁOWE 5, tel. 644-23-51
PODRECZNIKI SZKOLNE:
szkoła podstawowa, gimnazjum, liceum, technikum, ZSZ
PEŁNA OFERTA

DANIE à la KMITA

SZNYCEL MINISTERSKI

Składniki: 50 dag mielonej cieliciny, bułka kajzerka czerstwa, ½ szklanki mleka, łyżeczka przyprawy do zup, pieprz, łyżka natki pietruszki, 5 cienkich kromek czerstwej bułki, 2 łyżki tartej bułki, płaska łyżka maki, jajko, 5 łyżek oleju, 3 dag masła lub margaryny.

Bułkę pokroić, skropić mlekiem, a gdy nasiąknie odciąć, rozetrzeć na miazgę widelcem i dodać do zmielonego mięsa. Wsypać przyprawę, drobno posiekaną natkę pietruszki i wyrabiać, dolewając po łyżce odsączonego mleka z bułki. Podzielić masę na 5 części. Kromki bułki pokroić w cienkie słupki, wymieszać z tartą bułką. Jajko dokładnie rozmać. Uformować owalne, niezbyt grube sznyce, każdy oprószyć mąką, maczać w rozbitym jajku i opanierować w przygotowanej mieszance bułek. Każdy sznycel przycisnąć. Na krótko przed podaniem smażyć sznyce na oleju po 4 minuty z każdej strony, a następnie zmniejszyć dopływ ciepła i jeszcze dogrzać. Na każdy sznycel położyć po małym kawałeczku masła. Podawać z mizerią i ziemniakami.

Smacznego!

Sentencja tygodnia
Wielkie nadzieje stwarzają wielkich ludzi.
Thomas Fuller

§ Akta sprawy... Wiedzieć komu dać!

Branie lapówek, to nie nowość. Ostatnio wielu polityków zapomnielo o tym, że jest to przestępstwo zapisane w kodeksie karnym. Nie oznacza to oczywiście, że takich spraw na niższym szczeblu brakuje. Wręcz przeciwnie, jest ich więcej, problem, że rzadko która jest ujawniana. Tak jak chociażby ta dotycząca Daniela T.

Nagły przypływ gotówki oznacza zazwyczaj konieczność inwestycji. Kiedy Janusz N., mieszkaniec Nowej Huty dostał spadku po mieszkającym od 15 lat w USA ojcu, nie oszalał ze szczęścia jakie niosło za sobą ponad 40 tys. dolarów i domek pod San Diego, ale starał się spokojnie zgromadzić należne mu pieniądze. Ponad 100 tys. dolarów, to może na amerykańskie warunki kwota powiedzmy średnia, jednak w Polsce jest to już coś. Tym bardziej dla pana N. pracującego jako urzędnik w jednej z państwowych, więc finansowanych z wiecznie pustego budżetu instytucji.

Kiedy pieniądze były już na koncie 38-letniego krakowianina, męża i ojca dwóch dziewczynek, po radzie rodzinnej zdecydował, że najważniejszą inwestycją jest budowa niedużego domku. Wspólnie z żoną odrzucili koncepcję kupna gotowego miesz-

kania – i zaczęły się problemy. Tym bardziej, że pan Janusz nie chciał gotowego obiektu, ale własny, częściowo przez siebie zaprojektowany i na dodatek sam zamierzał załatwiać wszystkie związane z tą inwestycją sprawy.

Pierwsza wizyta w urzędzie nie nastroiła go pozytywnie, gdy dowiedział się, ile kwitów i dokumentów trzeba wypełnić i podpisać, ile zapłacić za przeróżne ekspertyzy i dokumentacje. Dlatego pan Janusz niecierpliwie czekając na własny dom zaczął się zastanawiać, czy nie należałoby wspomóc finansowo starań odpowiadających za to urzędników. I tak też się stało – jeden z nich zajmujący się sprawami geodezyjnymi oraz budowlanymi i mający, jak sam stwierdził, dobre znajomości tam gdzie trzeba, obiecał pomóc. Za rzecz jasną drobną opłatą. Miała ona wynieść pięć tysięcy dolarów. Ale za to wszystko miało być gotowe, a pan N. mógł na wybraną działkę przywieźć materiały budowlane i zaczynać prace ziemne.

Tak też to się odbyło. Problem w tym, że niestety, ów urzędnik czyli Daniel T. miał bardzo otwarte serce wobec problemów budowlanych rodaków i pomagał nie tylko dolarowemu spadkobiercy. Klientów mu nie brakowało, tym bardziej, że urząd w którym pracował zajmował się rozdziałem gruntów znajdujących się po południowej, a więc najbardziej popularnej wśród inwestorów stronie Krakowa.

Ile zebrał w ten sposób nieuczciwy urzędnik, liczy prokuratura i policja – jest tego podobno blisko 100 tys. złotych. Wpadł, bo jak wiceminister obrony za dużo inwestował. W krótkim czasie 32-letni urzędnik mieszkający w wynajętym mieszkanku i jeżdżący starą skodą – kupił sobie mieszkanie i nowego renaulta.

(mar)